中華民國僑委會登記證台數新字第壹式零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

今日出紙三大張每份壹毫
新聞紙第一四八二四號
（外埠版精裝一大張）

星洲謠言紛起 局勢更見緊張

昨又有三宗打鬥兩名巫婦喪生

居民搶購糧食防吉市情況重演

【星加坡二日路透社電】當有關星加坡發生類似過去三星期來在鄰國馬來西亞發生的亞華生暴動事件的謠言，於黃昏傳遍全市時，星加坡的局勢今晚更見緊張。主婦們搶購糧食，來預防因暴動事件蔓延而造成的糧食供應短缺。雖然在外人看來牙籠區今日甚爲平靜，但大批武裝警察正在這個貧困的種族混居，和上週末發生暴動事件的中心地區巡邏。警方業已警告說：他們將採取強硬措施，來對付任何攻擊他人或破壞法律的人，包括所有種族的人在內。星加坡英國遠東軍司令部的一位發言人，今日否認英軍人員於晚間被禁離開基地的謠言。但他又說：「如果有任何英軍在基地內查詢時，他們將被告知使用他們的普通常識，並避免政治集會和有暴亂的地方去。」

【星加坡二日合衆國際社電】雖然警察施行二十四小時警戒，和封閉邊界公路來防止鄰國馬來西亞的滋事者滲入，但種族暴動於星期一日再度在星加坡爆發。警方人士報導：最少發生了三宗華巫打鬥事件，在其中一宗事件中，一名巫人於早上踏脚踏車上班時被襲擊。他成爲三日來暴徒襲擊事件和中區以北牙籠區內外發生的打鬥事件中的四十名死傷者之一。醫院人士於星期一日証實，兩名受傷的巫籍婦人，業已喪生。另有十八人仍在醫院留醫，其中八名情況危急，在過去三日來，另有二十人卽接受治療後出院。六名爲警方相信曾參與打鬥事件的巫籍青年，今日在法庭被控。三名被控藏有攻擊性武器（小刀），兩名則被控陪同該些懷械青年，他們是於昨晚深夜，在星加坡各地被警察巡邏隊拘捕的。第六名被告，是十六歲的何錦貴（譯音）。他承認在一市中心咖啡店外毆打蘇焉克，因而被罰款五十美元。警方於今晚發表的一項聲明說：共有二十九人因暴動事件而被捕。該聲明說：同時有兩宗企圖向兩間住宅縱火的事件，也告失敗。

星加坡政府昨宣佈 限制大馬男子入境

【吉隆坡二日美聯社電】星加坡政府經採取一項應付種族騷動的行動，來限制從馬來西亞最南部城市新山到星洲之間的短短堤路上的行動。

這項限制令，禁止年齡從十五歲到四十五歲的馬來西亞男子，除了那些持有由星加坡發出有效工作許可証的人士之外，進入星加坡。

星洲政府顯然企圖阻止任何不法的青年，發入這個細小的島國。

星洲政府聲稱：該地最近發生的種族騷動事件，是由一羣從「外地」進入星加坡的華人青年策動的。

雖然這項聲明沒有指出他們來自何地，但最大的可能性，爲這些青年是從新山進入星洲的。

吉隆坡過去動亂死亡超過八百人

【吉隆坡二日美聯社電】大馬全國行動委員會今日所發表的聲明說，過去四十八小時間，全面形勢已有所改善。但該聲明又說：「若干地區仍然存有憂慮，而不良分子四出散播謠言，根據的謠言過事，是很值得注意的。」

該委員會又報導發生「一些縱火事件」和企圖縱火行動。

政府的最新官方數字透露，在種族大混戰事件中，總共有八百四十人喪生或下落不明。不過，消息靈通人士曾經指出：許多失踪者都不可能在此時間與親友團聚。

一些跡象暗示：這八百四十人（甚至不止此數）都已經全部被殺。政府新聞控制中心向民衆發表的傷亡數字，是共有一百七十八人被殺。

擔任核查官方紀錄工作的人士指出：死者中有九成是華人。

吉隆坡華人區 一名巫兵被殺 警察昨日施行大搜查

【吉隆坡二日美聯社電】星期一日所發生的小規模種族事件和如火如荼的謠言，使到這個飽經暴動破壞的大馬首都的緊張神經，被推動至快要爆炸的程度。

據警方報導：午後不久，有一名巫籍陸軍伍長在華人區附近被人槍殺。據說有一名華人青年被發現攜有一根鳥槍和一百六十枚子彈，於是他便遭拘捕。

警方人士指出：該青年的父親領有這種槍械的許可證。

據消息靈通人士說：在該名士兵被殺的華人地區內，早已有四十至五十人被捕。

據警方人士報導說：當局已下令搜査市中心約兩哩外的一所華人學校。警員們奉命對學生進行個別偵査，有嫌疑的學生都被帶返警察總部，其餘則釋放回家。就讀於該校的男女學生，年齡在七至十八歲之間。

【吉隆坡二日法新社電】防暴隊和軍隊，今日下午封鎖在吉隆坡市郊的龐大華人住宅和商店區，來掃蕩黑社會分子和其他嫌疑人物。在保安部隊開入前，當局頒發一項宵禁令，比原定宵禁時間提早二小時半。

當軍警逐家逐戶搜査被通緝人物時，道路也被臨時封閉。有若干人被捕入拘留所，並搜獲若干件武器，包括長刀、水喉鐵和單車鍊在內，警方拒絕發表拘捕的詳情。

同時，在未經証實的報導，發生新的打鬥和縱火事件之後，吉隆坡其他各區的局勢仍見緊張。一項報導說：在兩名肉販在街角發生爭執後，有兩個敵對幫派便展開打鬥。

軍警現正在若干條街道上巡邏。這幾條街道在傳說於今日較早時發生事件後，已罕見行人。

【吉隆坡二日合衆國際社電】在種族形勢緊張的吉隆坡市內，一名馬來西亞士兵在街上中槍，而驚惶失措的市民則奔走回家。

當局在槍擊事件地點週圍兩哩地區內，提早執行宵禁，警方在汽車上搜查藏械，致造成交通擁塞。

記者唯一能夠採訪消息的政府新聞控制中心，証實此項槍擊事件，但宣稱它祇是意外事件而已。發言人拒絕發表其中細節情形，更未言明該士兵是否經已斃命。

警方在電台上發表的廣播稱：最少有兩所屬於華人和一所屬於巫人的房屋被焚。自五月十三日爆發騷亂事件以來，每日都發生焚燬房屋事件。

自尋獲另一具屍體後，官方的死亡數字已增至一百七十八人。

雖則學生年齡較大的學校經於星期一日首次復課，但吉隆坡市內的形勢仍然十分緊張。於早間，市內謠傳發生種族間新衝突的謠言，引致自個階級，店員和店主，爭奔回家的混亂情形，其中猶以華人埠內的情況爲甚。

雖則官辦的馬來西亞電台不斷廣播，宣稱沒有其事，但大多數街道在下午三時正實施宵禁之前數小時，經已空無人跡。剛於一週前實行的正常解禁時間，是由上午五時三十分至下午三時正。

在開始傳出謠言之後不久，警方在電台廣播中報導，謂該名中槍士兵爲皇家馬來兵團，他已被送往醫院救治。

古晉保安隊部 搜捕共黨分子

【古晉二日合衆社電】據星期一日此間消息透露：馬來西亞保安部隊，於上月廿八日與共黨恐怖分子發生遭遇戰，並擊斃其中兩名之後，現正發動大規模搜捕一批爲數甚衆的共黨恐怖分子。保安部隊一位發言人說：數名恐怖分子已被捕獲。該公報謂：滲入沙撈越的一股武裝部隊，相信乃負有策動暴亂的使命的。

大馬促聯邦國家援助 英印供三營裝備 部份運抵吉隆坡

【吉隆坡二日美聯社電】大馬緊急政府首腦拉曹副總理，於星期一日說：英國和印度供給三個在擬議中的新步兵營所使用的防衛性裝備，包括小型武器在內，已有部份運抵大馬。

拉曹同時宣佈：這個有一千萬人民和受到暴動蹂躪的國家，希望在數月內，獲得各友邦的防衛援助。

馬來西亞業已向英國、印度、澳洲和紐西蘭等英聯邦姊妹國，要求防衛援助。

拉曹說：政府正通過外交途徑，向國外報導最近大馬種族暴動的眞相。

同時，正進行訪問的英國國防部大臣議會私人秘書里察，於星期一日在星加坡對記者說：馬來西亞應回復民主政制盡力執行多元種族政策，是十分重要的。

正在星加坡作四日訪問的里察，將於星期三日返國之前與星加坡總理李光耀會晤。

馬尼剌一警員 在一家酒店內 被人槍擊重傷

【馬尼剌二日合衆國際社電】一名警員星期日晚在馬尼剌新希爾頓酒店走廊被槍擊，受了重傷。疑兇証實是前馬尼剌市長之子。他與追踪他的警員進行槍戰後即逃去。

該酒店一個管房的右耳也受輕傷。希爾頓一位職員說，並無客人受傷，酒店照常營業。

阮文紹總統今午離台北 行前發表聯合公報 表明中越共同立場

【台北二日中央社電】中華民國與越南政府明天將發表聯合公報，向自由世界表明中越兩國對於世界局勢及有關問題的共同立場。這項聯合公報將於明晨十時廿五分在阮文紹總統前往士林向蔣總統辭行時，共同簽署。阮文紹總統及夫人定於明天中午十二時四十五分，乘專機離華。臨行將在松山軍用機場接受軍禮歡送。蔣總統伉儷將前往機場送行。明晨九時，阮文紹總統將在圓山飯店，舉行記者會，發表訪華觀感。

阮文紹與尼克遜會談時 將採伸縮性態度 對南越選舉事料有激辯

【西貢二日美聯社電】南越總統的侍從說：南越總統阮文紹目前正準備在他與美國總統尼克遜於中途島舉行會談時，採取有伸縮性的態度。但他認爲不須急於討論成立該國未來政治權力的選舉問題。

從西貢方面看，下星期日高峯會議的其中一個富有爆炸性的問題，將會是尼克遜要求迅速選舉。

尼克遜曾於五月十四日對越南政策發表的演說中，建議選舉應予舉行，作爲在他的八點和平計劃中的一項重要程序。阮氏在結束其對南韓和中華民國的官式訪問之後，將於星期二日返回西貢。他將會利用這個星期的其餘時間，來準備進行高峯會議。阮氏是在尼克遜爲越南和平擬定他的首次詳細計劃之後，將決定大會[illegible]

Z46572 款式天梭PR516GL型：港幣260元

新穎天梭PR516 GL型 星期日曆表 款式雄壯軒昂益增男性風度

天梭PR 516型自面世以來，由於設計完善，構造堅固，款式新穎，超凡脫俗，瞬即轟動寰宇，贏得無比崇高之國際榮譽。

天梭PR 516型之卓越性能，十足適合各年齡人仕對於計時之需要，茲爲發揚其優異質素，以適應更廣大群衆之需求，特新增星期日曆款式，名爲PR 516 GL型，尤具錦上添花之美，兩均佳妙，各有所長，請駕臨港九各天梭特約零售商參觀選購，定有滿意收穫。每一天梭表均附有全球性服務保証書。

瑞士名表 風行百載

天梭表

服務機構 遍佈全球

港 九
唯一採用IBM及好利獲得電機授課・課程廣泛實用・管教嚴格・全部新機

依莉莎白打字學院

首創中英打字・正宗必文手法速成・練習試卷全部批閱・時短・效大・費廉・實用

英文打字部
中文打字部
暑期速成班
招生

簡章備索・冷氣調節

九龍旺角彌敦道七三七金輪大厦四樓B座（卽麗聲戲院斜對面）
電話K—809718 809329

香港銅鑼灣怡和街一號香港大厦五樓G座（卽大丸前紅寶石樓上）
電話：H—777430

台灣

十日遊——來同飛機・好食好住・全程費用 $1,250

八月二・四日出發

個別遊——代辦入境・安排旅程・節目新穎 $666.

金富 K670574

快樂旅行社 主辦

暑期工商界文教界渡假團

台灣出發：六月11日・六月30日；六月21日・七月21日；八月二日・八月16日

日本出發：六月21日・七月五日；八月二日・八月16日

代售各地飛機票，自備入台證將優待。

地址：香港德輔道中五十一號萬宜人壽大厦 東英大廈207室；九龍彌敦道四〇四・四〇五室

電話：H228072・H246606 K664388・K663963

中文文摘

Chinese Digest

猜小說作者遊戲
獎額五十多個
頭獎收音機座機一架
猜起非常容易
得獎機會大多
細心閱讀都有希望

每冊港幣壹毫 各大報攤有售

通知

中華民國五十八年六月三日

一、查六月十六日，爲母校四十五周年校慶紀念，經籌備會決議，於是日下午六時假九龍彌敦道瓊華酒樓舉行擴大慶祝，八時正聯歡叙餐，餐券每位港幣十五元，請向下列各處購買：

1、九龍坡打敦道六十六號地下蘇惡民同學 電話：八三三八六八
2、彌敦道瓊華酒樓地下營業部 電話：八四四五一一
3、香港德付道中一六一號地下鄭同學 電話：H四四八七六一
4、尖沙咀東英大厦三樓二〇五室李效武同學 電話：六七四五五三
5、大埔廣福道一五七號三樓謝保森同學
6、元朗大新街平安藥行朱恩旅 電話：〇六六五四九
7、調景嶺大坪鍾國豪許留珠同學

二、參加校慶同學每一人附送一份

總統校長勳業紀念黃埔建軍郵票

三、屆時敬希海陸空各兵種各班團隊畢業校友，依時出席爲荷。

此致

各同學

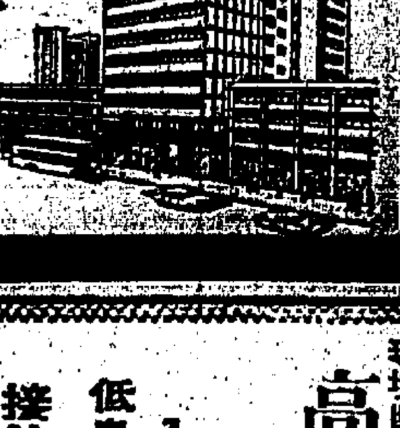
中央各軍事學校香港校友會慶祝校慶籌備委員會啓

香港建屋貸款有限公司 批准貸款樓宇：

彌敦道大樓

（九龍彌敦道509-511號）

住宅全部入伙
二樓商用樓宇
可均售租。



洽購處：
立信置業有限公司
香港德輔道中七十六號
電話：442284 444864

德嘉電腦工業有限公司

招請特別中班女員工

（一）資格：凡年齡在十六至廿六歲，而俱有小學程度或以上者
（二）工作時間：星期一至六每日由下午五時十五分至十一時半
下午八時卅分九時休息即共工作五時半
（三）待遇：待遇從優，另加特別班津貼，膳食津貼等
（四）其他：有勤工獎，年獎，假期及各種福利
（五）報名：（A）時間：每日由上午八時起至下午六時止
（B）地點：紅磡青洲大廈六樓及紅磡青洲大廈地下人事部洽

一流校舍・一流設備・一流師資。

香港第一商科外文學校

商科：中英文簿記・會計・中文高等會計・香港稅例・速記・秘書・打字・珠算。
外文：英語會話・英語會話・拼音・文法・日文・法文・德文・國語。
附設：日文速成班（由日籍女教授用日語授課）廣告實用美術班・商科外文補習班。
正校：灣仔軒尼詩道二七四—二八八號三樓（近灣仔牡丹戲院）
電話：
筲箕灣分校：筲箕灣道二三〇—二三二號四樓全座（金星戲院左鄰）

環境幽靜・交通便利・（十一號）（近大坑）

高寧花園洋樓租售

存樓無多 欲購從速

入牆櫃工人房水廁設備齊全

低息分期付款即買即住月供三百餘元

接洽處：
高寧大厦辦事處 三〇五八九
香港華人銀行信託部 七七七五四二
二四四一三三

刊廣告者電七三零七零八洽

法大選兩得票最多者 波赫蓬培度將再角力
法共與左派選票可能左右選局

【巴黎二日合衆國際社電】法國下屆總統將爲蓬培度或波赫，而他們兩人的命運，則係於五百萬共產黨人的選票支持他們兩人的那一個。曾在戴高樂手下任職法國總理六年的蓬培度和現在法國代理總統的波赫，將在本月十五日舉行的總統選舉中再次角力，爭奪戴高樂在一個月以前辭出的總統寶座。在昨日舉行的總統選舉中，蓬培度（五十七歲）所得選票佔選民所投總票數的百分之四十四點一，尚差百分之六，才可取得選民所投總票數的過半數，當選總統。波赫（六十歲）在法國政壇上原本無籍籍名，到戴高樂辭去總統時方才得人所知。在昨日的總統選舉中，所得選票佔選民所投總票數的百分之廿三點三，比民意測驗所預測的爲少。使人感到驚訝的，是共產黨候選人杜克羅斯（七十二歲），所得選票竟佔百分之廿一點四，即在法國選民所投總票數二千二百六十二萬六千四百六十一票中奪得的選票，將近五百萬票。一般人士未曾預料杜克羅斯所獲的支持會如此強勁。現在，他顯然可以決定由何人當選法國下屆總統的地位，亦即法國下屆總統由蓬培度抑由波赫出任，將取決於法國的左傾選民，特別是共產黨籍的選民。杜克羅斯的法國共產黨，經已通知黨內的中央委員，定於今晚開會，決定對法國總統複選投票應採的政策。

【巴黎二日合衆國際社電】在本月十五日舉行的法國總統複選中，蓬培度和波赫的角逐預料將會十分激烈。現在，兩氏都在從事努力，準備爭取勝利。波赫計劃週遊全國，發表競選演說，爭取選票。蓬培度在今晨狀似疲倦，表情則很輕鬆。他的助手說，他準備再次全力發動競選運動，在法國總統複選投票時爭取選票。但是，計劃的細節尚未擬定。一般人士預料，蓬、波兩氏料會立即着手努力，爭取行將決定法國總統複選結果的共產黨候選人和其他左傾選民（合共六百五十萬人）的支持。

【巴黎一日法新社電】由於波赫把超越派競選，法國今晚已準備進行第二回合的總統競選運動。在第一回合佔優勢而未能贏得絕大多數的蓬培度，曾要求波赫承認失敗。在巴黎競選總部發表的一項聲明中，他說：「我希望波赫明白到他放棄第二回合，是如何可使我所宣佈和解釋的政策實現，我的政策是對所有法國人民的公開諒解，以及對第五共和的忠誠……。」但數分鐘後，波赫告訴記者：「我堅決戰鬥到底！」

蓬培度在大選中領先 法郎與股票被看好
倫敦英鎊昨晨開市後節節上升

【巴黎二日路透社電】戴高樂派總統候選人蓬培度，在法國總統選舉中所得的票數領先，法國銀行間的非正式外匯市場對選舉生反響，使法國法郎的價值在今天暫告升高。上星期五收市時，法國法郎對美元的兌價是：買入四點九七三七五法郎比一美元，賣出爲四點九七四比一；今天法國法郎的比價則已上升，買入是四點九七二比一，賣出則爲四點九七三五比一。股票買賣商說，法國總統選舉的形勢，獲法國金融界歡迎。在法國股票市場中，股票價格料會一致報漲。

【倫敦二日合衆國際社電】此間外滙市場今天開市時，英鎊的狀態很好，價值堅挺，步步上升。英鎊對美元的比價，在今天中午時分爲一比二點三九零七，計共上升十二點。

阮文紹設宴答謝蔣總統 對我進步獲得啟示 決爭自由聖戰勝利

【台北二日中央社電】阮文紹總統今在圓山飯店設宴款待總統伉儷及中華民國政府官員，表示答謝。阮文紹總統在答宴上致詞全文如次：

蔣總統暨夫人閣下，各位貴賓：在貴國訪問數天後，我親眼看到貴國在閣下的英明領導下所獲致的經濟與社會的驚人進步，至感欣慰，所得啟示良多。

如所週知，共黨，尤其中共，經常吹噓共產主義爲達致經濟進步的捷徑，他們藉口目前的犧牲爲達成未來進步的先決條件，圖爲他們迫害基本人權與自由乘行推飾。但今天共黨竊據中國大陸二十年後，大陸上的混亂，與人民在共暴政下的悲慘生活，與自由中國的安寧、繁榮和進步形成了強烈的對比，充份揭露了中共的謊言，並明白顯示出亞洲人民邁向光明前途的途徑。

而在目前，在對抗共黨侵略的鬥爭中，最困難的戰場並非我們已使敵人遭致慘重損失的越南戰場。自由世界卻在內部面臨嚴重的危機。荒謬的是，少數叫囂份子不去指責共黨侵略者，它們得到各國當地共黨以及各種右派或所謂自由派組織的支持。同時，對抗共黨侵略的各盟邦必須在後方對誤解、不耐、厭倦及幻想作艱苦的戰鬥，因爲軍事戰場離得愈遠，對有關此一鬥爭的各項重大問題未具充份瞭解而受誤導的那些人的叫囂也就愈形嘈雜。

在一九六〇年代初期赫魯雪夫即已宣佈出所謂「民族解放戰爭」的口號，由於核子嚇阻，由他人代打的戰爭成爲共黨發明用以擴張它們勢力的最有效而最廉價的手段。假如吾人准許他們的此種戰略得逞，世界均勢就將逐漸轉變爲對他們有利。

一九六五年八月，林彪特別詳加表明這漸趨制服發展中國家，以包圍並孤立西方大國的共黨戰略。

今天的越南即爲他們此一戰略的主要試驗場。自由世界決不能讓少數唱反調份子及懷疑份子從內部損害自由世界的力量。

我們也必須洞悉此一事實：僅使共黨侵略者在一項國際協定上簽字並不能獲得和平。持久和平祇有在使共黨瞭解，他們不能憑武力獲勝，假如他們繼續侵略，內部將受到嚴重懲罰時方能獲得。

由於盟邦的團結協助，越南共和國目前已一天比一天壯大。我們希望在此一維護自由的鬥爭中，肩負更大的責任。不過，我們不可或缺的，則爲各地自由人民的諒解與支持。

在此一將決定東南亞前途及太平洋均勢的鬥爭中，我們已從自由中國人民在閣下的睿智領導下，所表現的堅忍不拔的精神與勇往邁進的決心，得到啟示。

爲此，請各位與本人一同舉杯，敬祝中華民國偉大領袖蔣總統閣下，政躬康泰，並祝中越兩國友誼永固，自由聖戰最後勝利。

同宴蔣總統伉儷 阮文紹番薯請客

【台北二日中央社電】越南總統阮文紹今晚七時半在圓山飯店金龍廳設宴款待中華民國蔣總統伉儷，答謝菜單如下：冷盤、三色潤粉、烤雞鍋魚、文蛤牛肉、金色番薯、小捲心菜、華爾道夫沙律、楊梅兩色凍、鮮菓波蘿蛋、咖啡紅茶。席間第一道是越南白酒，其次是法國紅酒，最後是香檳。宴後的咖啡亦是越南的出產。宴會進行中，圓山飯店樂隊並演奏西樂。

共軍發射火箭 襲西貢住宅區
毀房屋多棟死傷平民二十餘人 傷亡者中超過半數是無辜兒童

【西貢二日合衆國際社電】軍事發言人說，當共軍於星期一日恢復轟擊西貢之際，曾於天亮時不久把兩枚俄製火箭射進西貢市區內。

發言人說，其中一枚一百廿二公厘的火箭，炸毀了該市人口稠密第四區內的四棟房屋和破壞了其他七棟。這個第四區包括從市中心地區起而至橫越西貢河一帶的地方在內。這枚火箭擊斃了兩名平民（包括一個小孩在內）和擊傷了廿五人。其中十五名傷者俱是兒童。

發言人說，另一枚火箭則在西貢外圍第九區內的一處曠地爆炸，並無造成傷亡。

美軍公報說：這次對西貢的襲擊，是共軍砲兵於星期日晚至星期一日早上，對南越城市和軍事設備進行十四次火箭和迫擊砲襲擊的其中一次。

發言人說：美軍第八十二空運師的傘兵和南越步兵，於星期一日在西貢西北十一哩地區，與共軍進行了一次五小時的戰鬥。盟軍共擊斃了六名共軍和俘虜了三人。美軍方面則傷亡一人陣亡，十二人受傷。

美軍「B五二」型轟炸機群，繼續在南越各地從事猛烈的轟炸，並於星期日夜間至星期一日，對共軍集中地點，作戰地區和武器庫地進行的十次轟炸任務中，至少在上述地點投下了九百噸炸彈。

其中五次的空襲行動，是集中向在距西貢西北五十哩至七十哩西寧省內的目標進行。而另外三次則轟炸中部高原德多附近的目標。另一次則轟炸中部高原里居西北的若干共軍陣地。第十次的空襲，則對西貢西南七十九哩湄公河三角洲富永附近的目標，進行轟炸。

北平電台再指出 珍寶島係屬中國

【巴黎二日法新社電】北平電台今日再次指出，珍寶島無可爭論是中國的領土。

此間收聽北平電台的報導說：中共邊界衛兵在該島面河的一幅開闊地上，貼了一張大通告，謂中共必然保衛它的主權和不會容忍任何外國政府的侵略。

在島上的另一張通告，警告蘇聯軍隊說：「除非我們被攻擊，否則我們將不會發動攻擊；但如果我們受到攻擊的話，我們將絕對會展開反攻。」

該電台說：中共軍隊現時日夜在該島巡邏，準備對付何敢膽侵入該島的蘇軍，予以更大的打擊。

該項廣播向蘇聯顯示，新軍隊經已抵達珍寶島，這可能是在增強邊界的防衛。廣播又說：一批批抵達的新軍，業已誓言決心保衛中共的國土。

加擬減駐歐部隊 中共昨大加捧場

【東京二日美聯社電】中共於星期一日對加拿大企圖進行減少駐歐洲北大西洋公約組織的軍隊一事，予以稱讚。

在東京收聽到的北平電台在一項中文廣播說，加拿大的行動，業經再次證明「由美國領導下的帝國主義集團」之間的根深蒂固矛盾。該電台曾預言北大西洋公約組織，很快便會瓦解。

加拿大和中共官員目前正在斯德哥爾摩進行會談，來討論加拿大與中共建交事宜。可是，該電台未有提及斯德哥爾摩的會議。

美總統特使洛克斐勒 傳取消訪問委內瑞亞 白宮發言人已予否認

【華盛頓二日美聯社電】外傳美國紐約州長洛克斐勒可能把本次訪問拉丁美洲的下餘行程取銷，白宮則在本星期一加以否認。

白宮副新聞秘書華倫說：「白宮方面認爲洛氏並無把下餘任何行程取銷的計劃。」華倫要記者注意洛氏在千里達的談話。洛氏說：他擬照原定計劃繼續從事訪問，將在本月十六日訪問巴西。（請一并參閱第三頁）

對反罷工法案 英工會施壓力 迫威爾遜放棄

【倫敦二日合衆國際社電】英國境內勢力最大的工會，將於本星期施用強大的壓力，來抵抗威爾遜首相的反罷工法案（威氏曾表示把他的首相大業，作孤注一擲的押在這項法案之上）。

最大規模的工會領袖們，現正在該國的工會大會舉行會議後進行拉攏。工會大會業經擬定一項可予抉擇的政策，使它可向非政府有權處理那些會於去年間破壞英國經濟的非正式罷工行動。

工會大會將於本週末前，在工會領袖中爭取得充份的支持，來迫使威爾遜放棄不提這項引起爭論的法案。該法案規定，對於非正式的罷工者，可以加以罰款。

預料大部份工會都將在星期四日舉行的緊急大會會議席上，堅決支持工會大會的解決非正式罷工和各工會間糾紛的總方案。

馬嘉烈夫婿 犯交通規則 被傳票控告

【倫敦二日路透社電】一位警察向馬嘉烈公主的夫婿史諾頓勳爵，發出傳票，控告他的汽車阻碍交通。

該傳票乃由一位名實納的人私人發出的。傳票控告史諾頓勳爵在倫敦西部的肯辛頓史密公路上，阻碍車輛行駛。勳爵住肯辛頓宮。

該宗交通案的情形，未有詳細報導。

旅菲華人五十餘 被菲政府逐出境
促請我國使館迅速辦理

【馬尼剌二日合衆國際社電】菲律賓外交部於星期一發表聲明，促使中華民國大使館迅速辦理將五十餘名中國國民遞送回台灣的事宜。

據菲外交部致交中華民國大使館的照會指出，該等中國人民是被馬可斯總統列入不受歡迎人物，或被菲移民局下令驅逐的。

該等人士現正被拘留於扣留所。彼等被控罪名，自謀殺至要脅等不一。上月這些被拘留者的發言人聲言，台北政府漠視彼等的慘況。

外交部的照會並謂，該等中國人並不包括在過期居留於菲律賓的二千中國人之內。他們的過期居留已成爲外交上的麻煩事。

菲移民局長並曾於上月促使中華民國大使館，迅速辦理該等被拘留人士離境事宜。

社論
美越中途島會談的展望
——是南越政府表明決心與信念的大好時機

南越總統阮文紹此次出國訪問，不僅越南人民寄予厚望，即亞洲自由國家亦至感快慰，蓋他訪問中韓兩國，受到朝野人士的熱烈歡迎和款待，可爲明証。本月八日阮氏將在中途島與尼克遜總統會談，勢將更引致關心越戰的人士密切注意。

阮氏就任總統後，這回是首次出國訪問，他所選擇的訪問對象，是甚爲適當和重要的，自難怪爲世人所重視；尤其阮氏在出國訪問前，有兩樁事對他是足以產生極大鼓舞作用的：其一、是越戰七個盟國在曼谷的集會，一致決定表明繼續支持南越政府，對共黨大力指斥，足以增進南越的聲威和提高南越的地位；其二、是南越政府在阮氏的領導下，政治、軍事年來有明顯的進步，此外，阮氏對團結國內反共黨派，也頗有建樹，去月廿五日成立的「新反共同盟」，建立民主政治基礎，表明南越在力求內在團結與「自力更生」，這無形中爲阮氏出國訪問平添了份量，增加他與美總統會談時的本錢。中、韓朝野人士的熱烈歡迎阮氏，似也不祇限於對阮氏個人的愛好和崇敬而已，更重要的，是容納南越人民和黨派的新覺醒和團結，顯示出南越不因環境的困難，與來自美國的壓力，而有所氣餒，積極的向前邁進和爭取外交上與政策上的主動，才是獲致最後勝利應循的途徑。

尼、阮兩氏中途島的會談，兩國首長是第一次會面，必感格外的親切，舉行兩國高峯會議，其意義的重要可以想見。尼克遜總統於五月十四日發表了他對越南問題的「八點計劃」，過了兩天阮文紹總統即有與尼克遜總統會談的決定，由此可以說明阮氏對「八點計劃」在原則上是贊同的，中途島的會談，亦可謂肇端於此。

照情理揣測，尼、阮高峯會議，首先要涉及的將是雙方的目的，然後求取其一致性。阮氏面對的問題不外有二：第一，南越應否選擇一條自己認可的條件；第二，抑或屈就尼克遜政府的新政策和新戰略？阮氏於決定與尼氏會談的當日，曾宣佈其意念說：「在目前的嚴重關頭，我覺得需要確立共同的政策」，可知兩巨頭的會談，主要的一點是消除兩者的隔膜，縮短兩者之間的距離，這個前提獲得結果，其他枝節的問題才容易解決。

阮氏於訪問南韓與中華民國之際，一再鄭重表示南越不同意與共黨組織聯合政府。可見越共的「十點計劃」，其中主要的一點，已經不輕易爲南越所接納。相信阮氏將會對尼克遜總統重申他此種立場。

南越也是嚮往和平的，但它求取的是「光榮的和平」。南越是同意美軍陸續撤出南越戰場的，但它要求共黨亦眞心誠意的放棄其侵略企圖，同時撤軍，並希望美國切實的協助南越建軍，充實南越的戰鬥力，俾自行負起防衛的責任。美國能不能達成「光榮的和平」，抑或在國內的壓力下，接受不光榮的和平呢？這恐怕不祇阮氏本人要在此次中途島會議中取得答案，就是南越人民也期待美國有個清楚的交代；即越戰盟國對此問題亦正密切的關注。南韓總統朴正熙去月卅一日就曾發表與此有關的談話，他說：「老實說，我感到十分憂心，因爲我們知道美國輿論對美國要求迅速結束越戰而漠視其後果以及建立和平的方式，有莫大的影響力。我們心目中的問題，就是美國政府是否能夠抵受這種壓力。美國不應在南越軍力未能增至充足的實力時撤退，但南韓將不會就這事，向尼克遜總統提出要求。」朴正熙總統上述的一番話，大可以反映出亞洲自由國家對美國的觀感。美國似非加以重視不可。美國國內對越戰的輿論，實在也越來越見紛擾。據電訊報導，美民主黨九位參議員和三十六位衆議員（包括參院外交委員會主席富布賴特在內）本月一日曾發表一項全國非軍事化的計劃，這項計劃將會削減一百多萬現役軍人和意味着一次南越撤軍行動的即將開始。這說明美國國內意見的紛歧，已達到相當的高潮，雖然尼克遜總統堅稱對國內紛歧意見不予重視，但其行動受到相當牽制，則是不可否認的事實。

竊以爲阮文紹總統此次出國訪問，與美總統會談，意義既然如此重大，除探取美國現政府對越戰的眞正意圖之外，更須把握時機，表示堅定的立場。有越戰盟國爲它支持，有亞洲自由國家爲它壯聲威，南越絕對不是孤立的，大可以發揮獨立自主的外交精神，引致美國作新的檢討與反省。我們此刻應該指出的，第二次世界大戰後，亞洲國家所患的最大錯誤，不是陷於自私自利，自我陶醉，就是深存倚賴心理，對美國作過奢的希望。前者的結果，國家雖獲得經濟貿易的發展，享受繁榮的成果，但政治上的危機卻愈來愈爲明顯，日本就是一個好例子。後者的結果，由於倚賴心重，本身欠缺解決問題的魄力和信心，凡事操諸於人，處於被動地位，國家安能走上軌道，而屹立於世界之上？

南越要轉移美國對越戰的不正確觀點，似不容易求取於美國本身，應從自己着手。我們自希望阮氏對這一點有良好的表現，幸勿輕忽視之。

對法國大選結果 戴高樂不感興趣

【愛爾蘭金爾二日合衆國際社電】前法國總統戴高樂於星期一獲悉星期日法國大選的結果後，保持冷淡的沉默。現年七十八歲的戴高樂，對法國民投票選舉他的繼任人一事，公開表示不感興趣。戴氏當日以大多數時間，與其夫人在康尼馬拉的崎嶇丘陵間遊玩。投票結果和載有投票詳情的巴黎報紙，已送達戴氏所居停的面臨大西洋祇有十一間客房的酒店。據戴氏的一位隨員說，戴氏對此次選舉，絕不置評。相信在一兩日間，戴氏及其夫人將遷居愛爾蘭的其他地區，可能前往北部的多尼哥，或返回戴氏於三星期前所抵達的克立市。

古拉索工人要求政府辭職 否則將要燒平威廉斯德港

【古拉索島威廉斯德二日路透社電】當此間最後通牒限期屆滿時，屬安德列斯羣島總督狄克朗，在步行前往總督辦公署時，手上持有步槍。

罷工的碼頭工人曾要求政府人員辭職，否則他們便將威廉斯德港燒平地。當這項最後通牒於昨晚期限屆滿時，並未有發生任何事件。

當騷動者於上星期五日繼續進行縱火，劫掠和攻擊的暴動時，威廉斯德市內遊客購物區約百分之七十的地方，都被大火焚毀，共有四人喪生，一百五十多人受傷。

在已被破壞街道上巡邏的部隊，奉命開槍射殺劫匪。

約有四百多名以上的荷蘭部隊，於星期六日從荷蘭本土，飛抵此間擔從本島警戒重要設備的三十處駐軍調來的武裝海軍陸戰隊。另有二百多名士兵則從鄰近的阿魯巴島，趕急調來此間。

狄克朗對路透社說，威廉斯德有足夠的軍警，來保證當地的法律和秩序。

當狄克朗步行前往設在阿姆斯特丹堡內的總督辦公署時，他又說：「這並不是妥協的時候。」阿姆斯特丹堡是威廉斯德市內由重兵守衛的一個城堡。

此間約有四百多人被指爲煽動縱火和暴動者，因而被拘捕。

其中有一名被捕者爲古拉索島土生英籍黑人史丹利，霍士。警方說：當他企圖陪同若干名美國黑豹黨黨員，進入古拉索島時，即告被捕。

尼克遜返抵白宮 對棘手外交政策 與幕僚進行磋商

【華盛頓二日合衆國際社電】美國總統尼克遜在度假四天之後，今天回到白宮，今天中集中精神，就棘手問題對東南亞的外交政策問題從事研究。

尼氏計劃跟其手下人員開會，爲他將於本星期日在中途島跟南越總統阮文紹晤談之事從事準備。

尼氏本次在佛羅里達州基地斯角度假時，曾跟其國務卿羅渣士連連從事商談，討論對越南的策略。羅氏兩週前在西貢跟阮文紹晤談過。上星期六羅氏曾以大部份時間向尼克遜報告他跟阮文紹晤談的經過。

香港及九龍天主教墳場 關於一九六二年遷葬骸骨公佈

爲公佈事：下列已到期之墳坦，業經決定依法當予遷葬：

香港柴灣天主教墳場內 墓號由四九一二（即一九六二年一月一日）起至墓號八一二一（即一九六二年十二月卅一日）止。

九龍長沙灣天主教墳場內 墓號由五六九〇（即一九六二年一月一日）起至墓號六四八九（即一九六二年十二月卅一日）止。

此項遷葬之規則，對於劃歸私有者，因已辦清一切手續，則不在此限。上述墳地之遷葬，訂於今年（一九六九年）十二月六日起，開始施行。屆時遷葬之墳墓姓名及其編號，當在黃泥涌，柴灣，長沙灣三墳場及堅道十六號本墳場管理處分別佈告。與上述墳墓有關之人士擬自行設法遷葬者，請到各墳場管理處領許可証。至於未經親屬洽辦之先人骸骨，則將在本墳場另一骨殖段內分別編號移葬，以符規定。特此公佈。

天主教墳場管理人高修士啟
香港堅道十六號天主堂
電話：二二一〇〇九 七二六〇七八 六〇〇六〇五
一九六九年五月三十日

遺失啟事
茲遺失香港滙豐銀行旺角分行保管庫第八五三一(8531)號鎖匙一條特此聲明所失之匙作廢
一九六九年六月三日

遺失啟事
茲遺失香港滙豐銀行旺角分行保管庫第二七〇五(2705)號鎖匙一條特此聲明所失之匙作廢
一九六九年六月三日

醫務衛生處佈告
更改探訪時間
由一九六九年六月九日起瑪麗醫院兒童病房之探訪時間將改由下午三時至五時。特此通告。

海事處佈告
一九六九年第廿五號

國際海事高頻率香港港內無線電話通訊服務由香港海事處管制之國際海事高頻率香港港內無線電話通訊將於本年六月十七日起開始服務，此項服務之目的在乎使各大洋船隻在進出香港領海或在港內工作，與及小型船隻在港內工作對有關各船舶動態及灣泊等事與岸上各有關方面聯絡時獲得通訊便利。

在香港干諾道中一〇二號香港海事處有定名爲「香港港內無線電話通訊系統」之說明小冊免費供應各界閱讀。各船東，船主，船舶代理人，租賃人等有意利用此種服務者請到上述地址索取小冊參閱。

海事處長 梅體彬

申請入英籍啟事
林國賢(LAM KWOK YIN)又名(FRANKY LAM)現住香港百德新街華登大廈八樓B—1茲現向港督申請入英籍如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

香港荃灣青衣小輪 暫改航綫通告
茲因中華電力公司定於本月三日(星期二)在青衣島對開海面安放電纜工程是日行走香港荃灣青衣小輪由上午十時起至下午四時止暫須繞道青衣島西岸航行全程航行時間約須增加卅五分鐘搭客希爲留意是荷此佈

香港油蔴地小輪船有限公司
一九六九年六月二日

天然有限公司徵聘下列各員
(一)總務文書：協助管理處日常事務處理中英文來往信件需專上大學程度精通英文翻譯男性爲合
(二)記賬統計員：高中程度女性中英文字體端正稍有會計經驗更佳
(三)冲印櫃務員：高中英文程度女性說流利英語性格溫文善應對經驗不拘可受訓練
(四)影材售貨員：高中英文程度說流利英語克苦耐勞經驗不拘男性爲合有經驗更佳
應徵者請親筆繕寫中英信詳履學歷投函香港郵箱一一零七封面寫明「應徵」字樣

風濕痛苦的福音
十年廿年，三四十年風濕痛，三分鐘制止，十小時能將疼痛消除，關節痛，筋骨痛，走動痛，酸軟麻痛，肌肉或冷或熱或麻，手足無力，時常觸風，腳腫面腫，腸胃脹痛，咳，屢醫不癒者，立即保證斷根。早已馳名於法國各大城市，工友及清貧者優待不用齊藥秘方時間晨九至晚八
著名風濕專家陳少奇謹啓
診所：油蔴地彌敦道四九三號三樓（展望大廈由橫門入）

風濕筋骨專家
風濕
新遷自置醫館 梁藥衛 專醫風濕劇痛
五分鐘內見效 十年廿年手腳 嚴重不能行動

登本報廣告 請電話七三 零七八洽

中國痔瘡虫病專科醫院院長
盧海壽
港九自置永久地址 實用省實價
兒痔余患，保無痛苦，帶菌虫，立即知道，特製：肝虫丸・消痔■病
（女助理護士）三天脫痔 痔血即止 肛門脫出 痔漏流膿 虫病診斷 限日痊癒
診症時間地址

聖公會中學 英文私立 招生
本校爲聖公會教區主辦，已參加英文中學會考三屆，現有班級F.I至F.V，並將開設香港大學入學試之F.VI。
招收級別：F.I至F.IV。
報名日期：六月三日至十三日下午二時至五時半（星期六，日除外）。
報名地點：銅鑼灣東院道三號本校（聖馬利亞堂中學內）。
報名手續：一、塡寫報名表。二、交報名費二元。三、交最近之半身二吋相片兩張，並須同准考證。
考試日期：F.I——七月十六日（星期三）。F.2，F.3及F.IV——七月十七日（星期四）。
新校址：本校新校舍在灣仔摩理臣山（鄧肇堅醫院左鄰）。
開課日期：本年九月五日在新校舍全日上課。
監督：張榮岳法政牧師
校長：吳銘衛

聖公會聖士提反堂中學(英文) 暨小學幼稚園招收(男女)新生
招收級別：中學——F.1—F.2 小學——一至五年級 幼稚園——高初級
報名日期：中學——六月二十三日至七月四日 小學——六月二十三日至七月四日 幼稚園——六月二至十日
每日上午九時半至十二時半 下午二至五時半(星期日及例假休息)
報名手續：塡寫報名表 繳附出生証件 及報名費二元及相片兩張
報名地點：中學——灣仔林道中學辦公室 小學及幼稚園——般咸道小學辦公室
考試日期：中學——七月十六日 小學——七月十一日上午九時半
會見日期：幼稚園——六月十四日 時間報名時通知
開課日期：九月一日
校址：香港般咸道七十一號及灣仔林道六十二號
電話：中學辦公室——四六二二三一 小學辦公室——四六二二二三
校監 張榮岳法政牧師

深水埗學校招生
班級：小學一至六年級幼稚園高初級
入學試：六月廿二日星期日
報名：即日開始 簡章備索
校址：小學部——九龍界限街七十一號(又一村口) 幼稚園——九龍界限街十二號A(近基堤道)
電話：K八一二三一〇 K八一二〇五九
校長 黎如冰

北角 協同英文中學招生
CONCORDIA LUTHERAN SCHOOL NORTH POINT
(一)校址及電話：北角英皇道二十六號 電話：H七〇三一一二
(二)學制：全日制英文中學，男女生。
(三)招考班級：F.1，F.2，F.3。
(四)索取報名表日期及地點：自即日起至六月廿一日上午十二時止在下列地點派發入學申請表及招生簡章。
(A)本校校務處。
(B)路德會勸安堂：香港英皇道二七五號三樓 電話：H七〇五八一八
(五)報名手續：須將入學申請表，於六月廿一日上午十二時前交本校報名處或路德會勸安堂，辦理報名手續及交報名費二元及半身正面二吋相片兩張。
(六)考試日期及地點：六月廿二日（星期日）下午二時起在本校舉行。
附註：
㈠本校向政府註冊爲不牟利學校，並接受政府津助。
㈡本校設有語言室，實驗室，圖書館，音樂室。
㈢畢業生成績優異，可直接升讀有關國外大學，加之各大學亦多以CONCORDIA命名。本校招生章程詳細列出。(WEBSTER'S COLLEGIATE DICTIONARY亦有載)
㈣本校設有校車接送學生上學及放學。
㈤本校備有實驗室供學生研究。
監督兼校長：JAMES W. LUEDTKE

蘇浙小學
一九六九年度招生通告
㈠招收班級：A中文部：幼稚園及小學一至五年級新生。B英文部：小學一至四年級（英文部小學生全部須申請公費不接受中試）。
㈡報名日期：即日開始至六月十九日止。
㈢報名時間：上午九時至十二時 下午二時至五時。
㈣報名手續：塡寫報名單，繳報名費二元並交二吋半身照片兩張及舊校成績單或証書。
㈤報名地點：A中文部北角清華街二號。B英文部北角道十六號。
㈥考試日期：六月廿二日（星期日）。
㈦考試時間：小學上午九時——十二時 幼稚園上午十時至十一時。
㈧考試地點：北角清華街三十號。
監督：徐季良
校長：孫方中

日外相抵達華盛頓 向美索還沖繩島
與尼克遜會談沖繩美基地問題

【華盛頓二日時事社電】日本外務大臣愛知揆一與美國總統尼克遜進行會談之前，一日與下田大使、田中大使以及駐英大使館高級官員等，關於從二日開始的日美政治會談，日本方面應採取的態度進行協商。結果再度確認在二日會見尼克遜總統時，將就：⊖日、美安全體制的範圍內，早日實現收回沖繩；⊜關於收回沖繩後的遠東安全保障問題，準備通過經濟援助，積極與美國合作等，將日本方面的想法通知美國。又愛知外相關於收回後的沖繩美軍基地地位問題，將要求美國方面作高度的政治考慮。此外，關於核子武器為中心的收回沖繩後的基地狀態，希望與美國方面作深入的研討。

反對新訂移民法案 韓美等國旅日僑民 在警察監視下示威

【東京二日美聯社電】約有二百多名僑居於日本的南韓僑民，於星期一日在東京市內的商業區，在防暴警察嚴密監視下，發動一次示威，來抗議由政府支持的移民限制法案。

警方說，這些示威者聲稱，這項目前正由議會予以審議的移民法案，將對僑居於日本的外籍僑民的政治活動，實施較嚴格的限制。

另外約有一千多名日本的左翼分子，聯合若干中國、美國和歐洲的留日學生，於星期一日在東京舉行一次集會和示威，來反對這項法案。

警方說，約有一百多名防暴警察，採取待機狀態，來監視着這羣不斷扭腰跳舞的韓僑示威者。

有一名韓國僑民，被警方拘留，控以違反東京安全法規的罪名。

蘇商船發展速 居世界第五位

【華盛頓二日合衆國際社電】根據最近發表的一項調查，蘇俄在商船方面有驚人的發展。該調查說，在一九五〇年，蘇俄商船的噸位佔世界第二十一位，但在今年已升為第五位了。

這項調查係由美國喬治城大學戰略及國際研究中心，邀選十四名專家所進行者。他們認為蘇俄航運在一九五八年貨運載量為七千一百萬噸，在一九六七年則增至一億四千四百萬噸，增加了一倍以上。

蘇俄計劃在一九七〇年，載貨量達一億八千六百七十萬噸。

該調查報告說，蘇俄商船每年航行達四千二百萬英里，訪問過九十四個國家的八百個港口。平均每天有二百五十艘蘇俄商船經過地中海，每年搭客達三千二百多萬，至少訪問二十四個國家。

東約聯合防衛艦隊 正在南中國海演習

【馬尼剌二日美聯社電】來自澳洲航空母艦「墨爾砵」號上的一項報導說：東南亞公約組織的聯合防衛艦隊，在南中國海上，遭遇到「敵人」飛機和潛艇來攻擊。

這項消息說：「敵人」同時發動的空中和水底攻擊，迫使這支共有四十多艘軍艦，目前正在進行東南亞公約組織「海盜」演習的艦隊，採取之字形的航線，來極力避免與敵軍接觸。

這支護航特種艦隊的司令官克拉伯海軍少將，從他的旗艦「墨爾砵」號上頒佈一項命令，對這支艦隊，保持經常的空中掩護，這支艦隊目前執行一項理論性的任務，正在駛往泰國途中。

這項消息說：A四型「天鷹」式攔截機，正在「墨爾砵」號的甲板上，待命起飛，其中若干架飛機，則在空中巡邏，來防止來自空中的攻擊。

該項消息說：而同時自從這支護航艦隊離開馬尼剌之後，敵人的潛艇則不斷企圖衝破艦隊由驅逐艦組成的防衛網，它們不斷保持活動，目的是要擊沉這支護航艦隊的補給艦，澳洲的運油船「第德烈治」號和供應艦。

這支艦隊在理論上，正在載運增援部隊和補給品，前往泰國，這次在海上進行的戰鬥演習，定於六月六日在泰國灣內結束，共有美國、英國、澳洲、紐西蘭、泰國和菲律賓等六個東南亞公約組織的會員國，參加這次演習。

法官員謂巴黎和談 不論大選結果如何 中立態度仍不改變

【巴黎二日合衆國際社電】據法國官員說，不管星期日的總統選舉結果，法國對於越南和談的中立態度將不會改變，該項和談由它做東道主已逾一年。在該項談判前，前總統戴高樂曾利用越戰作為攻打美國的另一枝手杖，但自談判開始後，法國保持一項謹慎的緘默。法國官員對於目前遲緩的談判成功經常表示悲觀與興趣。政府當局亦不惜竭力協助。但方官員過去曉得法國在幕後協助，經常與雙方接觸的法國官員，對於澄清彼此間的誤會貢獻甚大，接近該談判的外交人士作上項說法。

美國國殤紀念日假期 交通意外死五百餘人

【紐約二日美聯社電】在國殤紀念日的三天假期中，美國公路上的交通意外，引致超過五百人死亡，這一死亡數字接近一九六六年同期的五百四十二人死亡紀錄。星期日所發表的最後統計數字，全美國交通意外死亡數高達五百四十人。

最近在同樣的七十八小時內非假日交通意外死亡數字為四百八十一人。據國家安全委員會在週末以前估計，自星期四下午六時至星期日午夜為止的一段假期內，美國公路交通意外，可能導致五百五十至六百五十人死亡。

中華民國海軍第五十八敦睦支隊，由劉定邦少將率領，於五月十六日上午抵達墨爾砵，作為期三天的訪問，受到華僑及澳洲人士的熱烈歡迎。上圖：我艦隊學生高舉中澳國旗及軍旗，整隊遊行市區。下圖：華僑小姐代表全僑向劉指揮官獻花。（中央社）

美特使洛克斐勒 取消訪委內瑞拉

【加拉卡斯一日法新社電】今午宣佈：尼克遜總統特使洛克斐勒，原定明天開始訪問委內瑞拉的計劃已取消。

洛氏今日在玻利維亞的拉巴斯停留三小時後，今晚已抵達千里達——托巴哥。

美方人士暗示：訪問阿根廷和智利的計劃可能亦取消。

委內瑞拉外長卡爾維尼今午宣佈：洛氏的訪問已延遲到稍後未決定的日期。他說：現時此間的政治氣氛「並不和諧」。

數個政黨和加迪拉總統的基督民主黨青年組織，均在週末要求取消訪問，據說那是一項「挑釁」。

南越將領參觀我基地 讚我軍士氣旺盛 及戰鬥技術精良

【台灣南部海軍基地二日中央社電】越南國防部長阮文偉、經濟部長區玉瑚，參謀總長高文園將軍和中央情報局長阮克平上校，二日在此間參觀中華民國海軍和海軍陸戰隊的進步實況。

阮文偉部長等于參觀後對于中華民國海軍的旺盛士氣和精良戰技備加讚揚。

阮文偉部長等于上午十一時廿五分到達海軍陸戰隊基地時，海軍總司令馮啓聰上將，海軍陸戰隊司令官國徵中將，以及新任中華民國駐越軍援團團長徐汝楫中將，曾在基地迎迓，並由國徵中將以海軍陸戰隊隊徽，分別致贈四位貴賓。阮文偉部長今天在基地曾受到隆重軍禮歡迎，但是由於天雨並未檢閱儀隊。

四位貴賓于登艦後，由馮啓聰上將等陪同登上一艘船塢修理艦，和一艘驅逐艦，參觀艦艇設施和操作。

接着阮文偉部長等前往海軍陸戰隊士官學校，參觀陸戰隊的莒拳和跆拳表演。

海軍總司令馮啓聰上將，今天中午曾在基地文康中心，設宴款待貴賓。席間馮啓聰上將曾以中國海軍軍徽，分別致贈阮文偉部長等留念。阮文偉部長也以象牙雕刻人像回贈。阮文偉部長等，是于昨天下午由台北前來高雄訪問，于今天下午三時由台灣南部空軍基地坐專機飛回台北。

春水返抵河內 在途經北平時 與周恩來會談

【香港一日路透社電】北越通訊社今日報導說：出席巴黎和會的北越首席代表春水，在北平與中共「總理」周恩來進行「熱誠」會談。

會談詳情未見透露。會談是在春水由巴黎返河內途中，在北平停留時舉行。春水已於昨日抵達河內。

他在莫斯科逗留時，亦曾與蘇共中委會書記卡托霖夫進行會談。

擄一士兵駕坦克 逃亡奧國求庇護

【維也納一日法新社電】一個年青的捷克士兵，昨晚乘坐一架輕型坦克車，在威格史拉格附近越過邊境，進入奧國境內，并請求政治庇護。該捷克士兵，曾乘車前往第二條鄉村。那坦克車經被交還與捷克政府當局。

捷克士兵投奔奧國：當捷克士兵於星期六日晚，駕駛一輛裝甲偵察車，衝過里昂非爾登的邊境警戒線而逃亡之後，這輛裝甲車於星期日由兩名捷克軍官把它駛返捷克；按，里昂非爾登距離奧國維也納以北約有四十哩。上圖可見這輛裝甲車正在駛返邊境的途中。（美聯社二日無線電傳眞）

旅居海牙的西印度人 在示威時與警察打鬥

【海牙一日法新社電】此間報道，今日荷屬西印度羣島的古拉索島首府再聞槍聲。荷蘭新聞社接得的消息稱，槍聲係來自港口地區。

先是三百五十名荷蘭陸戰隊在古拉索島登陸，并未發生事故。他們是星期五日因警察與工人發生衝突而引起的暴動之後飛抵此間。

該島首府方面，今日發表的傷亡總數是死四人，傷五百六十人，其中有古拉索島大主教，及碼頭工會領袖若達。損失估計超過二千萬美元。

今日海牙安提爾斯大廈門前的西印度人示威時，與警察打鬥事件。雙方均有受傷者，最先消息稱，拘捕了約十人。

安提爾斯大廈，係荷蘭宮廷的荷屬西印度全權部長鐘希爾的寓所。

示威者佔於荷蘭的西印度人約有五百名，及同樣數目的荷蘭社會主義同情者。

代表團在大廈呈交請願書，要求當權的背叛者於廿四小時內辭職，并要求所有荷蘭軍隊撤離古拉索島。

示威者向大廈投擲石頭與木棍，其週圍亦有催淚彈爆發，警察須用警棍驅散數次方能恢復秩序。逆料海牙及阿姆史特丹將再有示威。

蘇丹駐蘇俄代表 已被新政府囚禁

【開羅二日合衆國際社電】一個政府官員於星期日說：蘇丹新軍政府，於星期五當一個蘇丹駐蘇軍事代表團返抵喀土穆時，即將該代表團所有團員拘捕。據內政部長奧斯曼說：兩個將官和一個校官（他們曾向蘇俄洽購軍火），當蘇丹新政府於上星期日在一次政變中當權時，曾被免職。在機場被捕的，總參謀長雅里斯阿布拉少將，奧斯曼雅文准將和雅馬卡里杜哈費上校。

同時，所有被拘留的政府部長和政客（包括總統阿薩里和十四個部長），已由喀土穆被押往一個監獄。

尼克遜促國會 支持亞洲銀行

【華盛頓二日合衆國際社電】美國總統尼克遜將要求國會通過一項立法，以特別款項支持亞洲發展銀行。尼克遜總統在上週提出的援外計劃中，重申他的請求，在一九七〇年財政年度的預算中，撥款二千萬美元，充當亞洲發展銀行一般性資金。

他說：美國應該與其他來擔負義務的國家一起，設置特別基金，加強該銀行的實力，使之能更恰當的處理亞洲貨幣發展問題，及應未來之需要。」

以埃又隔河砲戰 埃宣稱重創敵方

【貝魯特二日路透社電】據埃及軍方公佈：昨晚埃及與以色列軍，隔蘇彝士運河互相砲擊，達九十分鐘。

埃及發言人又說：埃及軍隊擊碎了以色列軍在沿運河修築防禦工事的企圖，使以色列在人力和物質方面都遭受重大損失。

他又說：炮火接着延至杜森、伊斯美和阿肯普拉等地區。

一位軍方發言人的話說：以色列首先於格林威治時間晚上十時三十分，在伊斯美附近的菲登發動攻擊。

中共抨擊日外相訪美 指沖繩還日係屬騙局 實際保持美核子基地

【巴黎二日法新社電】北平今天攻擊日本外相愛知揆一和美總統尼克遜會談有關「交還沖繩給日本」的事，為一種「大騙局」。

新華社今天指責稱，日本佐藤政府在「交還沖繩行政權的掩護下」，實際在協助美國保持在沖繩的核子基地。

該社稱，佐藤政府要求於一九七二年交還沖繩島的行政權，不只是要求美國可以自由使用該島的基地，條件只是美國不在該處存放核子武器。

該社說，所謂「自由使用」，是一種騙人的符號，按照這個規定，美國將可永久佔據沖繩核子基地，同時美國將可藉交還沖繩行政權為藉口，將更多核子武器運往日本本土，使整個日本變為美國的核子基地。

該社并引述來自日本的報道說，美國政府曾要求日本批准美國北極星導向飛彈潛水艇進駐日本海港，作為是交還沖繩行政權的「最低條件」。

新華社并指責日本政府以「防衛」為藉口，正加緊戰爭準備。

蘇集中營中勞改犯 服刑時受粗暴待遇
他們說又餓又寒提出改善要求

【莫斯科一日美聯社電】被囚禁的蘇聯作家丹尼爾和五名在勞改營中的囚犯，針對蘇聯最高蘇維埃代表（即議員）控訴有關勞改營的惡劣情況，他們說，又飢又寒，同時受到粗暴待遇。上訴書由囚犯之友供應其副本，現在此間私下流傳。上訴書係交最高蘇維埃者。這是共黨所控制的議會。上訴書要求改善有關管理勞改營的法例。上訴書中說，雖然過去有所改善，但營中的生活仍然十分嚴酷。上訴書由丹尼、加朗斯柯夫、京斯柏、卡林西和其他兩人共六人簽名。丹尼於一九六六年因走私作品出國，被蘇聯法庭以反蘇罪名，判處五年苦工囚刑，京斯柏則在去年因撰寫一本有關丹尼和稍前審訊的書，而被判處五年苦工囚刑。

國際剪影

世上這種悲劇究有多少
英陰陽人幸改性徵

多年來，伊莉嘉生活在半陰陽的世界。她不是男人，也不是女人。她兼具男女的特徵。她的住在德國的父母把她扮作男孩子。但當她的女性特徵開始特別顯著，他們把她帶到英國去，把她交給願意收養她的養父母。伊莉嘉逐漸長成，因為自己與別人有些不同而感覺痛苦和難爲情。她後來在醫院接受了手術，使她成爲一個女人。這是伊莉嘉自己寫的故事：

·士邁·

心情愉快的伊莉嘉

以前，當我站在公園裏，心裏癢癢的。那裏有男孩子們在踢足球。我亟想去參加。但我知道我要抑制我自己。一個廿六歲的女孩子，怎能夠在球場上追逐而跌倒在球場上呢。

現在，我眞正是一個女人了。祇在兩星期前，我從醫院出來。兩次重要的外科手術，已使我完全擺脫我的男人生活。多年來，我的衣著，思想和生活都是女人的。

我的父母，因爲我是女人的，但我仍然知道我是一個「半男女」。在學校裏的相形見絀，受撰案所造成的自卑感，這些痛苦，都是夠受的。現在，我紆了口氣，我感覺輕鬆。我現在與其他的女人無異，我有女人的皮膚，步履，聲音和身段。不過，我不能生兒育女。但是，我已是一個女人，我心滿意足。

閒言閒語自然是有的。早年我已聽到不少閒言閒語，受到不少的侮辱。不過，我早年似乎不知道我與其他的玩伴是不同的。譏笑不曾使我變成聰明些。但我肯定的看來是一個女孩子。我有柔軟的頭髮，和女子的苗條身段。我喜歡與女孩子混雜。

我更需要父母之愛。如果我的父母，於最初發現我的性別發展不完全時讓我知道，那來，我被登記爲一個男子的悲劇的錯誤，或許不會發生。但情形就是如此，我被打扮成男孩子。當我被迫穿男孩子的服裝，特別是那些底褲給我穿着了，我暗地裏把它脫下，我喜歡我姊姊的衣服。每逢機會，我偷進她的臥房，試穿她的衣服。當年穿上她的衣服時的愉快心情，我仍然記得。

我不喜歡男孩子的玩具。我的姑媽買了一枝玩具槍，給我作禮物。我把它擲還她。我喜歡洋囝囝和廚具。我所喜歡的唯一男孩子遊戲是足球。

最後，我的父母發現我的眞相。我九歲時，他們把我帶到英國來。他們重返德國，留下了我，由住在威爾斯時的我的養父母撫養我。我這新的長成，眞相越來越明白，但我的養父祇認爲我有女性化，仍然把我打扮成男孩子。我十來歲的時候，開始與男孩子們混雜，甚至曾愛上一些男孩子。我十五歲的時候，我的養母開始憂慮我的生殖器官沒有正常的發展。我時常倒在床上，感覺大腿與小腹非常的痛。一天，我告訴養母：「媽媽，這些痛有些奇怪。我估因爲我是一個女孩子而不是一個男孩子，是嗎？」母親帶我去看醫生，後來再去看一位專家，最後，我在醫院檢查了三個星期，他們告訴我稍遲要施手術。

在這期間，我繼續受到侮辱。我極力去適應，穿着男子服裝及打領結。在一間商科學校攻讀。但我顯然有些不同的地方。別人的表現和侮辱，使我神經緊張及精神頹喪。因爲我亟想知道別人說我什麼。我留心他們的口形，結果我能夠從他們的口形知道他們說的什麼。在火車和巴士以及在談論我的人面前，我會走近那些啤酒吧，我對他們說：「對不起，我豈不是穿着與你們一樣的衣服嗎？」這時常使他們難爲情，一如我自己感覺難爲情。我還記得，曾經有一次在巴士中，一個大聲漢子駁斥我說：「你胸前的那是什麼東西？」這樣的侮辱，時常激怒我，使我不惜打架。我雖然像女孩子，但我夠勇敢對侮辱報復。

後來，我發覺在找職業上發生困難。如果我告訴未來僱主我的實情，他不會錄用我。如果隱瞞僱主，他後來發現了，也會解僱我。我很難有固定的工作。如此過了六年，我終於以男子身份進入醫院，出院時已變成一個女人。

這些外科醫生的工作做得很好。當然，這工作還未全部完成，但我現在看來及感覺我眞正是一個女人。我的名也由奧國改爲伊莉嘉。

甚至如此，我身上仍有些與別不同的地方。例如我的碩大的手。要學記着，女人與男人握手時，不要握碎他的手指。我時常記起這簡單的規律。我的手也曾惹事。我在一間酒店做房間女僕。當酒店經理發現我的碩大的手，他解僱了我。我抵受不住，我因犯嚴打別人罪而被判入獄六個月。但我不介意。那是芝斯都的斯泰阿爾女監獄。我是一個囚犯，但我低限度是被承認是一個女人。

[illegible]

現在，經過一系列的外科手術後，我剛剛明了[illegible]學習中，我雖然已是廿六歲，但我做女人祇有六年的光陰，[illegible]

公主可人：芳齡十八的安娜公主，衣著入時，儀容出衆，而且懂得親民之術。圖為她在參加兒童救養所。

長約四個足球場 運油船日趨龐大

·阿若·

有什麼東西像四個足球場那樣長，而又可容納供給每個成年美國人三零兩（四分三加侖）啤酒的容量呢？答案是：「高富」石油公司的四艘油船。這些船各可運載三十二萬六千噸油。它們享有世界最大油船的美名，但將維持不久。因爲，到一九七一年時，日本將造成一艘容量三十七萬二千噸的油船。

由於船主在要求更大的船隻，造船商便得應付這些訂單，以免落後。自一九六八年以來，石油公司已使用了十二艘載量超過廿萬噸的油船，而且還有一百七十艘在訂造中。

英國，瑞典，和西德的造船商，在承造油船時，曾遭虧損。祇有執造船業牛耳的日本才從中獲利。雖然日本船商之間也互相競爭，但自二次大戰前，政府命令他們交換技術知識以來，至今仍然互相幫助。他們生產新式機具，如電子控制的噴焊，自動推進焊接器等，使建造費大大減少。

石油公司要用較大的船，因爲大容量可使繞過好望角往歐美的船，節省費用。一艘載廿萬噸的油船，其運費是每桶美金四角，而七萬噸的油船，其運費是美金五角二仙。每艘大船每年可替一家公司省下一百萬美元運費。

美國本身，目前祇造十萬零九千噸容量的油船，但有些公司已開始建造廿萬噸級的。即使如此，將來跟外國造的船比較，仍屬較小。日本下月開設一個船塢，可容納八十萬噸的大油船。

以總理梅爾夫人談中東和戰
現代最出色的女政治家
她說：戰爭並非即將發生，但以國卻要準備，以防判斷錯誤，如果這次打敗，便是以國最後的戰爭了。

梅爾夫人出任以色列總理的短短兩個月內，已證明了她是一個有力和不容輕視的以色列利益的公共保護人。她在以色列人當中是無人可及。她的鋼鐵一樣堅強的意志，在七十高齡而長時間刻苦工作的熱忱，和她演說態度的斬釘截鐵，都是以色列人所欽佩的。她最近接受了時代週刊總編輯唐諾遜和社長將倫華爾德的訪問，大大的表現她這些長處。

你們判斷納塞爾的心情怎樣？

我們眞不知道有什麼不同的地方。他說：那是他的一篇偉大的演說，我也一時認爲他準備引咎自責。但我一定要說，那是他的光榮。他很快就清醒，恢復了他的本來面目。

中東是不是很接近另一次大戰？

讓我們把兩件事分別清楚。你知道我們的見解是戰爭並非即將發生，但我們也要作準備，以防判斷錯誤。我們不能冒危險。歷史上許多人打了敗仗，許多人的國家也爲外國所佔領。我們的歷史是更爲悲慘的。希特勒負責處理六百萬猶太人。如果我們打敗了一次仗，在我們來說，那是最後的戰爭。我們不會再在這裏了。如果不了解這點，便不了解我們的堅強的決心。

說到那六百萬人，那些阿剌伯的人對他們的命運是不負責的，阿剌伯人常說，歷史正以損害他們來洩憤，因爲二十年前，那麼多的阿剌伯人被逼離鄉背井，而最近更多。

阿剌伯人造成了一項難民問題。這是事情的眞相。我們沒有把他們驅逐出去。一九四九年，聯合國停火結束之後，以色列內閣決定，在與阿剌伯各國和平解決的範圍內，我們將收回十萬名難民。阿剌伯不聽從我們的主張。二十年來，那些難民住在營裏。以聯合國的錢來刊印的教科書，對以色列充滿了仇恨，算術題目竟有怪至如：「設有五名以色列人，我們殺了三名，尚餘幾名？」當時五歲的小孩現在已廿五歲了。他可能是法塔（阿剌伯游擊隊隊員）了，有人要求我讓他們自由選擇回來。這是要求我們讓第五縱隊回來。

你確實認爲所謂難民問題是完全由阿剌伯人造成的？

百分之百是。

美國人是百分之九十九親以色列和對六月戰爭結果大爲興奮的，而現在對以色列似乎爲生氣。這事情使你不安嗎？

如果我要在對一個已不存在這裏的以色列的世界輿論，和對現在仍存在以色列說許多好話的不公正批評之間，選擇一種，那麼我選擇後者。我們是被進攻的人。被進攻者打了勝仗。我們當然會更高興一點，如果美國和世界上其他國家，對這局勢的看法跟我們一樣。我深信每一個這些國家，如果處在我們的地位，會跟我採取完全一樣的行動。我明白美國的利害關係。我們不僅是以色列公民，也是世界公民，我們必須熱心支持美蘇之間應有一項諒解，但坦白地說，不應使我們吃虧。

你怎樣構想一項解決辦法？

各方協議的和安全的疆界。兩個形容詞都具有同樣的重要性。

照你的觀點，這些疆界應劃在那裏？

我們不論地圖在有希望和阿剌伯成立不論何種和平解決辦法之前，我爲什麼要發動一次猶太人的戰爭。你知我的說話是什麼意思。我們自己之間，意見分歧。當我們跟納塞爾談判的那天到來，他會說邊界在這裏，我們又會說在這裏，而那些代表以色列的談判人員，將加以考慮，結果不一定是這樣，可能在這裏，也可能在那裏。他們將會把那問題提交內閣，內閣討論後，決定一項主張。內閣可能會解散而舉行新選舉。但我爲什麼現在進行選舉？

我們說，請他們來跟我們談判安全，和地方的疆界。我說安全，因爲我們現在的疆界已有二十年的歷史。如果有人告訴我們說，我們應走開，讓敘利亞人再次把他們的大砲放置在陣地，並對在下面的我們說不要移動，我倒想見見這位英雄。那是不合常道，但不正常的。

如果四強同意一項以色列不能同意的中東解決辦法？

我不存幻想。聯合國安全理事會當然就這是了不起的，因爲四強一致同意。我們將表示反對。那些問題將提交聯合國大會——我們仍然表示反對。這問題是不容易解決的。

你曾幾次提到阿剌伯國家的不可靠。你認爲他們會遵守任何雙方訂的合約嗎？這不是自相矛盾嗎？

我們說「安全疆界」就是這原因。當我說安全疆界，我是指一件事：不要讓我們的鄰邦佔了天然疆界的便宜，因爲我們已受過那一切。例如，哈辛國王的軍隊，不用偷越邊境便可衝擊特拉維。又例如，位於海岸中心的納坦雅，在海與以前疆界之間僅十二哩。一旦被敵人截斷，我們便吃敗仗了。關於這點，我不準備信任何人曾保證我們通過海峽的自由航行。

我有理由說這話，我外長伊班許多理由，但我有一項事較喜歡：他永不再要求我於一九五七年所做的事：站在聯合國說：「我們將會撤退。」我是代表政府說話，但那不是我最快樂的日子。

你是否相信你的安全疆界是由條約實行，而是由疆界本身實行？

是的。但目前遵守的條約作根據，而是由它們防止戰爭——爲什麼有與鄰國有和平條約的國家仍然守衛邊界？

——疆界也有它的用處。照我的意見，我要問我們的朋友的，是一個很簡單的問題：告訴納塞爾和哈辛，坐下來與以色列人談判和平條約。二十年來，我們已盡了一切努力。現在，是你們的責任，不是蘇俄，不是英國，法國或美國。納塞爾先生，這是你的責任。你要負起那場戰爭的責任，你要負起和平的責任。（文步）

非獨電影鏡頭如此
戰場上人人具英雄本質

但他們拍攝戰場上，除了一死傷，將受傷的戰友撤至安全處，另一名陸戰隊員不顧行刑的創大腿肌肉，蹣跚而行[illegible]但他知道跑了二百碼至救護站，一名陸戰隊員的軍人，爬至四十碼外的迫擊砲陣位，協助處理砲彈九十五小時之久，才接受救治。

這些並非電影故事，而是越南戰場上常見的事，根據最近研究，戰時的英雄主義是常見的，在戰鬥時，美國軍人表現的出色一如電影所見。

六十二位陸軍與陸戰隊的研究員，曾經在戰場訪問七千六百名受傷戰士，通常是在他們受傷後三十分鐘之內，對他們的情形記憶猶新。

彼等發現之一，是戰鬥的緊張與刺激情況，其強烈處足令人忘記痛苦及使戰士原來畏懼，研究發證實，傷者與敵人作戰是英勇的重要刺激，那些傷兵能力或減弱者，調查的結論，軍人幾乎能完全遵照「斯巴達人」的戰鬥條件，以同伴與任務爲先。傷者恢復知覺時的第一個反應，大多數傷者會問及其部隊情形的。

大多數傷者都堅持立即回到自己的單位。當醫生告訴一傷兵稱他的大腿無需截除，他說：「極好，我可立即回部隊去。」

美陸軍分析家現正將所得的資料檢討，但對于每一軍人的這樣行爲，一位曾與二百傷兵談話的上校說：「我們曾在影片上看過這種行爲，我們也被訓練如此做，我常常以爲這祇是例外，不料卻是常規。」（泉）

救活別人功德大 二萬五人捐屍
這些生前作出如此決定的人，必須取得近親的同意。

在英國，有二萬五千活着的人，願意於死後捐獻他們的屍體，以供醫學研究。有些是家庭主婦，有些是商店，寫字樓及工廠的工人。其他的是醫生，律師及教士——如卡里斯爾主教布利。

多數的感想與歌手法蘭基伏根的相同。他把他的姓名，列入那些願意於死後捐獻身體的器官，以供移植的人名單上。他說：「我看不出爲甚麼我們不應讓其他人繼續生存。現代科學和醫學院，已能夠使用一個屍體的器官來救活他。」

在不停的對抗疾病的戰爭中，許多帶來了希望及成功的發現，都是從對屍體的研究得來的。但多年缺乏「原料」。一九三七年，在英國祇有二十人捐獻他們的屍體給科學。十一年後，這數字增至八十三。其後陸續增加：一九五一年是一二五；一九五八年是三八六；一九六零年是四九六。迄一九六七年，已躍增至八七六。

人數增加的理由之一，是心臟移植的影響力量。第一次心臟移植手術，於一九六七年十二月在開普敦由[illegible]斯青斯基進行。其後，寄畫皇家解剖學家的申請書，僅天約三、四十封。這位管理是杜利，負責及支配供醫學研究用的「捐獻」。

不過，一個人的屍體，不屬於他自己的，卻屬於他的近親的。如果他的近親反對，他的「捐獻」是無效的。如果近親不反對，杜利才接納這「捐獻」，負責一切——包括屍體殯葬費。

[illegible]（泉）

電話諮委會主席胡百全指出

輪候電話兩年以上者 不久可全部獲得裝置

荔枝角總機房將在本年內啓用

【本報訊】電話業務諮詢委員會主席胡百全議員，昨日發表報告書指出：電話公司荔枝角總機房將於本年內啓用。而所有列於輪候名單等候電話兩年以上的居民，預料在不久的將來，將全部可獲裝置電話。

胡氏報告稱：一九六八年共安裝七萬四千七百零八條新線，較一九六七年的五萬三千四百一十七條增加了約百分之四十。

根據該項報告，暴風雨對電線的損壞係屬輕微，該公司用氣體加壓本港現有電線的計劃，已使電訊中斷的情形，一般減少。現已計劃採用一種新型電線，該等電線比較不容易受水損。

截至一九六八年底止，仍然等候安裝電話機的申請人數爲二萬零八百一十四人，而一九六七年底止的人數則爲三萬零六百七十六人，計減少約百分之三十二，預料所有列於輪候名單等候已有兩年以上的申請人，不久幾全部可獲裝置電話。假如某一地區有地線的話，則至年底止，大部份地區在短期內將有電話供應。

胡氏稱：「電話服務的未來發展似屬滿意。港島皇后大道西電話總機房及九龍上海街總機房最近已啓用；荔枝角總機房亦將於本年內啓用。對於本港需求電話最嚴重的地區，這些都有減輕壓力的作用。電話公司正於本年初再行訂購新設備，並計劃分別在港島之電話公司大廈及香港仔，九龍山頂，及新界粉嶺設另四個電話總機房，及在短期內增加現有十五個電話總機房的容量。」

立法議員明將提出質詢

嘉民停頓工程 政府如何補救

海底隧道法案將提請首二讀

【本報訊】立法局明日下午二時半舉行會議，該局議員馮漢柱，將在會中向政府詢問：目前是否有任何的政府工程，因嘉民建設工程公司未能履行義務而受到停頓的影響？政府已經採取了甚麼補救的方法？

同時在會中，有關興建海底隧道的「一九六九年海底隧道法案」，亦將在會中被提出首讀及二讀。

各議員的詳細詢問事項如下：

㈠羅士元議員問：爲簡化手續，使投資的人可以在新界獲得發展工業所需的土地起見，政府可否考慮撥出適當比例的新界工業用地，特別是在葵涌與荃灣的，以拍賣方式而非協議交換土地方式來出售？

㈡鄔維庸議員問：政府可否告訴本局，政府對於使用以前皇家海軍船塢地址，現在有甚麼計劃，同時這些計劃，要甚麼時候才發表？

㈢馮漢柱議員問：政府可否告訴我們，是否有任何急切的政府工程，因嘉民建築公司未能履行義務而受到停頓？如果有的話，這些工程是甚麼，及已經採取了甚麼步驟來加以補救？

王澤森議員建議 升中試結果 應儘早公佈

㈣王澤森議員問：鑑於西區非常缺乏康樂設施，政府可否加速清理堅尼地城舊屠房與附屬檢疫所的遺址，以便可以早日興建該區的游泳池？

㈤王澤森議員問：由升中試結束那天起計，要多少天才可以將結果公佈？鑑於小學畢業生的家長都急欲獲悉這些結果，以使在他們的子女不及格時可以另作打算，是否可以盡力設法將結果早日公佈？

將在會中被提出通過的法案有：

首讀法案：一九六九年警察（轉換名銜）法案；一九六九年証據（修訂）法案；一九六九年海底隧道法案。

二讀法案：輔政司：一九六九年警察（轉換名銜）法案；律政司：一九六九年証據（修訂）法案；財政司：一九六九年海底隧道法案；財政司：一九六九年稅務（修訂）法案（繼續辯論）；財政司：一九六九年銀行（修訂）法案（繼續辯論）。小組審查及三讀法案：賦秉億議員：一九六九年建築（修訂）法案。

船上一男子 墮海失踪

【本報訊】一名男子於昨晚八時廿五分，從一艘停泊在九龍倉第五號碼頭的漁船上失足墮下海中。

消防事務處蛙人隊事後被召到現場打撈，但經過一小時多的搜索後，仍未發現該男子下落，故於十時許放棄打撈工作。

數名飛仔 截擊一青年

【本報訊】一名十六歲青年，昨晚十時許自行前往深水埗警署報案，謂途經東京街附近時，被數名飛型男子截擊受傷，警方據報後，將其送往醫院檢驗。

據悉：該青年名楊×芬，十六歲，報住深水埗北河街一一×號五樓某座，爲大角咀紅×茶樓點心部工人，據其父母稱，楊已十多天未有返家，因此他在外的一切行動均不知情。

參加非法集會及暴動 沙頭角一名村民 兩罪成立押候判

【本報訊】兩年前曾在邊區沙頭角參加非法集會及暴動的左派村民徐冠强，最近被捕獲，昨在粉嶺裁判署經四名目擊警員作証後，法官范立理研究各証人口供後，判定被告罪名成立，被告曾向法官求情說：他有父母兄弟，一家五口，要靠他維持生活。法官乃將案押後，先調查被告家庭背景，一週後始判決。

被告徐冠强，男，廿一歲（犯罪時十九歲），沙頭角担水坑村村民，也是沙頭角海山茶樓的伙計。他被控兩罪爲：㈠於一九六七年六月十日，參加沙頭角左派鄉民非法集會。㈡於一九六七年六月廿四日，在沙頭角區參加暴動。

據警方透露：被告於一九六七年參加上述兩項活動後，即逃選別處，最後並在九龍一茶樓任待役。上月廿一日，他因赴沙頭角警署輪換禁區紙時，被警方認出廬山真面目，於是被捕。

該案昨以大半天時間審訊，數約五十名沙頭角村民及被告父母親屬均到庭旁聽，而被告的父親，曾一再在法庭內外追問作証的警員，警方曾派出一隊防暴警員及女警分佈法庭內外駐守，以防滋擾，但至審畢時，尚無意外發生。

交通部督察及技工 串謀貪污判監六月

【本報訊】交通部一名歐籍督察及一名華籍二級技工，被控串謀貪污，昨在維多利亞地方法院提控，法官聆訊後，判兩被告各入獄六個月。

被告二人代表律師向法庭表示：對本案保留上訴。

被告二人：㈠鄭錦滔，二十二歲，交通部二級技工，住九龍艷馬道。㈡李察拔克，五十四歲，歐籍交通部汽車督察。控被告二人，同於一月二十五至二月十五日期間，串謀將一輛汽車安排變爲有牌之私家巴士，而毋須經過督察檢驗。

主控官山度士，陳述案情謂：今年二月十一日中區交通事務處車輛登記部收到一份申請巴士牌照書，同時連同一張驗車証，証明，該輛巴士已於二月七日在加山政府驗車房驗過，証實機器良好，驗車督察爲本案次被告，驗車証上有拔克簽字。該份申請書於是由一名文員交給該部門上司托度士，但由於某種原因，托度士致函通知該輛巴士於二月十二日再前往驗車處，由他親自檢查，但在約定時間，該輛巴士並無前往檢驗，二月十四日，托度士接到拔克（即次被告）電話，問何以該輛巴士要再檢驗，托乃着次被告將巴士交出。三月四日，托度士親往檢驗該巴士，發覺該巴士有十八處損壞，其中有幾處甚爲嚴重，該輛車之車主是六〇年購買，乃一輛貨車，後來車主將車改爲有三十個坐位之小型巴士。

林志生今日續審

港方證人可能毋須出庭

祇要提交書面証供

【耶加達二日合衆國際社電】香港跑馬地杜氏雙屍案疑兇林志生，自從上星期要求法庭撤銷其辯護律師蔡裕劍的代表職務後，直至星期一爲止，仍未聘回一位新的代表律師。

耶加達法庭一位發言人透露：當星期二該案恢復開審時，林志生自己如仍未聘到律師，有關任命律師的事，便交由三位法官決定。

林志生上週要求法庭撤銷其辯護律師的代表職務，而由他另行選聘律師，他表示不滿意其律師把他形容爲神經病患者。據耶加達法庭消息：林志生的家人現正四處奔走，爲他選聘一名律師，但是，因爲他們缺少金錢，相信很難會找到一個合適的人選。

主審的約翰尼斯大法官指出：該案將於星期二繼續第四次開審，檢查各易堂的証物，及聆訊部份証人的口供。這批証人均是來自印尼本地。

有七十六名來自香港及印尼的人士，經已被列在名單上，隨時會被召出庭對該案作証。但是，亦有可能他們並不需要全部出庭，某些証人祇要提交書面的証供便可。

蔡裕劍律師在上兩次開庭時，曾根據林志生於十個月大時，遭其父毆傷而患上神經病趨向的理由，爲林辯護，希望脫其死罪，但不知基於甚麼原因，林會對他的辯護方式表示不滿，而要撤消其職務。

柴灣發現首宗霍亂疑症

已進一步檢驗兩日後可確定

【本報訊】本港昨日出現一宗霍亂疑症，患者於送往醫院後斃命。

患者於送往醫院前上吐下瀉，症狀類似霍亂。據醫院方面昨晨初步解剖檢驗死者屍骸之結果，顯示死者可能是死於棹腸類疾，但是否屬於霍亂，則需兩日後經過進一步之檢驗後才能確定。該名疑是患霍亂症而致斃命的死者，其六歲兒子亦因發高熱及上吐下瀉，於昨晨同時被送入西營盤醫院治療，但據臨床診斷結果，該小童之症狀並不似患霍亂症，至昨晚深夜，醫院方面表示：該童之病況「令人滿意」。

死者名梁文，五十二歲，清潔工人，與妻子及七名子女，居於柴灣惠華村。據說，死者與其六歲之兒子於前晚深夜曾吃過一些用隔夜鹹豬肉所煮之食品，至夜半時份，兩人均感到不適，上吐下瀉，至昨晨四時三十分左右，其家人即將兩人送往那打素醫院救治，但因病況嚴重，隨轉送西營盤醫院治療，梁文之病勢較爲嚴重，抵醫院時已瀕臨斃命，其子病勢則較輕，被送往隔離病房救治後，情況令人滿意。

石寶德勳爵昨巡視慈雲山新區、大坑東徙置區及九龍仔木屋區。（上）石寶德勳爵在大坑東新區時，與該區第九座五一〇號的住戶閒談時情形。（下）正與石寶德勳爵談話的是年僅八歲的何勳潔（譯音），後面的是她母親何吳潔英（譯音）女士。

石寶德勳爵巡視 新區及木屋區 深入民居訪問

【本報訊】英國外交及聯邦事務部次官石寶德勳爵，昨午巡視慈雲山新區、大坑東徙置區及九龍仔木屋區。

昨下午二時三十分，石寶德勳爵在徙置事務處長陪同下抵達慈雲山新區第四十七座，由市政局民選議員貝納祺及該區署理高級主任謝家濟等歡接，並陪同巡視該座數個住戶單位，包括一四一〇號、一四一八號、一四一九號、一四四八號、一五五九號等。石寶德勳爵對該區居民生活情况非常關心。他且步上該座天台，俯覽該區景緻。

石寶德大約在該區逗留了三十分鐘後，始前往大坑東徙置區，由徙置事務處總務陳柏等陪同參觀第九座內四六〇號、五一〇號後，再在徙置事務部朱主任宜義陪同下，步行往九龍仔木屋區巡視，石勳爵對木屋區居民態度友善，在該區逗留了數十分鐘，始行離去。

日本 九天 六月十四日（由陳君麗領團出發）（六月十日截止報名）
七月十九日，廿九日。
八月九日，廿日。
日．台聯遊團 九天 七月十九日 八月九日
台灣 九天 六月十四日，廿八日。
七月十二，十九，廿二，廿七日。
八月二，九，十七，廿二日。
教師團環島11天 六月廿六日 八月十日
泰馬星 六月廿三日 七月二十日 八月二日十九日
詳章備索
節目豐富 享受豪華 與衆不同 餘額有限 請即報名
有證參加 特價優待 學生移民 廉價機票
康福旅運社 香港中環萬宜大厦822室 電話：二二三五六八．二三三四七九
九龍尖沙咀碼頭星光行909室 電話：六七七四九一．六七七六六八

葉曼 最新運到
JOYGE
美國夏季新鞋，
舒適，美觀，大方。
歡迎蒞臨選購
星期日，下午一時至六時港九三店照常營業。（星期六休息）
總店：香港德己立街（娛樂戲院側）
九龍支店：㈠漆咸道二十七號 ㈡彌敦大廈二樓一四〇室

我參加了
勝家
「玉女雲裳」
縫紉比賽…
眞想不到縫製這套迷你新裝
是這麽容易……這麽好玩！
如果它在比賽中當選那才夠美妙呢，
頭獎可以攜伴旅遊夏威夷
下榻希爾頓酒店……
還有一千五百元零用錢呢！
妳說因爲不懂縫紉而不敢參加嗎？
不要這樣想，新的勝家衣車，
全部自動化設備，只要妳懂得穿針，
就懂得使用勝家衣車了。
趕快到勝家分店詢問詳細情形，
參加此賽吧！
請留意欣賞每星期六下午五時半，
無綫電視翡翠台之「勝家青年」節目。
頭獎
免費旅遊夏威夷，
由汎美航空公司
報效兩位來回機票
勝家*
*勝家公司註冊商標

赴韓參加亞洲單車賽 六名南越選手疑在香港失踪

網球選手劉煌德至今下落不明

【漢城二日電】預定參加日前正在漢城舉行的第四屆亞洲自行車(單車)賽的南越選手團一行六人，到一日尚未抵達漢城。因此，一般觀測，可能在途經香港時失踪。據大會主辦當局發表：南越曾通知大會當局說，南越代表六人已於三日前搭乘加韓大航空公司班機，由西貢啓程，首途前往漢城。惟該選手團在大會舉行的前二天，尚未抵達韓國。失踪地點，一般認為是在香港。但主辦當局未予証實。據悉：越國中央情報部從一日起，已開始調查真相。

本報按：較早時，一名南越網球選手劉煌德，亦在港失踪，迄今仍未有下落。該名失踪之南越網球手劉煌德，是代表南越到南韓參加亞洲區台維斯杯網球比賽(該場比賽結果南越獲勝)，在比賽完畢後，偕隨其他三名代表於四月九日乘機回越過港，原定四月十一日下午返越。但當日下午二時卅分，南越駐港領事館人員到達他們投宿的酒店時，即發現該球手失踪。迄今近兩月，該名失踪的球手劉煌德仍未有下落。

市政局議員今天將討論 新區天台校長要求津貼問題

並查詢青年康樂官職責

【本報訊】本港七十多名新區天台學校校長，最近聯合上書政府，要求給予學費津貼的事件，雖然迄今仍未有接到政府的正式答覆，但是該事件已被市政局部份議員所重視。該局議員貝納祺，將在今日下午舉行的市政局會議中，要求公開討論該問題。

市政局定今日下午四時舉行會議，屆時該局議員葉錫恩、陳子鈞、貝納祺、黃夢花、張有興及胡鴻烈等，將在會中提出有關改善市政及建設的詢問。各議員的詢問事項內容如下：

葉錫恩議員問：(甲)那些地區現在可以安置無資格接受徙置的木屋居民？(乙)安置木屋居民到這些地區，是基於甚麼理由？(丙)在最近期間，會不會有任何特許地區？如有，在何處？

葉錫恩議員問：(甲)簽籍及辦徙置中請商店舖位的輪候名單中人數有多少？(乙)這些人當中，有多少已分配商店舖位？最後分配的徙置商店舖位，是那一天註册的？(丙)每年分配給這些人的商店舖位，平均數目有多少？(丁)徙置事務處預期何時可以將該輪候名單中的申請人全部清理完畢？

葉錫恩議員問：自由新區商店舖位分配的合格條件是怎樣的？

葉錫恩議員問：(甲)黄大仙、老虎岩、橫頭磡及東頭各中央新區有多少空置居住位？(乙)有關適合統選條件而願意統選的人士的統選工作，是否依時辦理並無積壓？

葉錫恩議員問：自從小販管理委員會於本年三月巡視後，究竟已採取甚麼步驟來進行清理為實道一帶的小販擺賣擁擠處？

葉錫恩議員問：從徙置事務處處長能否告知本局在上一年中，有沒有任何延遲移交徙置大廈的情形發生。若是有的話，這種情形對徙置計劃有些甚麼影響？

陳子鈞議員問：主席有否注意一塊寫着牛頭角市場的大招牌，懸掛在牛頭角某一需求並不像市場的地區？能否告知本局這個所謂市場，過去是甚麼機構，它的發展計劃如何？

陳子鈞議員問：一九六八年三月間，前任本局主席委出一名青年康樂官，不久之前，社會福利署四名官員被委任為社區發展主任，每人分別被派在民政司署的分區辦事處工作，能否告知本局：(甲)青年康樂官的職責是甚麼？(乙)該名康樂官是否跟社區發展主任聯合辦理工作？

貝納祺議員問：(甲)主席有否留意非法熟食小販幾乎每天在增加中？(乙)本局有無通過市政事務署，設法管制此等無牌攤位？

貝納祺議員問：因報知新區天台學校校長劉正從請政府資助，關於此事，市政方面曾否諮詢本局。

貝納祺議員問：申請在新區內或附近的小販市場設置攤位，有沒有一份申請人輪候名單，如有的話，何時建議設立小販市場及允許小販到那裡擺賣。

黃夢花議員問：本人曾目覩許多婦來像流浪者的人躺在本局所設置公衆坐椅上面睡覺，主席能否告知本局，有什麼措施或者可以採取什麼措施來防止這種不適當使用公衆坐椅的情形。

張有興議員問：能否採取行動，將佐敦道碼頭文滙街附近的空地變為一個休憩公園。

胡鴻烈議員問：我知道港島西區方面有許多空置地方，政府有沒有計劃在該區建一公園。主席能否告知本局該計劃是否可行。

宋皇台道一層裝修中樓宇 發現巴籍男子屍體 喉部割斷死狀恐怖

初步調查結果疑是厭世自殺

【本報訊】九龍宋皇台道一層裝修中樓宇內，昨發現一具恐怖屍體，死者全身染滿血跡，喉部被割，傷口達二吋餘闊，警方調查後，未發現任何可疑之處，懷疑為自殺致死者。

據悉：死者為一巴基斯坦籍男子，名巴差汗(譯音)，廿七歲，獨身，在港僅有一叔叔，是在港島銅鑼灣某戲院看更人。

死者是於昨日下午一時四十分被發現倒臥於宋皇台道八至十二號四樓內，上址目前正在進行裝修，連日已有多名工人開工，而死者則在上址暫作寄居所，同時任臨時看更人，不料昨被發現倒斃樓內，原因耐人尋味。

據發現死者的裝修工人稱：上址已進行裝修數日，死者則一直在上址居住，平日甚少出外，昨日他們上午工作至十二時左右即全部外出午飯，臨行時，還將上址所有窗門關上，由於他們知道巴差汗留在樓內，因此就扣閉三度大門以方便出入，但當他們午飯後返回上址時，發覺三處大門均被閂上，且被人在樓內反鎖，使他們無法進入，於是到樓下通知看更人到場，經看更人猛力拍門，樓內仍無應聲，看更人心中生疑，於是爬上一處通氣窗望進樓內，赫然見巴差汗身上染滿鮮血，倒臥在其所睡的帆布床側地上，才知已發生意外，立即報警，大批警員聞訊馳至現場破門入內，見巴差汗已奄一息，右手則按胸，左手按在腹上，於是召救傷車到場，但救傷車到場時，發覺死者已告斃命。警方初時疑死者是被謀殺，於是召警方醫官李福基到場調查，

學校交通安全隊 兩校六學生獲得獎學金

【本報訊】香港交通安全會計劃組主席麥大偉所計劃之學校交通安全隊獎學金，已定獎予去年服務比賽冠軍之隊伍：香港區香港堅道培中英文書院；九龍區為九龍新中學。每校已分別推選該隊伍各級之隊員九名，送交香港交通安全會由獎學金遴選委員核選。

該批被選出之安全隊員，經由麥大偉及公共關係組主席黃與振親往該兩校接見，並已選出獲獎金之隊員，其名單如下：

崇新中學：陳少君、吳彩英、梁麗燕。

培中英文書院：鄧啓寧、關啓權、楊熾彰。

頒獎日期將於本月十日下午五時在香港皇后大道中拱北行五樓香港輔助訓練室舉行。

洗頭工人增工資 理髮店醞釀加價

【本報訊】港九部份理髮店，據報現正醞釀加價，理由之一，係洗頭工人之工資增加。

北角區一上海理髮店東主表示：目前聘用洗頭工人十分困難，因他們很易獲得其它較高工資之職業。以前，洗頭工人月薪約二百五十元至二百七十元，但現時則需三百五十元或以上。

大專學生會服務團 在大嶼舉行工作營

【本報訊】香港大學學生會社會服務團，將於本月七日至二十二日，在大嶼山東涌舉行一連工作營。該工作營的目的，在於為該處村民修築一條海堤，該堤長三百呎，闊九呎。我們的工程，是把該堤加高三呎，以利便該處村民。我們非常歡迎其他大專及中學同學，參加我們的工作行列。參加辦法及其他詳細情形如下：

日期：六月七日卽開始工作至六月二十二日

費用：每天二元半，或全期十六元。

入營辦法：乘大澳輪回航東涌，或乘輪抵梅窩再轉九人車入東涌。遠東涌即有路標指示至營地。

記者被救火喉射濕事件 消防幫辦自認過失 當局將予紀律處分

有關處分詳細情形於日後公佈

【本報訊】由於一名消防幫辦已自承於日前新聞記者採訪油塘灣火警而被水喉射濕一事件中犯有過失，因此，特為調查該事件而組織的消防事務處「紀律聆訊會」已宣告終結，而該名消防幫辦亦將遭受紀律處分。

三名與該事件有關的新聞記者，包括本報記者張榮基，紅綠日報記者黃文及無綫電視記者霸，昨晨再度被邀請至消防總局，準備列席消防事務處之「紀律聆訊會」作供，據該處一名外籍高級官員對三位記者表示：由於與該事件有關之消防幫辦已自承曾犯過失，因此，該「紀律聆訊會」之作用已告消失，同時，該消防幫辦將受紀律處分。關於處分之詳情，消防事務處將於日後公告。

該宗不愉快事件發生于上月十二日晚間，各報記者前往油塘灣採訪一宗木屋火警新聞時，其中一名攝影記者在攝影時突然遭滅火水喉揷射，事後，該記者曾往警署投訴。消防事務處特別成立了一個「緊急調查小組」以調查事件眞相，並邀請七名在場記者作証，該小組只負調查事件過程之責，至有關過失問題，則由一個另外成立的「紀律聆訊會」負責。

競選「香港希爾頓小姐」 廿位佳麗參加初賽

明舉行決賽膺選者赴澳洲受訓

【本報訊】「香港希爾頓小姐」(卽模特兒獎學金)競選，昨天下午五時卅分在希爾頓酒店四樓亞洲廳舉行，參加競選的小姐共二十人。

此項競選，昨天是初賽，明日下午五時卅分在同地點舉行決賽，將選出儀態出衆，艷壓群芳之小姐一人。

獲選為「香港希爾頓小姐」將免費前往澳洲雪梨的威金絲儀態學校，接受模特兒訓練，其後，對參加在紐西蘭舉行的兩個慈善時裝表演。

其後則與馬尼剌，荷蘭，倫敦三地獲選的「希爾頓小姐」共同參加在馬尼剌舉行的一九六九年時裝表演。

此項選美是希爾頓酒店，菲律賓航空公司，雪梨澳化粧品，澳洲威金絲儀態學校共同主辦。

參加昨日初賽各佳麗，是由希爾頓，菲航，雪梨澳三單位代表聯合評判，各姐兒除以流利的英語答覆評判員盤問外，並作坐與立及行走的儀態表演，而在決賽之日，更由澳洲威金絲儀態學校校長地利威金絲小姐親自主持評判，卽席將並舉行「希爾頓小姐」加冕禮。

參加昨日初賽的小姐芳名計爲：唐麗萍、王南施、黄敏儀、楊素香、張慧儀、司徒紅、許珊、李雯嫻、彭安琪、柴文慈、梁寶瓊、林惠莉、鮑珍納、顧明芳、梁翠芳、鮑愛娟、舒慧琳、盧珮莉、杜燕玲、白茜麗等二十人。其中梁寶瓊是粵劇丑生王梁醒波的最幼千金。

參加「香港希爾頓小姐」競選的一羣中外佳麗。

案底多籮籮

一名積犯判監四年

【本報訊】一名積犯，專門糾黨行劫，前於得手後好整以暇，前往旺角麗斯戲院睇五點鐘公餘場電影，但看戲未成，身先成擒，為旺角警署探員多人跟踪拘捕歸案，被控三項糾黨行劫罪名，昨在九龍地方法院受審，被告全部認罪，法官以被告犯有多次案底，其中且有打劫者，因判其入獄四年。

被告男子張祐明，廿六歲，被控三項暴力行劫罪：(一)三月廿二日，與其他人等，因在石硤尾新區行劫男子李均求，歐世橋及女子梁瑞冰，共兩個手錶，一支原子筆，及現款一百二十元。(二)四月八日，在大南街一零一號樓梯間行劫威文海四百九十元，及一對派克五十型原子筆。(三)四月十日，在南昌街非法毆打王世偉，企圖行劫。

據案情透露：被告係一積犯，前此先後犯有多次案底，其中包括有打劫等。

粵劇丑生王梁醒波的幼女梁寶瓊，昨參加「香港希爾頓小姐」競選。

廿四小時內 醞釀大驟雨

【本報訊】本港天文台昨午透露：在未來廿四小時內，因受西南季候風影响，華南沿海岸各地區，有局部大驟雨醞釀。

據天文台昨日發出海外航行氣象分佈形勢消息報導指出：華南沿海岸各地區，大部吹風力三至四級前後之南至西南風之變遷午後有，天色倏忽陰晴，間降局部驟雨，雨勢有時頗大。

據中共「廣東氣象台」消息：今(三)日至五日廣州西部北部、惠陽、佛山三專區北部、汕頭專區南部將先後有一次大雨及暴雨，其餘各地區將有一次中雨或局部大雨降水過程。

天文台昨傍晚預測：入夜仍吹微和偏西南風，天色由晴朗轉密雲，間有局部驟雨醞釀。

天氣與潮水

吹輕微至和緩西南風，晨早初時有雨，午後天氣轉晴及炎熱。最高氣溫將升至攝氏三十一度。

昨日最高氣溫為攝氏三十‧五度，最低為攝氏廿四‧九度。

今晨零時氣溫為攝氏廿六度，濕度為百分之九十。

潮漲：上午十一時二十四分　上午十一時二十二分

潮退：上午四時三十二分　下午七時十二分

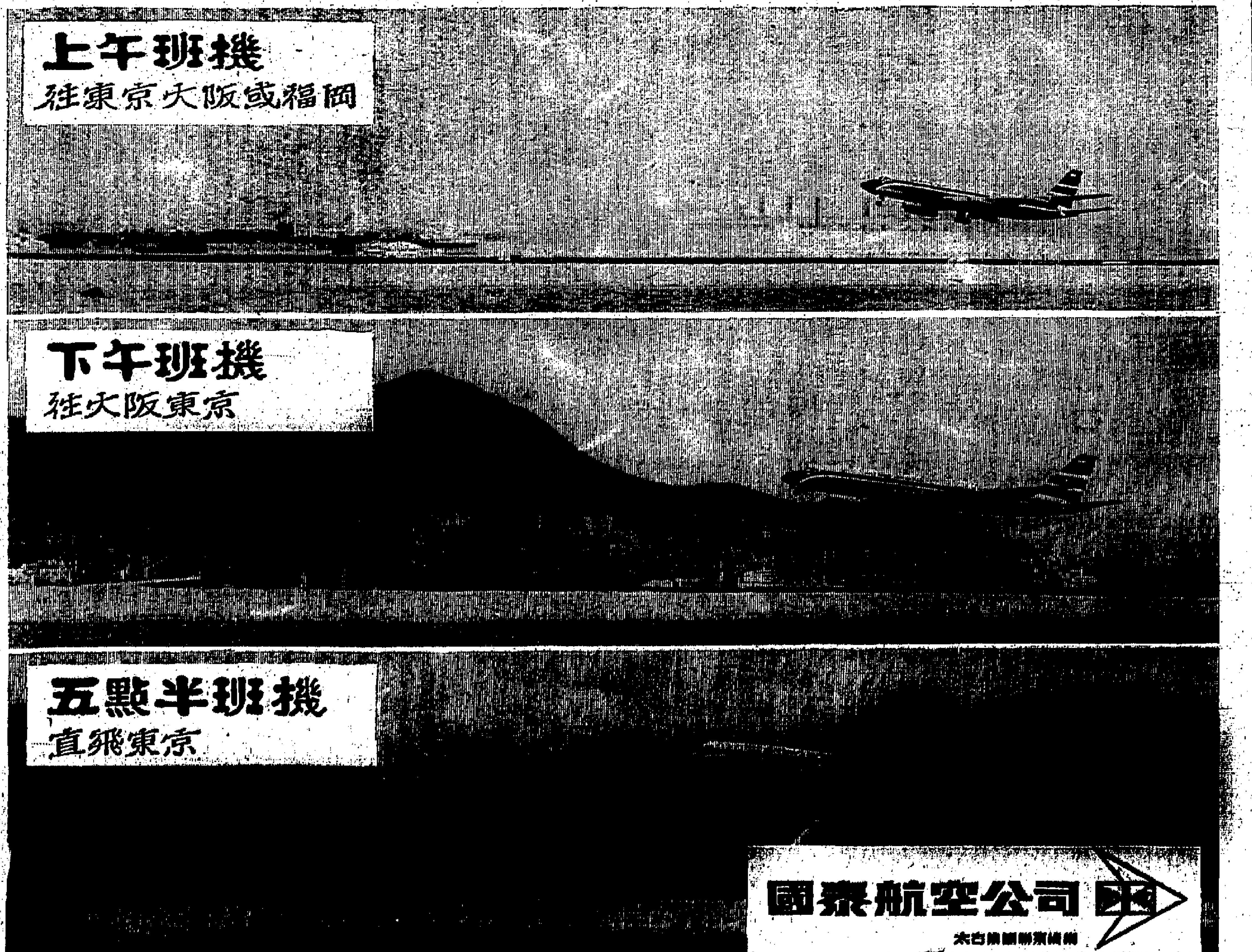
永安公司明日年會

【本報訊】香港永安有限公司，定明日舉行第五十屆股東週年常會，屆時將省覽一九六八年度總結及董事局報告，議派股息紅利，選舉董事及聘請核數員等事宜。

乘國泰班機往日本閣下可以隨意選擇最理想的起飛時間因為國泰航空公司每日最少有三班巨型噴射客機從香港啓程有時甚至一日四班乘搭上午班機往日本中午後不久便可飛抵目的地乘下午班機閣下抵步當天仍有充裕時間享受東京的迷人夜生活每日下午五點三十分起飛的直航東京班機更爲快捷便利全程僅需三小時三十分閣下啓程前並可幾得整日時間在香港處理業務或購買物品此外國泰每日並有同樣方便的巨型噴射客機從日本返港乘搭國泰班機任何時間啓程悉從尊便

服務優良聲譽寰宇
班次頻密雄視亞洲

國泰每天最少有三次班機往日本



香港・台北・沖繩・福岡・大阪・東京・漢城・耶加達・加爾各答・星加坡・吉隆坡・汶萊・曼谷・西貢・金邊・馬尼拉

香港　皇后大道中39號
九龍　彌頓道134號

龍子行

百貨公司

清倉大減價

種類多・花欵新・售價廉

	品名	原價	減售
男裝	REGAL男短褲	3.60	2.50
男裝	紅番牌男西褲	22.50	16.50
男裝	美國男西褲	26.50	19.50
男裝	尼龍男雨衣	25.00	22.00
男裝	紅番牌男睡衣褲	18.50	15.00
男女鞋	BERTOLINI男西鞋	58.00	48.00
男女鞋	美國女鞋	32.00	19.50
男裝	美國袖鈕吠夾(套裝)	27.50	12.50
男裝	美國恤衫	19.50	12.50
男裝	ARROW特麗綾恤	42.00	28.00
男裝	MANHATTAN DOCOMA恤	35.00	24.50
男裝	CONTINENTAL JAC恤	41.50	33.00
男裝	美國夏恤	24.50	19.50
男裝	J.S.I.樽領T恤	38.50	29.50
男裝	美國泳褲	27.50	19.50
女裝	意大利襪	六對	10.00
女裝	瑞士手帕	四條	7.90
女裝	紅番牌T恤	21.00	16.90
女裝	JANE COLBY T恤	52.50	31.50
女裝	紅番牌裙	18.50	16.90
女裝	JAEGER毛衫	89.50	69.50
女裝	MOONDREAM毛外套	82.50	55.00
女裝	MERIDAN套裝毛衫	57.50	42.00
傢俬布・燈飾	美國印花簾布 45"	8.50(碼)	4.50
傢俬布・燈飾	美國印花防火簾布 45"	8.50(碼)	4.50
傢俬布・燈飾	荷蘭凹凸花簾布 48"	15.00(碼)	8.50
傢俬布・燈飾	美國純色簾布 48"	18.50(碼)	9.50
傢俬布・燈飾	丹麥毛質梳手綃布 48"	45.00(碼)	19.50
傢俬布・燈飾	美國桌燈	125.00	85.00
傢俬布・燈飾	美國桌燈	250.00	135.00
傢俬布・燈飾	意大利吊燈	350.00	185.00
傢俬布・燈飾	美國吊燈	280.00	185.00
傢俬布・燈飾	瑞典吊燈	480.00	285.00

連日擁擠・惠顧請早

腦科專家之辯護大律師指出
因被告被捕後即遭停職
三名腦科病人失醫致死

【本報訊】政府腦科專家被控貪污收取醫療費案，昨由主要証人李道明供述被告診視其子及收費經過。代表被告辯護大律師在盤問証人（即伊利沙伯醫院院長）時，指被告被捕後即被停職，故原定翌天由被告施手術醫治的三名腦科病人，卻因此而告不治。因控方証人証供未完，押候今晨續訊。

被告男子為政府腦科專家郎顯庭，卅六歲，共被控九項罪名。被告由余叔韶及李柱銘兩大律師聯合代辯，香港控罪。檢察官邊瓊頓主控，由維多利亞地方法院法官奧利華審訊。被告獲准以萬元「現金及人事各半」担保外出候訊。

七十一歲潮籍老翁李道明供說：他是一名牙科技工，於一九五九年由大陸來港，有一妻及四子女。他和十六歲幼子李棠森住在觀塘新區第三座二樓一〇八室，其妻和其他三子女則居於黃大仙新區。他月入約三百元，和一女兒亦出而工作賺錢生活，其長子已卅歲，祇足維持他和幼子兩人生活，長子月入約三百元至四百元，故由子女兩人合力支持另一家其妻等生活。

記得在一九六七年間，其幼子李棠森因肚痛，疑是腸病，施手術醫治後，不料「開刀」卻後竟然變了，同時變了脾性暴燥，容易發怒，整晚大聲吵鬧，亂擲物件，毆打家人，最初他帶其子往一位姓陳醫生診視，後來陳醫生寫信介紹其子到伊利沙伯醫院。

就在本年二月八日晨，他携子到該院排隊，用一元輪籌，卻獲一白色病咭，等候至午間十二時許

另一病者父親
指証被告收款

，才獲一醫生診視，這位醫生証人認出就是庭上的被告。當時被告並無詳細檢驗其子，祇詢問及紀錄下其子的病情經過，隨叫他於十日即星期一偕同其子再到醫院B二座其診症室診視，同時要携同以前所照X光底片到來。屆期偕依時前往，先坐在走廊間，見一診症室門前懸有中國字郎顯庭醫生三字，不久，被告送一病者出，他乃趨前，被告命他稍候，隨呼另一病者入內。十分鐘後，該病人出，被告即招呼他們父子入內。被告取出其子病歷檔案，跟着檢驗其子之眼及鼻，聆聽胸前脈搏，用小鎚敲擊手臂及膝部，繼而帶其子入另一室，証人亦陪同，見被告帶上手套，用一電力儀器放在其子頭部，最後再返診症室，被告從架中取出藥片及藥水交給他，並說：藥片服食後，藥水則用以嗅聞，兩星期後再回來診視。至是後，被告又將他於八日所輪得的病咭寫上號字，然後，這樣對他說：「四十元」。

証人說，他雖然感覺得驚奇，但卻無然沒有說話，被告並是隨向他解釋，這四十元是檢驗及藥費，於是他便取出四張上海滙豐銀行十元面額的紙幣與之，被告收後，放在其子之病歷檔案夾內，他乃和其子離去。

至二月廿四日，即兩週後，他再偕其子如前到醫院被告之診症室，被告診視後，他卻問被告其子之病有沒有問題？被告答：「沒有問題。」然後，被告同樣向他收取四十元。但他當時身上祇有卅元，乃向其子取十元。被告見狀說：這已是收費很廉了。証人說，他知政府醫生是不收費用的，所以這次他離去後，即到黃大仙新區，在該處偶然閱讀一張報紙，看到一則新聞，刊有反貪污部電話，乃依照該電話打到反貪污部。他原想問反貪污部政府醫生有權收費否，反貪污部接電話後，如昨日到該部門去。

至三月三日，他偕同其子前往伊利沙白醫院，在醫院前，麥端帮辦交給他四張十元面額紙幣。下午二時廿五分，他和子入被告診症室，當時被告曾問其子是否感覺病已好些？其子答：「現在是了傷風，覺呼吸困難。」被告說：會給藥醫治，隨開方叫他到藥房去取藥，並說：「三十元。」他乃將麥端帮辦所交給他的十元面額紙幣給與三張，他又再問被告其子之腦病有問題否？被告答：「很正常。」被告收款後，乃如前放入檔案內。

他和其子即步下梯，在樓梯設下一級遇麥、江兩帮辦，將被告所開藥方，交與兩人，並告以經過。後來又到油麻地警署，將所餘之一張十元紙幣，交還麥端帮辦。

証人說：以前他和被告並不相識，第二次在被告診症室前等候時，曾和一名馬姓的病人，在走廊間一門前作簡短談話。証人說，實際上他這次對被告很同情，其子後來已轉往廣華醫院診治。

伊利沙伯醫院院長回答檢察官
醫生有權帶病人到診室
但醫藥費須繳交庫務處

此案昨晨開庭後，被告代表辯護大律師余叔韶盤問控方証人伊利沙伯醫院院長余文榮。余大律師以政府醫生可否收取海外病人，或其本人所接觸的私人病人金錢一點，盤問証人。

証人答說：政府醫生是不許在醫院中診治私家病人和接受金錢的，依照慣例，私家病人在醫院是分兩種方式，即首次診金一百元，以後每次五十元，這通知單到庫務處交費。

余大律師卻引述不常有的例問証人說，如果病人是從海外或本地直接向政府醫生接洽，那麼，醫生是否可以代表醫院收費？

証人表示：此種情況醫院中並無特殊條例規定，但是，通常來說，當局是不會同意的。所有的收費，必須依據一般方式，即是由醫生填寫一張詳細診金的紅色表格，交到庫務處，然後由該處發出一張繳費通知書，請病人直接交款到該處。有時庫務處可以用郵遞方式將通知書寄給病人，但病人須依期繳納。

余大律師繼出一位名馬慶桂的病人，他是由被告寫紙推荐往X光部檢驗，但是，該張推荐書，在警方調查時，已經不見。

証人表示：他不明白因何那張推荐書會不翼而飛的。

他說：照慣例，X光檢查部會依照醫生的推荐書，為病人登記。馬慶桂是在三月廿七日到X光部檢驗，登記部上目前仍有他的紀錄，但那張推荐書，卻不在檔案之內。

余大律師又問：在此案未發生前，約有十至十二個海外病人在醫院中，原由被告主理診治，但被告於三月三日被拘捕，隨遭令停職。其中有三名病勢嚴重的腦科病人，本定於四日由被告親自施手術割治，這三名腦科病人，記得其中兩人一名譚文超，為一年十三歲之男童，因當時除了被告是院中唯一腦科專家之外，並無別人，故雖然該病童轉由另一醫生診視，認為可以延遲施手術割治，但結果，這男童卒於兩個月後不治斃命；另一是成年男子，原患腦脊骨神經病症，結果，更因沒有專家施手術急救割治，於三月五日即次天已告不治。

証人對上述的盤問卻不正面作答，祇答說：因他本人須處理全院事，對此未有注意，故不清楚。

但証人承認在本年三月間伊利沙伯醫院中除被告以外，並無具有正式資格的腦科專家。

控方檢察官最後再覆問証人，關於政府醫生診治病人情形。

檢察官問：政府醫生究竟有無權力帶一名病人到他自己的診症室中，作為私家病人診治？

証人答：可以。

檢察官問：究竟私家病人，和在政府醫院診視的普通病人有何分別？

証人答：病人在登記時是有紀錄病人的身份，私家的抑或是普通的。

檢察官問：政府醫生可否私自收取病人金錢？

証人答：必須依照一般正常程序，由庫務處發通知單與病人，向該處繳費。

讀者意見

政府為發掘人才
應舉行公開考試

解決醫生荒讀者提出四點意見

敬啓者：

很多熱心社會問題人士正在討論着如何發展本港工商業，我們現行的教育制度能否配合社會繁榮，引起了很多疑問。

工業界一再促請社會注意工業教育的重要性，敦請政府設立更多的工業訓練學校，來配合明天工業的發展。

工業界有了大批熟練的勞工後，可以改良品質，提高生產率。但我們很遺憾地說：竟然沒有人提倡實行提高工資，改善工作環境，保障工人生活，以誘發青年側身於工業行列。

教育家們提出，我們需要更多的大學學位，我們需要更多的社會工作人員，更多的工程師，更多的醫生，更多的工商管理人員，這些建議都不錯。

但是在本港還沒有足夠的工作人員之前，當局曾否實極地考慮，就地發掘人才，並加以有效地利用呢？此時此地除了英聯邦大學畢業生外，其他各地大學畢業者，留港人數確也不少，其中不少優秀份子，且具有優良英文程度者也大不乏人，他們所缺少的祇是一張被認可的大學文憑，在事求人與人求事的社會裏，處處碰壁，到處吃虧，如用硬性的制度摒於門外不免可惜。

如果有了足够的大學生後，我們是否還要依照現在的制度：港大畢業生薪金若干，中大次之，「其他」只能……？

在近年來香港經歷了不少次考驗：銀行擠提，英美各國對本港紡織品施行配額，天星小輪加價，一九六七年的大騷動，英鎊貶值十四點三，連串的打擊記憶猶新，其中任何一次的打擊都足以扼殺我們的經濟命脈，幸運地每一次都能安然地渡過，這是不是全體居民通力合作的明証嗎？我們生活在這社會裏，是要生存下去，艱苦的日子我們守望相助，同舟共濟，任何人所出的一分力量並不比其他的人少，因為我們清楚明白，要維持這個共同所有的社會，我們必須每人獻出一份力量來建設這一社會。除了一小撮擁有英聯邦文憑者外，我們是否需要給與其他人平等待遇，這是社會問題，應該如何公平合理解決呢！

因此我們建議政府於大學之餘，應提供公開考試制度，舉行公務員公開考試（一如警察、消防員等），好讓「其他」專上學生或自修生與認可文憑的持有者，有公平的競爭機會。社會能達到人盡其才，物盡其利，選擇最高的工作效能。不知有關當局認為應該這樣做嗎？會這樣做嗎？何年何月才能實行呢？這是我們現在所關切的問題。

此致工商日報讀者意見欄編輯先生

愈沐　五月十八日

×　　×　　×

編輯先生：鑒於一九六四年以來本港醫生更形缺乏，正如那律敦治先生明確指出已到了危機點，這是鐵般的事實。記憶尤新，去年流感襲港，致數十萬市民因病輪診之苦候，而各公私立醫院、診所病滿可見，可說真是談虎色變，因此為了四百萬市民健康着想，希政府及醫務處不要忽略了時代的洪流與納稅人的心聲應急切的考慮在今日醫生荒中，早日開放非聯邦畢業醫生合理而全面性資格性考試。

有關考試條件與內容等，應參考美國每年舉行兩次外國畢業醫生考試方式進行選擇醫生資格，凡是持有正式醫科大學畢業証書，均准報名參加考試，因為這樣的考試內容是全面性的，因考生是同一時間、地點、試題，改卷是用電腦的，因此顯出人家的民主與合理公平制度，因此我們建議香港政府及醫務處應早日效法人家先進的制度也，對非英聯邦畢業正式醫生，應給予全面性資格性考試，是解決本港目前醫生荒實際而可行方法，茲將四點意見如下：

㈠應每年舉行一次或兩次如美國舉行外國畢業醫生方式考試，試題可分中、英文任由選擇，以六十分為合格，如以英文對答能考取六十分以上者，應吸收在醫院當助理醫官，加緊接在醫院實習一年者，期滿後應給予正式醫官。

㈡如以中文對答能考取六十分以上者，應准許在社團診所主診。

㈢有關一九六四年診療所醫生甄別試，是極端不合理及形同兒戲的，因先寬後緊，而僅以數分鐘便決定了所謂滿意與不滿意，這樣的措施，與幸運獎有甚麼分別呢？因此漏洞百出，至造成有幸與不幸，對那些正式醫科畢業而有豐富經驗醫生，事實上在目前正是廣大市民急需的，可是在不合情理底下被犧牲了，因此這樣的考試是不能代表真正醫學水準的，而是當時幸運之神降臨而已，因此應重新考慮的必要。

㈣自豁免診所醫生數分鐘口試後，至今他已數年了，為了廣大市民健康着想，應早日給那些未滿意醫生一次或多次補考機會方為合理，對新來港醫生亦應給他們考試機會。

以上四點，希政府及醫務處體仁慈的考慮，徹底改善本港醫生荒也。

納稅人上　五月十八日

代郵：白田村讀者馬先生：來函收悉，請即賜寄真實姓名及地址，以符本欄稿例。——編者

本欄稿例

一、歡迎讀者來函，對有關本港社會公衆事務發表意見，尤以身歷其境者更為歡迎。

二、來函須附真實姓名及地址，發表時用筆名任便。

高級警長與警目
廣通姚榮將退休

【本報訊】香港皇家警察高級警長廣通及警目姚榮，在警界服務三十多年後，定於本月內退休。該兩名警員於上月卅一日，接受警務處長薛畿輔頒贈退休証書。廣通警長今年五十二歲，他是於一九三九年加入警界。姚榮警目今年五十五歲，他是於一九四零年加入警界服務。

警務處長頒贈退休証書給高級警長廣通（上圖）及警目姚榮（下圖）。

南約理民官函覆本報讀者
正在西貢覓地建市場
以免擠迫及影響交通

【本報訊】南約理民官昨來函本報，答覆本報讀者意見欄「一西貢讀者」指出：當局已致力於在新界西貢尋求一地方興建小販市場，以解決目前小販擠迫於新界西貢市區影響交通的現狀。該覆函全文如下：

逕啓者：貴報於一九六九年五月十二日刊載「一西貢讀者」來函，涉及西貢市區混亂及擠迫情形，經已備悉。解決小販造成之擠迫問題，最大之困難為缺乏一個興建小販市場之理想地段。現政府已致力尋求解決辦法，務求儘早興建一小販市場。小販問題一旦解決，交通自可疏導暢順。

至於信內提及之一艘舊船及木屋阻礙交通，該木船現已移置他處，而該木屋則將於住戶遷得住處後，加以拆除。謹覆

工商日報編輯先生

南約理民官代行・五月卅日

街坊協進會定期開會議

【本報訊】港九各區街坊會協進會，定本月五日下午五時三十分，在海天酒樓舉行第四次委員會議，屆時對會務有所報告，及討論該會定期舉辦之衛生教育及交通安全展覽會籌備進行事宜。

新會商會九龍上午校
員生昨集體參觀本報

【本報訊】新會商會九龍上午校六年級學生四十二人，昨午由校主任何元偉，教師謝可畢、陳進表、麥雁求率領前來本報參觀。由本報職員陪同參觀編輯部、電訊部、資料室、排字部及印刷部等工作過程，並解答有關各項的工作情形。圖為該校員生參觀本報後在門前合影。

亞米茄表新產品
大能型手表應市

【本報訊】據亞米茄廠本港總代理寶稱：曾在本年度瑞士巴塞爾表展大獲佳評之亞米茄新產品「大能」型手表，現已運抵本港應市。該亞米茄「大能」型手表，乃以全新面貌與世人相見，其設計與造型，乃根據解剖原理，採用橢圓形表殼，以適應手腕之突出尺骨，戴在腕上，平服貼貼，舒適異常，尤稱為極富於革命性之新頭創作，款式多種，十分大方名貴。該表之其他特點為：具有時間分區顏色表面，廢除常見之金屬表殼，縮藏旋鈕，原庄特製表帶，寬潤通風，能耐水浸，永不走樣。港九各區亞米茄特約零售商均已配備充足存貨，以應付各界選購，歡迎參觀。

無綫電聯會各股商
集體參觀港台設備

【本報訊】香港無綫電聯會會長張立基、副會長李達三、李兆森暨會董趙備華、羅天携等股商一行七八十人，昨下午四時，參觀該電台之最新播音設備。廣播處長布祿士、中文台長周乃鵑、節目監督鄭競彬、歐陽義德、陳惠民、張濟彪及主理廣播工程師溫維等親予款待，并引領參觀新廈各部門。

圖為無綫電聯會會員參觀香港電台時攝。

兩艘新龍船
參加大埔競渡

【本報訊】有兩艘新龍舟，將參加本月十九日在大埔舉行之龍舟競賽。該兩艘龍舟將於今日上午在大埔元洲仔舉行點睛儀式，其中一艘由大埔理民官馬維樂點睛，另一艘則由大埔鄉事委員會主席黃源祥點睛。龍舟之建費各為三千六百元，其中一艘建費由大埔區龍舟競賽委員會之獎金中付出，另一艘則由大埔漁民合作社與會所捐贈。

恒生銀行推行
留學輔導工作

【本報訊】恒生銀行為輔導有志負笈海外深造之學生起見，年前增設了一個教育輔導部門，免費為學生及家長提供英、美、加、澳各地大學資料，協助選擇學校及指導申請出國手續等；成立以來，學生前往諮詢者甚衆，而該部門輔導工作，頗獲好評。該行今年暑期將再度與美國駐港國際教育協會辦留學講座，邀請不久前港之美國大學權威在該行廿樓大禮堂演講，日期於稍後再行公布。該行之教育輔導工作，係完全為社會服務性質，將國外大學各項資料，以所知提供詢問者，不受分文。今秋赴海外升學之學生大為增加，目前均在辦理各項出國手續中，凡學生或家長有任何關於留學之詢問事項，可逕往該行總行三樓教育輔導組詢問一切，該行極表歡迎。

印化星洲來客
施行霍亂檢疫

【本報訊】港口衛生處昨日宣佈：對自印尼、化（海港）及星加坡前來本港之旅客，已施行霍亂檢疫措施。

有關改革政制意見
公民會向石寶德勛爵呈備忘錄
包括市政局改議會等六項建議

【本報訊】香港公民協會，昨日將一份有關改革本港政制的備忘錄，呈交與最近訪港的英聯邦事務部次官石寶德勛爵，該備忘錄的內容，其中包括有：民選議員列席立法局，安庇專員，反貪污，九龍城寨居民生活環境，香港人材外流問題，及其他有關政制部門。該備忘錄又認為要使四百萬的香港居民，對香港有歸屬感。

香港公民協會公共關係組主席孫鈍赤，昨日透露備忘錄內各項的詳細內容時指出：㈠改革本地政制：公民協會所呈交的備忘錄指出：在本港除了貪污是較為嚴重的問題外，應將市政局改為市議會：（甲）將地方財政稅百分之六十五撥與市議會運用。（乙）當局每年需要補助市議會的經常開支。（丙）社會福利等應歸市議會管轄。（丁）時間一九七一年，應增加十個民選議席，屆時將有民選議員二十人。（戊）擴大選民登記，及使該登記成為一自動登記系統，在可能情形下，各類市民應為登記選民。

㈡立法局：公民協會促請當局擴大由民選的代表議席，在英政府接納立法局有直接民選議員前，宜直接委任市政局民選議員列席立法局，以目前的制度，祇有官委市議員才可列席立法局。

㈢安庇專員：鑒於本港欠缺足以代表政治的機構，故公民協會仍認為香港要設立安庇專員制度，此乃落後而在實質上有所區別者。

㈣反貪污：貪污在香港頗為普遍，故公協在原則上提議將警方的反貪污部門成為一獨立機構，公協指出：假如這建議不實際，則提議將部門的工作人員增加，並加強反貪污部的工作程序，以便找出更有效的方法去保障本地招募的人。

㈤九龍城寨：有鑒於數達十萬人居住於這個非法地區，為本港的毒品中心，公民協會認為在可能的情形下，應改善該地方的環境，包括生活的環境下，而該地區非法賭博在內，公民協會與未包括各種罪惡，使多少的教育，康樂和居住該處的家庭予以改善。

㈥人材外流：香港的青年具有相當的潛力，但不論在內或外，他們俱計劃離開香港，原因是他們未獲得機會在香港發展其所擅長的天才和技術。至於其他沒有計劃離港者，則對香港的前途抱著悲觀的態度，雖然香港的新界尚有租約二十八年，唯青年對他的前途認為是一片灰暗。除非擴大立法局的代表權及盡快改革本地的政制，否則在未來的數年裡，本港青年離港的數字必會增加的。

慈雲山新區
一青年倒斃

【本報訊】一名年約廿三歲的男子，於昨日上午六時，被人發現倒臥在慈雲山徙置區第二座對開廣場，當時該男子已告昏迷。警方據報後到場調查，並召救傷車將其送院救治，但不久，即被証實不治。警方後來查知死者名馮建東，廿三歲左右，但警方在現場並無任何可疑物品發現，而死者身上亦無可疑之傷痕，證明無被謀殺跡象，但對其致死原因，警方則展開調查中。

中亞廣告公司
遷址營業

中亞廣告公司，開辦十年，現以業務擴展關係，現用辦事處不敷應用，由本月一日起已遷往皇后大道中十四號大廈行四樓三〇九室，繼續營業，電話仍為二二〇二六二。

中文文摘
第十期出版

中文文摘第十期出版。內容有：科學珍聞「荒中近況」、美國太空開發「試驗七角」、醫學珍聞「抗病成功」、「雷視對青少年的影響」、「明星的條件」、「端午節懸掛艾像」、「中國的端午節」、「港遊鬼城」、「雲塌樹」、「奇特的狗店」、「香港的奇遇」、「給愛麗斯的一封信」……

寧波旅港同鄉會
選出第二屆職員

【本報訊】寧波旅港同鄉會昨日舉行……[illegible]

龍意質高班次有利

●陶樂駿●

龍意，在第二班位置了多時，在本不屈擊敗的勁敵中，最後才追上，而且是高速一分四十秒二。後勁如潮，由此可見其有如此過人的潛力，使人刮目相看。

龍意在季中時期連勝五化郎放師傅先，直路上勁勢，使人印象不佳，以為是五化郎不足，有幾何時，走一哩，在高速之下尚有後勁，由此看來，實在的高貴，可以相見。

過去多在六化郎四十碼被霸，試跑程序亦仰賴平順及六化郎，很少操一哩，火氣猶外，性急口硬，在許多方面顯露，都以短途較佳，優點以跑得的手法，因此，擁有質的馬，往往為大多數人所忽略。

經過此次吃虧成功，証明並不限於短途，而且還有進一步的潛力，亦有利，下季初期的動態，確信五化郎至一哩，各路均宜，目前適於第二班，那麼，留意。

密底算盤盛年已過

密底算盤曾經站過第一班，賽來的高超，不在話下，可是，一四點的全盛時期過去之後，必然走下坡，由於體力衰退，很難跟上五化郎的速度，但本季的演出不錯，但是，勝五化郎的速度仍不算高，且回第二班之後，它要應付較強的對手，自然難以發揮高潮。

感恩班次稍吃虧

・老溫・

感恩被編在第三班，適來班次有些吃虧了，本季出賽三次，其中兩次走四季席，六化郎四十碼負於飛艇，忠友，五化郎負於三寶，獲中。實，而以五化郎的表現較佳。

在新馬試跑階段，得先熱之利，起步快，試跑較佳，變化場地不合，多時在後，已有跑過的跡象，今後因班次吃虧，不宜重視。

・新馬特稿・

覇王女短途較佳

覇王女編在第三班，論形勢比感恩好得多，不過，從戰績而言，在三六場次被排回作五化郎不過一分正，負於的第一個也出現，前段與的奇伊為爭勝下山，走外檔贏一馬位，實後憑快速跑回，其後再與五化郎兩次跑回。

一匹能力不強，適合短途較佳，又體力亦不敷，而且跑時位置不好而已，胸不夠寬，後腳稍嫌不穩，已有中上班次的氣勢，適於途快馬，無長途氣量，估計在第三班，形勢稍為吃虧。

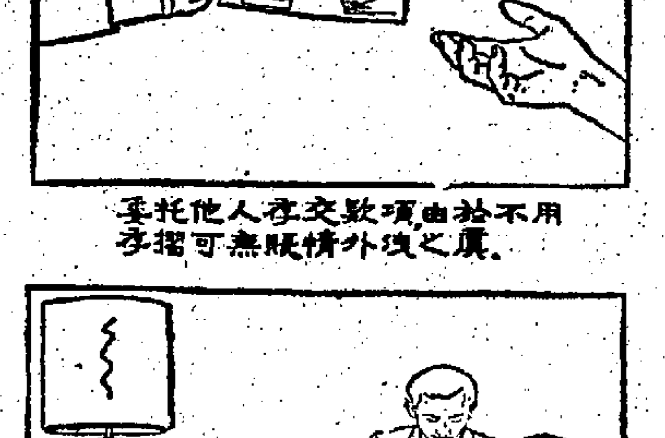
步幅開關，走動瀟灑，有兩段衝刺，期已被實現，台稍纖壯，前胸寬潤，由短途至一哩，預計適合，今後先佔短途方面，推進而突破一哩，在大有演變餘地。

上海商業銀行

介紹　簡便活期儲蓄

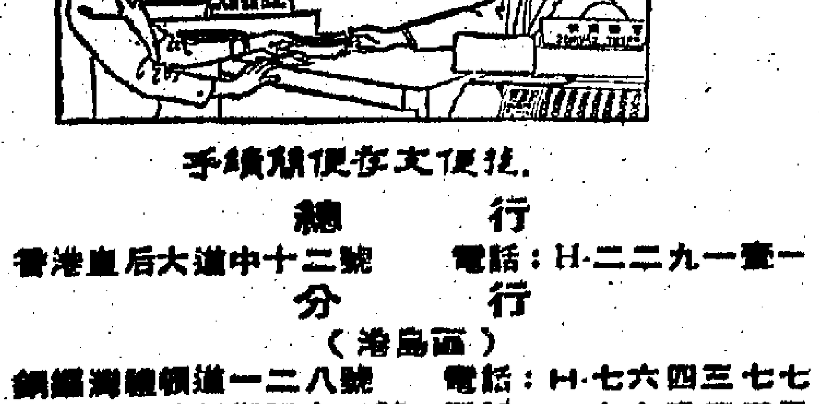
有活期儲蓄的利息.
有往來存款的方便.

不用存摺.
免除遺失存摺之煩.

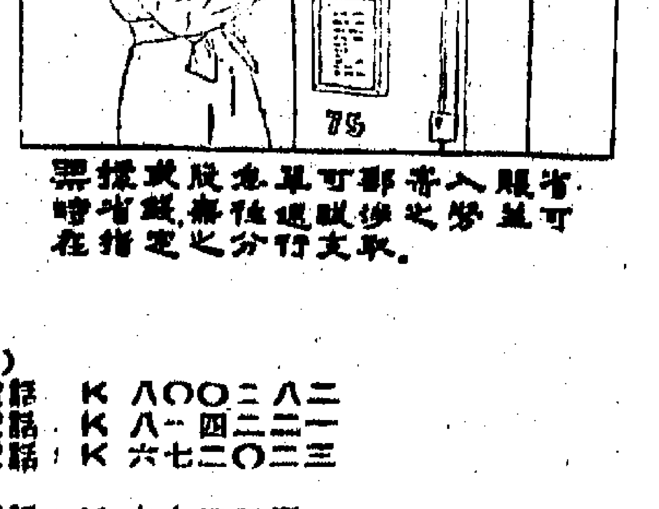


委托他人存交款項由於不用存摺可無服情外洩之虞.

兩人或夫婦聯合開戶.
存支款項更形方便.



手續簡便存支便捷.



如閣下未能親到本行，可將存款寄來，我們會加以代存入帳，儲戶附有寄出之存摺上面即可在指定之分行支取。

總　行

香港皇后大道中十二號　電話：H-二二九一壹一

分　行

（港島區）

銅鑼灣軒尼詩道一二八號　電話：H-七六四三七七
銅鑼灣百德新街四十二號　電話：H-七七三二二五
西環吉直街四十七號　電話：H-四六二一二一

（九龍區）

旺角彌敦道六六六號　電話　K八〇〇二八二
深水埗長沙灣道七十號　電話　K八一四二二一
尖沙咀漢口道七號　電話　K六七二〇二三
荔枝角美孚新邨百老滙街廿九D至卅一A　電話：K七九二二四一

（新界區）

荃灣木棉下　電話：NT四〇三三八三

從置事務處鄭重聲明

新區住戶嚴禁養狗

免擾鄰居及妨碍衛生

【本報訊】從置事務處發言人昨日鄭重聲明：新區的住戶豢養犬隻，是與從置條例有所抵觸，該處人員一經發現，是會採取行動加以取締。

發言人在接受記者訪問時說：各新區辦事處的人員，最近屢屢接獲居民方面的投訴，謂新區內有人豢養犬隻，晚上吠吵不堪，擾及其他居民的睡眠及安寧，而且犬隻隨地便溺，對公衆的衛生亦有影響。

發言人指出：根據從置條例，新區的居民只准養貓而不准養狗，假如一經發現住戶之中有人豢養犬隻，或接到其鄰居的投訴，新區的辦事處人員是會前往勸告此一住戶，請求他合作將犬隻帶走。在大多數的情形下，住戶方面是會接受勸告的。對於那些經屢次警告後仍不予理會的住戶，新區的辦事處人員將會採取適當行動予以對付。

發言人說：港九各新區內最近常有無主的野狗到處遊蕩，此等野狗是由別的地區而來。該處人員現已跟漁農處方面保持密切聯絡，一有發現即通知該處派員予以拘捕。在過去多月來，漁農處在各新區內捕獲的野狗，平均每月有一百二十頭之多。

聯合書院學生會

設學生兼職介紹社 呼籲各界人士僱用

【本報訊】中文大學聯合書院學生會最近設立的學生兼職介紹社，呼籲社會各界人士能儘量幫助清貧同學獲得兼職和使他們得進社會去服務。

該社稱：他們此舉的主要目的，除了協助同學獲取課餘兼職工作，以解決經濟困難外，並希藉着課餘兼職，使同學在服務期間獲得實際之工作經驗及進一步認識社會，以其所學對社會各方面盡點綿力，履行大學生對社會應有的義務。

該社又稱：聯合同學可以服務的工作，包括補習、教學、商業工作、社會工作、採訪、報業、導遊、攝影等等；凡各界人士需要聯合同學服務者，可電聯合書院學生會H四三六五一二，或函寄般含道九號A二聯合同學兼職工作。

大廈管理員職工會

選出首屆執行委員

【本報訊】大廈管理員職工會經港府批准註冊後，即積極推動登記會員及籌備選舉職員工作，昨在分工大廈禮堂舉行首屆會員大會，出席會員百餘人，首由該會主席林梧致開會詞，報告大會任務四項，繼由李欽報告籌備組織經過，及鄭劍光報告財政狀況，工團總會代表馮湖波臨主持監選并致詞，旋即投票選舉第一屆執行委員，名單如下：林梧、鄭劍光、黃宗毅、陳沛霖、尹田、黃峰、趙豪、李欽、郭英、伍世輝、溫森華、彭立、林耀忠、廖昭明、梁明爲執行委員，謝林、鍾培恩爲候補委員，陳傑雲、徐首柱爲執行委員核數員陳新。

英大學聯合入學試 理化生實驗考試 分在兩書院舉行

【本報訊】據丁偉書院透露：本年度在香港舉行之英國大學聯合入學試，將於明日起至廿七日止在中文大學新亞書院及丁偉書院禮堂舉行。是次考試，化學、生物之實驗考試，已編爲若干組，並定於本月五日、十一日、十三日、廿三日及廿九日則在丁偉書院實驗室舉行。是次考試全部考生編號卡及准考證，已由英國領事館到港。各生宜注意考試通知及試場分配。考試辦事處設於九龍亞打士街香港翻譯社，電話K三〇六四二七。中文大學新亞書院在九龍農圃道，丁偉書院在九龍深水埗基隆街一九〇號。

港大教務委會設學生代表席

本月內呈校董會決定

【本報訊】香港大學昨日宣佈：該大學校務會及教務委員會，已通過學生列席教務委員之議案。此議案將由校務委員會呈交大學校董會，並向校董會提議接納。

港大當局稱：該校教務委員會經數度詳細討論此議案，最近始同意在教務委員會中增設六個學生代表席位。此建議已獲校務委員會接納，並將於本月下旬呈校董會作最後決定。

根據大學行政條例，校董會若通過此議案，大學當局即可從校監批准修改大學組織規程，加設大學教務委員席位之名額。

據悉：依照港大組織條例規定，目前大學教務委員會共有四十七名委員，包括校長（主席）、學院院長、講座教授、圖書館館長、校外課程部部長，五名非講座教授之教師選出委員，及一名宿舍舍監選出委員。港大校內一切有關學生教育事務，皆由教務委員會主理。

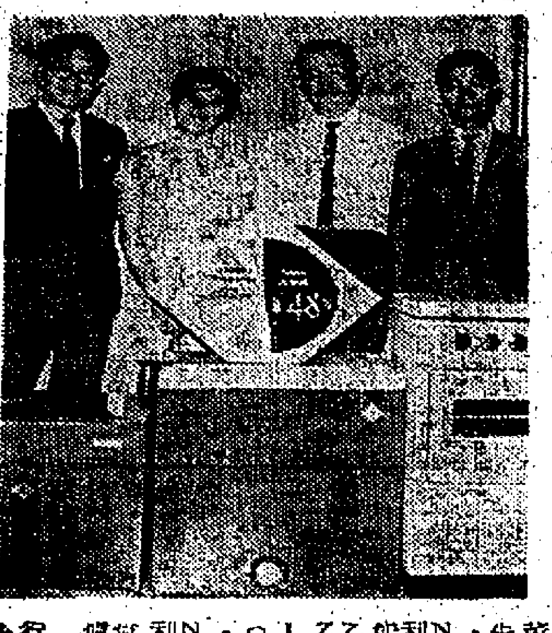
校務委員會則主理大學一切不在教務範圍內之政事務，職權包括管理大學財產、校舍建設、教職員福利等。

校董會爲大學最高之行政組織，約有一百名委員，其中包括全部教務及校務委員，由校監出任主席。

以上各委員會之委員名額，經由大學組織規程指定，大學之行政條例亦係依據有關規程執行，而校監有修改組織規程之權力。（香港總督依據其法定之職權，兼任香港大學校監。大學組織規程如有修改，須在政府憲報上刊登。）

維多利亞拘留所 一囚犯吊頸斃命

【本報訊】一名判囚一個月另兩天的囚犯，昨被人發覺在維多利亞拘留所內吊頸斃命。據悉：死者名劉彬，三十六歲，他是在上月三十日因藏品案及賭博案，而經法庭定罪判入獄一個月另兩日，監禁在維多利亞拘留所的。在昨日零時二十分左右，被人發覺在獄中用撕破的褲子吊頸自殺，當他被送抵醫院時已證實死亡。



大利牌洗衣機暢銷

據代理商透露：意大利ZANUSSI大利牌家庭電器，風行全世界凡五十二年之歷史，不但牌子最老，品質第一，自銷港以來，深受各界歡迎。

ZANUSSI大利牌有獎問答，經於上月十九日抽獎，頭獎爲陽女士，住般含道廿九號八樓B座。二獎陳正邦小姐，住英皇道六二二號寶石樓三樓，三獎徐礎明先生，住中環中建大廈七一九室。該項頒獎儀式，於上月三十日在香港無綫電視台歡樂今宵節目中由總代理占美洋行有限公司董事長徐克球先生親自主持，頭獎ZANUSSI大利牌P5型全自動洗衣機，二獎乙部ZANUSSI大利牌70W型三獎爐乙部ZANUSSI大利牌7109型媒氣石油氣兩用爐灶乙部，圖爲占美洋行徐董事長克球頒獎時攝。

桑棗枇杷蜜 增產應市

據香港北平太乙堂藥廠宣稱：今年本港天氣初入夏季，溫度驟升，且又冷熱失常，不但咳嗽增多，且令人口渴煩燥，憋悶不堪，科化藥廠桑棗枇杷蜜，純用中藥提煉，適應上開症狀，特別暢銷，因所含主要成份桑葉、蜂蜜、枇杷等，有安撫神經、平肝降火、止咳除痰、滋潤養顏之特效，且配劑得宜，入口芬芳，迥異於同類製劑，尤爲兒童所歡迎，係夏令至佳家庭衛生飲品。據該廠消息：爲應社會需要，現已增產應市，先施公司及各藥行均有售。

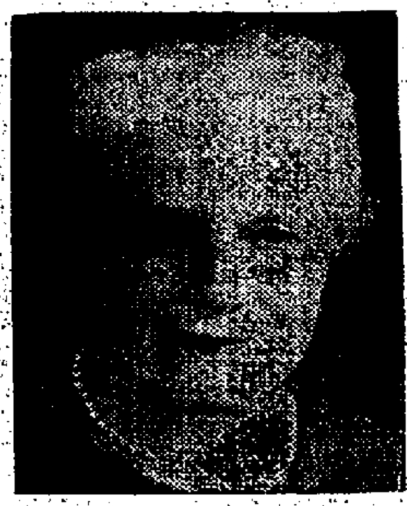
桑棗枇杷蜜之包裝

活腦素外金 可換原子筆

據本港總代理稱：腦靈素「活腦素」片劑銷售極多，每年於會考前後，需要量極多。因「活腦素」以新鮮牛腦水解物爲主要成份，對增強記憶力、腦思維、解除疲勞，及啓發腦力極有補益，該品外盒換領精美原子筆辦法，現仍在實施中，凡持有大紅莊外盒，均可到各藥行換領。

無綫電視歡樂家庭 父親節日舉辦徵文

【本報訊】香港電視廣播公司翡翠台「歡樂家庭」節目，爲慶祝父親節，特別舉辦徵文比賽，題目爲「給父親的一封信」，字數以四百字爲限，分學生組及普通組兩項，由本台邀請之三位評判員選出每組之最佳作品爲冠軍，此外每組兩名優勝者，各可獲名貴獎品一份。截稿日期爲六月十日，來稿請寄九龍郵箱K一百號，信封註明「歡樂家庭」父親節徵文字樣，希望觀衆踴躍參加。



圖爲哥爾達女士近照

基督科學教會開大會 哥爾達女士當選主席

【本報訊】基督科學教會週年大會，昨在美國波士頓舉行，從世界各地前來參加的會員約有一萬人。

大會由該會董事會主席I.H.道格拉斯主持。該會議程，一連續四天之久，他們詳細的討論了現時社會的各種問題，如種族、青年、法律與秩序等，並就這些問題邀請美國的社會賢達和知名人士發表意見。

大會並選出哥爾達女士爲本年度的基督科學教會主席。哥女士是一位虔誠的老教徒，她在一九〇四年已加入該教會，並曾服務於該會達廿年之久，至去年始辭職。

基督科學教會母會在波士頓，有分會三千間分布世界各地。本港分會設於麥當奴道。

同濟員生 旅行梅窩

【本報訊】同濟中學英文部學生會，昨日舉行梅窩旅行，參加師生二百多人，該校長、余主任及教師何長深、余榮錦、王迪珠等亦應邀參加，分別舉行各項活動，共進午餐，並舉行遊戲及各項球賽，至下午五時盡興返港。

播音電視節目

本欄列登節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈爲準。

香港電台

中文台波段：六四〇千赫，波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千赫，波長七十六．一四公尺，超短波調頻：九十四兆赫。

【七時】專題新聞，海員空郵報告。十五分，天氣報告，轉播倫敦專題新聞。卅分，天氣報告，中華故事㊀羊舌氏㊁食雙蛇。五十分，時代曲。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。【八時】專題新聞，海員特別報告，每日公衆活動報告及特別報告。十五分，空中問答。廿五分，粵曲「寶蓮燈」。五十分，蔬菜價格報導。五十八分，天氣報告。【九時】國語、潮語新聞，特別報告。廿分，爐邊簷下。卅分，點唱節目。【十時十五分】兒童節目。卅分，兒童歌曲。四十五分，英國生活。五十八分，天氣報告。【十一時】粵曲。十五分，粵語新聞，粵語流行曲。卅分，故事「黃歇與呂不韋」。【十二時】專題新聞，本地及外來生牛及生豬批發價格報導，時代曲。卅分，漁民天氣預告，廣播劇「愛情實錄」。【一時】專題新聞，特別報告。十五分，時代曲。廿八分，天氣報告。卅分，時事實錄。【二時】國語新聞，特別報告。十分，時代曲。卅分，戲劇化電影小說「追求妙遇」。【三時】專題新聞，說冒康傳。卅分，民間故事「歷世姻緣」之「誰冒遊龍」。五十八分，天氣報告。【四時】粵曲「寶蝶記」。【五時】兒童節目。十五分，兒童歌劇。卅分，時代曲。五十五分，鮮魚批發市情報告。五十八分，天氣報告。【六時】專語、國語、潮語、客語新聞，特別報告。廿分，空中問答。卅分「人海情潮」之「蘭閨魔影」。【七時】專語新聞，公開電話有獎問答比賽。卅分，時事實錄。【八時】亞洲及本港新聞報告，音樂。十五分，喜劇「夜夜此時聽」。四十五分，民爲先。五十八分，咬文嚼字。【九時】專題新聞，時代歌聲。卅分，民歌。四十三分，漁民天氣預告。四十五分，轉播倫敦專語新聞。【十時】奈俠說約翰之「一死再死」。卅分，爐邊簷下。卅五分，藝術歌曲。四十五分，高級分類英語。【十一時】專語新聞，醉人的音樂。卅分，轉播倫敦國語新聞。四十五分，時代曲。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，專語新聞。【十二時】廣播完畢。

商業第一台

波段：一〇五〇千週，波長二百八十六公尺。

【七時】新聞簡報，消長雅趣，天氣報告。十五分，座右銘，時代曲，歐西音樂。卅分，過去十二小時警方新聞摘要，天氣預測，時代曲。四十五分，有獎遊戲。五十二分時代曲。【八時】新聞報告。十五分天氣預測。十五分時代曲。卅分，歐西曲，時代曲。【九時】新聞簡報，天氣報告。卅分，時代曲點唱。【十時】故事「南陽公主」。卅分，婦女雜誌「婦女園」。【十一時】新聞簡報，報導東南亞各地天氣情況，時代曲。十五分，祝壽祝婚。卅分，小說「韶光無限好」。【十二時】新聞簡報，港九時事。卅分，小說「歡樂年華」。【一時】新聞報告，天氣報告，報導東南亞各地天氣情況，漁民天氣報告，時代曲。卅分，電影故事「追求妙遇」。【二時】小說「燕還巢」。卅分，電影故事「入伙大吉」。【三時】新聞簡報，粵曲。【四時】天氣報告，歷代名曲「洛神與甄后」。卅分，曲藝心聲。【五時卅分】小說「大明奇俠傳」。【六時】新聞簡報，港九時事，天氣報告。卅分，跳舞粵曲。【七時】新聞簡報。三分，梁醒波俱樂部「神秘劇場」。卅分，十八樓C座。【八時】新聞報告，時代曲。卅分，是誰主唱節目。【九時】新聞簡報，天氣報告。廿五分，電話問答有獎遊戲。卅分，港九時事。小說「冷暖天堂」。【十時】新聞簡報，天羅地網之「浴血鬼門關」。卅分，時代曲。【十一時】新聞簡報，天氣報告，民間奇案之「一錢生機」。卅分，時代曲。五十九分，新聞簡報。【十二時】天氣報告，播音完畢。

商業第二台

波段：六一〇千週，波長四百九十六公尺。

【七時】新聞簡報，各位早晨。十分，天氣報告。卅分，過去十二小時警方新聞摘要，天氣預測，繼播各位早晨。【八時】新聞簡報，繼播各位早晨。十分，天氣報告。卅分，寫正字讀正音。【九時】新聞簡報，粵曲點唱。【十時】十五分，社團活動報導東南亞各地天氣情況。【十一時】新聞簡報，天氣報告，時代曲。十五分，恰恰小聚。【一時】新聞報導。五十分，天氣報告。十二時新聞報告，港九時事，股市行情報導，恰恰小聚。【二時】報導東南亞各地天氣情況，時代曲㊀我愛上一個人㊁春天的假期㊂吹風笛。【二時】新聞簡報，粵曲「李後主」。卅分，婦女雜誌「婦女園」。【三時】新聞簡報，時代曲。卅分，國樂。五十分，天氣報告，股市行情報導。【四時】粵語流行曲。卅分，年青人的時間。【六時】新聞簡報，天氣報告，續播年青人的時間。卅分，寫正字讀正音。四十分，粵曲「花在隔籬香」。【七時】新聞簡報，時代曲。卅分，粵曲。【八時】新聞報告。卅分，續播一九六九年歐西流行曲。

麗的銀台

【七時】進行曲，粵語新聞，音樂，天氣預測，節目報告。十五分，高級日語課程。四十五分，音樂。四十九分，天氣報告。五十分，談一事，長一智。【八時】轉播港台粵語新聞，天氣報告，節目報告。十五分，社會服務。廿分，朝話「欣賞藝術」。卅分，粵曲「彩鳳燈」。【九時】卅分，街市行情。卅五分，錄轉港台空中問答。四十五分，粵語流行曲。【十時】小常識。十五分，衛生常識。卅分，小說「西遊記」。【十一時】故事「人鬼神狐」。卅分，粵曲。【十二時】轉播港台粵語新聞。十分，喜事重重，節目報告，天氣報告。卅分，小說「兩伙人家」。【一時】時代曲點唱。卅分，話劇「嘆茶時辰到」。【二時】粵曲。十五分，時代曲。卅分，人間世，粵劇「與美」，節目報告。卅五分，粵語流行曲。四十五分，社會服務。五十分，喜事重重，金融新聞。紅船外史。【六時】歐西流行曲。小說「豪門顯赫」。卅分，轉播港台時事，天氣及節目報告。十分，時代曲。卅分，戲劇生活小說「游泳」。【九時】民歌。卅分，粵曲，中文電視及教育。【十時】世界名著「愛的華」。【十一時】新聞，天氣。十五分，夜半奇談「地下」。時代曲。五十八分，轉播港台完播曲。

天氣報告，科學天地。廿分，時代曲。卅分，音樂介紹。【十時】新聞簡報，中國文選「韓愈傳」。卅分，時代曲，天氣報告。【十一時】新聞簡報，夜曲。五十九分，新聞簡報。【十二時】天氣報告，播音完畢。

麗的金台

【七時】進行曲，節目報告，音樂，天氣預測。十分，京劇。【八時卅分】轉播港台新聞，天氣報告。四十五分，街市行情。【十時】故事「吳六奇」。中文電影歌曲「金石情」。【十二時】轉播港台新聞。五分，潮語金智節目「英語教授」。卅分，時代曲。【一時】潮語小說「艷麗俱樂部」。【二時】彈詞。卅分，潮曲。【三時】雜曲，節目報告。卅分，潮曲。【三時】潮語小說「古寺新聲」。卅分，金價報告。【五時】潮語小說「古寺新聲」。【六時】音樂。三分，轉播港台新聞。越劇。【六時】音樂，社會服務，節目報告。四十五分，廣播劇「恩愛夫妻」。五十一分，夜話。【七時】小說「永定河之戀」。卅分，潮語戲劇化小說「殺妻奇案」。【八時】新聞、天氣及節目報告。廿分，時代曲。卅分，國語話劇「戀愛與陰謀」。【十時】評話。卅分，小說「雪地孤雄」。【十一時】新聞、天氣、體育及明日節目報告。十五分，育歷夜話「燒頭肉」。四十五分，國樂。【十二時】完播曲。

麗的中文電視

（上午）【七時】新聞及天氣報告。七分，音樂。十五分，健身操。卅分，兒童節目。四十五分，今日菜譜。【八時】新聞及天氣報告。十五分，音樂。五十五分，節目預告。【九時】播映測驗圖，街市行情。廿五分，買賣服務。四十五分，音樂。【十二時】卅分，粵語片「還我山河」，龐碧雲、令正主演。（下午）【四時五十八分】節目簡報。【五時】新聞摘要。五分，小小樂園。卅五分，粵語片「孤兒行」，鄧碧雲、鳳凰女主演。【六時卅分】警察與民衆。【七時】新聞及天氣報告。卅分，華龍探案「草木皆兵」。【八時】金剛家福。卅分，得咗。【九時十五分】「玉面金剛」片集。【十時十五分】國語片「辣闊姐姐」，林翠、黃河主演。【十一時五十五分】新聞及天氣報告。【十二時】閉幕曲。

無綫電視

（上午）【七時】翡翠台：報曉雅集。【八時卅分至五十分】翡翠台：七彩「高腳七與矮冬瓜」卡通片集。【十二時】翡翠台：七彩「神行太保」片集。卅分，翡翠台：「加州英傑」片集。（下午）【一時】翡翠台：潮語片「剪月盜」。【一時卅分】翡翠台：歐洲足球賽，夏帆、藍田主演。【二時】翡翠台：七彩「小白獅」卡通片集。卅分，翡翠台：歡樂家庭。【四時】翡翠台：粵語片「夢斷情天」。十五分，翡翠台：電視劇「風流天子與多情孟麗君」，由新馬師曾、芳艷芬主演。【五時卅分】明珠台：世界珍聞。【六時】翡翠台：籃球比賽。明珠台：七彩「英國間諜戰」片集。卅分，明珠台：七彩西片「野外奇心」。【六時】？加映，翡翠台：新聞及天氣報導。【七時】翡翠台：七彩卡通，歸納比賽。明珠台：有獎問答比賽。時間：翡翠台：七彩「八英雄」片集。卅分，翡翠台：七彩「西部劇」片集。明珠台：七彩「浪蕩者」。【九時】翡翠台：新聞及天氣報導。卅分，翡翠台：七彩「偶止從容」片集。明珠台：摔角比賽。卅分，翡翠台：歡樂今宵。【十時】明珠台：「冷暖人間」片集。卅分，翡翠台：最後天氣及新聞報導。四十五分，明珠台：七彩「茉莉亞」片集。【十一時】翡翠台：七彩「反黑組」。四十五分，明珠台：最後新聞報導。十五分，翡翠台：七彩「懸案追兇」，翡翠台播映完畢。明珠台播映完畢。

今日來往班機

到港班機（星期二）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午五時
泛美	洛杉磯雪梨	下午六時卅分
泛美	三藩市東京	午夜十一時
泛美	三藩市東京	深夜一時
英航	倫敦印度曼谷	下午三時二十分
英航	三藩市東京	下午六時五十分
西北	東京沖繩	下午一時一刻
西北	西雅圖東京	下午九時
環球	巴黎孟買曼谷	下午三時卅分
國泰	西貢	中午十二時十分
國泰	東京	下午一時五十五分
國泰	東京大阪台北	下午二時卅分
國泰	星洲曼谷	下午三時
國泰	汶城	下午四時卅五分
國泰	印度曼谷	下午七時五分
國泰	東京台北	午夜十一時三十分
國泰	馬尼刺	午夜十一時三刻
澳航	雪梨達爾文	上午八時三十分
澳航	東京	下午九時五分
澳航	雪梨馬尼刺	下午十時十分
中航	台北	上午十時卅五分
中航	東京大阪台北	下午二時三刻
中航	星洲吉隆坡	下午八時一刻
日航	東京	下午一時
日航	東京大阪台北	下午二時卅五分
日航	東京	下午三時四十分
日航	星洲吉隆坡曼谷	下午四時四十分
日航	東京福岡台北	下午十時三刻
法航	東京	下午二時三十分
德航	西德印度曼谷	下午四時三十分
菲航	馬尼刺	中午十二時廿五分
瑞航	東京	下午四時四十分
馬航	星洲婆羅洲	下午二時一刻
馬航	東京台北	下午二時廿五分
馬航	星洲吉隆坡	下午二時五十五分
東航	金邊	下午三時卅五分
泰航	曼谷	下午一時五十五分
泰航	馬尼刺	下午三時十分
泰航	曼谷	下午三時廿五分
泰航	東京大阪台北	下午四時十分
泰航	曼谷	下午九時卅五分
越航	西貢	上午十一時十分
印尼	耶加達曼谷	下午五時五分
印航	東京	下午五時卅分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	上午十時
泛美	東京洛杉磯	下午六時
泛美	雪梨	午夜十一時五十九分
泛美	曼谷印度倫敦	午夜十二時卅分
西北	東京西雅圖	上午九時一刻
西北	東京西雅圖	下午二時卅分
環球	曼谷孟買巴黎	下午八時卅分
英航	東京三藩市	下上五時
英航	印度倫敦	下午九時卅分
國泰	西貢	上午七時
國泰	曼谷印度	上午八時
國泰	汶城	上午九時卅分
國泰	台北東京	下午一時
國泰	曼谷印尼	下午三時一刻
國泰	曼谷星洲	下午三時一刻
國泰	台北大阪東京	下午四時
國泰	東京	下午五時卅分
國泰	馬尼刺	下午七時五十分
加航	東京溫哥華	下午三時四十分
澳航	東京	上午九時卅分
澳航	馬尼刺雪梨	下午十時卅分
澳航	新德里倫敦	下午十一時一刻
中航	吉隆坡新加坡	上午十一時廿分
中航	台北大阪東京	下午三時卅分
中航	台北	下午九時
法航	曼谷印度	下午三時卅分
日航	台北大阪東京	上午九時卅分
日航	曼谷星洲印尼	下午一時五十分
日航	台北大阪東京	下午三時廿五分
日航	東京	下午四時卅分
日航	東京	下午五時卅分
菲航	馬尼刺	下午一時三刻
瑞航	東京	下午五時一刻
印航	曼谷印度	下午六時五分
德航	曼谷德國	下午五時廿五分
馬航	星洲婆羅洲	下午三時
馬航	吉隆坡星洲	下午三時廿分
馬航	台北東京	下午三時四十分
菲航	馬尼刺	上午九時廿五分
泰航	台北漢城	下午二時三十分
泰航	曼谷	下午二時三刻
泰航	台北大阪東京	下午四時
泰航	曼谷	下午四時三刻
印尼	東京	下午六時五分
越航	西貢	上午十時
越航	台北大阪東京	上午十一時五十五分
東航	金邊	下午五時
寮航	永珍	上午九時三刻

大陸澳門 我信時間

澳門：上午十一時半，下午二時半，下午六時半；包裹正午；平末下午一時；包裹下午六時
中國大陸：上午七時；平末下午六時

克利夫蘭總統輪 輪上醫生艾倫遜

一般醫生的日常生活及感受，我們或多或少會瞭解；但終日對着茫茫大海的船上醫生，他的感受怎樣呢？從克利夫蘭總統客輪的醫生艾倫遜醫生的談話，就可見一斑。

一個船醫常爲人們所認爲是社交多過行醫，不過艾倫遜醫生的工作，雖然有部份是事實，不過目標卻不在此。

艾醫生說：我覺得我有許多任務及責任肩負在身上，由普通的料理病症診治，以至開刀手術，我都要履行我的醫務。

因此，艾醫生每日早晨早起，俾有充足的精神應付每日的工作；事實上，他的社交行動是減至最少的。

艾醫生從醫廿五年的船醫，曾在美國一間大規模精神醫院出任首席外科醫師。在克利夫蘭總統輪上，有三位註冊護士及一位助手，協助艾氏工作。

艾倫遜醫生常對人說：我喜歡海，我更喜歡我的工作。

時人行踪

星洲（星加坡）公司市場經理史密夫，昨（二）日乘泰航班機抵港，與香港代理怡和公司洽商業務。

婆羅乃勞工處長巴夏夫婦，本月一日乘馬星班機離港飛沙巴。

克利夫蘭總統輪上醫生艾倫遜指示助手與護士工作

鐵行公司客輪

捷途今晨抵港 泊海運大廈六晚開星非歐各埠

亞卡地亞明晨到埠六日赴日美

【本報訊】航行香港、台灣、日本多次之鐵行輪船公司客輪捷途號（CHIRAL）今（三）日上午八時可自日本航抵香港，該輪在港停留三日，寄泊海運大廈碼頭，上落客貨後，預定六日午夜離港，故此次離港，即開往星加坡、庇能、可倫坡等埠，七月份再來香港。

鐵行公司另一艘客輪亞卡地亞號（ARCADIA）則由澳洲開出，經馬尼刺航來香港，如無其他，當可於明（四）日上午八時到達本埠。該輪在港逗留兩日，寄泊海運大廈碼頭，上落客貨後，預定本月六日下午二時離港，經日本直至美國西岸，然後經巴拿馬前往英國等埠。

我信時間

今（三）日（星期二）空郵

英國、中南北美洲、加拿大：信件上午九時，包裹上午九時
南韓：信件上午十一時，包裹上午十時
沙巴：信件正午，包裹上午十一時
泰國、寮國、印尼：信件正午，包裹上午十一時
馬來西亞、星加坡、沙勞越、錫蘭：信件正午，包裹上午十一時
以色列、法國：信件正午，包裹上午十一時
台灣、日本：信件正午，包裹上午十一時
柬埔寨：信件下午一時，包裹正午
墨西哥、澳洲：信件下午二時，包裹下午一時
圭亞那、牙買加、荷蘭：包裹下午一時
委內瑞拉、安地理斯：包裹下午一時
巴拿馬、叙利亞、泰國、瑞士、約但：包裹下午一時
加拿大：信件下午二時，包裹下午一時
協卷、厄瓜多：信件下午二時，包裹下午一時
葡萄牙、埃及、非洲：信件下午三時，包裹下午二時
非律賓：信件下午四時，包裹下午三時
印度、西巴基斯坦、巴林、科威特、沙特阿剌伯、蘇丹共和國、義大利、荷蘭、比利時、德國、丹麥、挪威、瑞典、尼日利亞、英國：信件下午六時，包裹下午五時
澳洲、紐西蘭：信件下午六時，包裹下午五時
越南、沖繩島：信件下午六時，包裹下午五時

明（四）日（星期三）平郵

巴西：信件下午六時，包裹下午五時
日本：信件正午，包裹上午十一時
印尼：信件下午四時，包裹下午四時
以色列：包裹下午四時

明（四）日（星期三）空郵

加拿大：信件上午十一時，包裹上午十一時
南韓、泰國、馬來西亞、星加坡：信件正午，包裹上午十一時
澳洲：信件下午一時，包裹下午一時
印度、伊朗、英國：信件下午四時，包裹下午三時
非洲、越南：信件下午五時，包裹下午四時
意大利、丹麥、瑞士：信件下午六時，包裹下午五時

船輪出入口今日

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
磐城丸（貨）	IWAKI MARU	日本	日郵	A十一	晚間
邊利怡美利（貨）	MAKEVERETT	日本	福來	A三	上午
捷途（客）	CHITRAL	日本	鐵行	海運大廈	上午八時
芝大隆（貨）	TJITARUM	中國大陸	渣華	B一	上午六時

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
安順（客）	ANSHUN	澳洲	太古	海運大廈	下午六時
希斯總統（貨）	PRES. HAYES	星加坡	總統	A廿四	中午
印度郵（貨）	INDIAN MAIL	溫哥華	福來	A四	晨早
馬德遜來（貨）	MADISON LLOYD	歐洲	森寧	九龍倉碼頭	下午六時
華高士（貨）	VAUCLUSE	歐洲	法郵	A五	下午八時
克麗那馬士基（貨）	CLARA MSK	美國	捷成	九龍倉碼頭	下午
愛倫碧琪（貨）	ELLEN BAKKE	星洲西澳洲	鐵行	A廿一	下午二時

出入口輪船預告

（中文船名）	（船類）	（英文船名）	（何埠來）	（到港）	（離港）	（往何埠）	（所屬公司）
東美	貨船	EASTERN MAID			四日	曼谷星洲印度	怡和
邊利怡美利	貨船	MAKEVERETT			四日	星洲印尼	福來
東韶	貨船	EASTERN MUSE			四日	日本	怡和
邊威維士	貨船	BENWYVIS			六日	歐洲	[illegible]
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	馬尼刺	四日	五日	日本美國	[illegible]
丹特	貨船	M.M.DANT	美國	四日	五日	西貢曼谷	[illegible]
捷途	客船	CHITRAL			六日	星洲歐洲	鐵行
華拉士泰	貨船	WERRASTEIN	歐洲	四日	五日	日本	[illegible]
芝大隆	貨船	TJITARUM			五日	非洲	[illegible]
亞卡地亞	客船	ARCADIA	澳洲馬尼刺	四日	六日	日本美國	鐵行
芬門	貨船	FERNGATE	美國	四日	五日	美國	[illegible]
紀伊丸	貨船	KII MARU	星加坡	四日	五日	日本	[illegible]
磐城丸	貨船	IWAKI MARU			五日	星洲爪哇	[illegible]
多彼亞馬士基	貨船	TOBIAS MSK	美國	五日	六日	美國	[illegible]
威爾遜總統	客船	PRES.WILSON	美國台灣	五日	七日	日本美國	[illegible]
季里諾總統	貨船	P.PRES.QUIRINO	美國	五日	六日	馬尼刺	[illegible]
美順禮士	貨船	MASON LYKES	美國	五日	六日	馬尼刺	[illegible]
季里諾總統	貨船	P.PRES.QUIRINO	美國	五日	六日	馬尼刺	[illegible]
中國熊	貨船	CHINA BEAR	美國	五日	六日	馬尼刺	[illegible]
芬陸	貨船	FERNLAND	美國	五日	七日	溫哥華	[illegible]
士打巴里	貨船	STR.BALI	日本	五日	七日	非洲	[illegible]
名古屋丸	貨船	NAGOYA MARU	日本	六日	七日	星洲印尼	[illegible]
格蘭總統	貨船	PRES.GRANT	馬尼刺	六日	七日	日本台灣	[illegible]
美邦丸	貨船	MIKUNI MARU	日本	六日	七日	星洲印度	[illegible]
雲南	貨船	YUNNAN	日本	六日	九日	澳洲	[illegible]
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	馬尼刺	六日	七日	日本美國	[illegible]
夏利般	貨船	HERMOD	日本	六日	六日	山打根	[illegible]
格林那蒙	貨船	GLENALMOND	歐洲	六日	八日	日本	[illegible]
奇峰	貨船	PIONEER MYTH	美國	六日	十一	美國	[illegible]
大維總	貨船	TRAVIATA	美歐非洲	七日	八日	美國	[illegible]
帝先達	貨船	PISADER	日本	七日	九日	歐洲	[illegible]
邊利第	貨船	BENLEDI	歐洲	七日	九日	日本	[illegible]
史班力吉	貨船	SPAARNEKERK	日本	七日	九日	歐洲	[illegible]
哈利遜總統	貨船	PRES.HARRISON	美國	七日	八日	西貢	[illegible]
伊予丸	貨船	IYO MARU	日本	七日	八日	非洲	[illegible]

刊登本報廣告者請撥電話：七三〇七〇八

印華輪船公司
THE INDO-CHINA STEAM NAVIGATION CO., LTD.
東龍 往 神戶、大阪、橫濱、名古屋 六月三日收貨 四日開行
東美 往 山打根、亞庇、古晉、汶萊 六月三日收貨 五日開行
東雄 往 神戶、大阪、橫濱、名古屋 七月三日收貨 四日開行
電話：香港233011 九龍633336
總經理怡和有限公司啓

東澳輪船公司
佐治安順 往 ... 七月三日收貨 七月四日開行
東傑 往 比利時、... 六月廿八日收貨

夏令盃足球 今日續演兩仗
約瑟對抗黃埔 東昇乙鬥東方

【本報訊】夏令盃華人足球聯賽，今日有兩場在加山南華會球場舉行，第一場人字組下午五時，聖約瑟對黃埔，第二場足字組，下午六時三十分，東昇乙對東方。

頭場人字組的黃埔，聖約瑟，公民三隊，都是人字組中，最弱的隊伍，現在尚是三零部隊，今日這一仗，當無甚瞄頭，聖約瑟已賽兩場，第一仗以〇比四負於傑志，第二仗復以〇比四負於油警，兩場都輸四球，對於出綫已無希望，黃埔人腳平平，首仗以〇比二負於電話，今日與聖約瑟，實力相差不遠，正好旗鼓相當，相信會有一番劇戰，且看誰隊，先打開勝利之門。

第二場足字組東昇乙對東方，足字組數隊實力都比較其他各組，實力較次，全組以星島及漢英，成績較佳，東昇乙曾以一比三敗於星島腳下，東方則已賽兩場，一勝一敗，得球五，失球三，共得兩分，而東昇乙只得一球，卻失去三球，尚未贏波，不過，這並不表示東昇乙一定會輸給東方，因為東方首仗以四比一勝五一七，次場則以一比二負於漢英，完全由於對手較弱之故，今日兩隊實力相若，一定會有得打，演出較佳者，便可獲得勝利。

埔頭昨賽强弱懸殊 元朗大破中華 時信輕取華雄

【本報訊】大球場華人足球聯賽，昨日兩場華人足球聯賽，元朗以十比一大破中華，時信六比一輕取華雄，由於兩場比賽都是强弱之爭，缺乏吸引力，觀眾僅得一百七十多人，券欵收一百零六元。

頭場華字組，元朗對中華，雙方强弱懸殊，元朗始終佔盡優勢。上半場，中華氣力較好時，仍能在力拼下減少失球數字，到了下半場氣力不如上半場好，便顯得不支，致連失八球，以一比十大敗，成為華人聯賽開賽以來比數最大的一場比賽。不過，他們能夠攻入一球，打破光蛋，這也是他們參加華人聯賽以來所射入第一球，卻甚為難得。

元朗開球後便搶攻，僅一分鐘，顧演輝在中路門前混戰中打開紀錄，元朗先勝一比零。

中華于十一分鐘銷得角球，由林鎮耀主踢，因中衛張啟明頭球攻門，陳球等不及防，被球射入網中，中華乃扳成一比一平手。

打成平手後，元朗攻勢又盛，中華雖竭力抗拒，仍險象環生。廿二分，胡順華近射得手，元朗再以二比一佔先。此際元朗繼續向中華追擊，祇是到上半場完，仍不能再添紀錄，元朗暫以二比一領前。

下半場元朗有吳添發及李德權退出，用李炳華把關，劉家駿補左翼缺。中華文廣鏘退出，李立權補右衛職。接戰後，元朗攻勢有加無已，過程成一面倒，中華不僅無力反攻，連招架也感吃力，元朗摧枯拉朽，予取予携之下，分別由胡順華射入三球，黃權貂兩隻，張天明、劉家駿、顧演輝各建一功，合共取得八球，于是元朗遂以十比一大勝中華一仗。

（元朗）張華安、吳添發、李德權、陳炳光、黃權貂、周志雄、阮卓平、顧演輝、胡順華、劉家駿、張天明

（中華）何永泉、林鎮耀、蔚常、張啟明、何啟賢、何永成、盧兆昌、林國勝、甄華、歐家洲、文廣鏘

夏令盃足球·華人足球聯賽昨日元朗以十比一大勝中華。圖為元朗周志雄（中）單刀赴會，為中華門將盧兆昌（左）及時衝出剷球，化險為夷。

時信予取予携 勝華雄六比一

次場，時信對華雄，又是實力大有距離的賽事，可是，時信在接戰之初，戰意稍懈，故上半場雖攻勢甚盛，亦祗能攻入一球。及至下半場，將黎廣培調上前綫，並加入黎偉達，鋒力果然即告加强，大有予取予携之勢。

華雄昨仗已算肯拼，仍然是急不遽，適逢時信，結果也免不了招致大敗，祇是他們連失六球之後，仍然努力應戰，並不因敗局已成而氣餒，卒能于完場前半分鐘射入一球，打破光蛋，總屬難能可貴。

開賽之初，華雄一度作氣搶攻，但無大威脅，以後時信便佔上風，頻向華雄圍攻。九分鐘，李順輝截球過關，單刀赴會，射入網，一比零，時信先拔頭籌。

時信攻勢轉盛，但在華雄力護下，無際可乘，久攻不能再添紀錄，上半場時信暫勝一球。

下半場雙方均調整陣容，時信周與熾及劉順貴退出，黎廣培調上前綫，加入陳志平守左衛。華雄則有蔡炳樂、羅錫坤不再上陣，加入孫羅榮及黃耀榮補缺。交鋒後，時信圍攻華雄更急。兩分鐘，黎偉達斬中，五分鐘吳偉華長傳，黎廣培力射中鵠，時信已淨勝三球。

時信攻勢未曾稍懈，十六分，馬澤忠斬球入網，成四比零。廿四分，黃賢良妙傳馬澤忠近射，又建一功，時信以五比零遙遙領先。卅分，陳志平開過中場，大腳射，華雄門將蔡光華撲救不及，時信遂以六比零領先。完場前，華雄林錫華閃入近射得手，打破光蛋，比賽結果，時信大勝華雄六比一。

（時信）劉順貴、蔡光華、周與熾、劉志威、黃賢良、馬澤忠、吳偉華、黎廣培、杜健、陳志平、周杜

（華雄）蔡炳樂、羅錫坤、吳為、李順輝、林錦華、林觀有、楊生、陳京、胡徵球、孫羅榮、黃耀榮

華人足球聯賽 初賽各組成績
（截至六月二日止）

（華字組）

隊名	賽	勝	和	敗	得球	失球	積分
瑞聯	三	二	一	〇	十四	一	五
元朗	三	二	一	〇	十二	一	五
時信	三	二	〇	一	十二	三	四
九龍	三	一	二	〇	五	一	四
華雄	四	一	〇	三	二	十五	二
中華	四	〇	〇	四	一	廿五	〇

（人字組）

隊名	賽	勝	和	敗	得球	失球	積分
油警	二	二	〇	〇	十一	〇	四
電話	二	二	〇	〇	八	二	四
傑志	一	一	〇	〇	四	〇	二
黃埔	一	〇	〇	一	〇	二	〇
聖約瑟	二	〇	〇	二	〇	八	〇
公民	二	〇	〇	二	二	十三	〇

（足字組）

隊名	賽	勝	和	敗	得球	失球	積分
星島	二	二	〇	〇	六	一	四
漢英	二	二	〇	〇	四	一	四
東方	二	一	〇	一	五	三	二
東昇乙	一	〇	〇	一	一	三	〇
五一七	二	〇	〇	二	一	九	〇

（球字組）

隊名	賽	勝	和	敗	得球	失球	積分
愉園	二	二	〇	〇	六	一	四
中僑	三	一	一	一	十	六	三
鮑思高	二	一	一	〇	四	三	三
木蘭	二	一	〇	一	三	一	二
息影	三	〇	〇	三	一	十三	〇

（賽字組）

隊名	賽	勝	和	敗	得球	失球	積分
光華	三	二	〇	一	四	五	四
東昇甲	二	二	〇	〇	二	〇	四
流浪	三	一	一	一	四	一	三
喜斯	二	〇	〇	二	一	四	〇
斯達巴	二	〇	一	一	〇	一	一

在倫敦初上陣
徐婉圓

在過去一週中，我在倫敦有許多事情是值得向香港的朋友報導的，最值得一提的，是在宋比頓的賽事。昨天（五月廿九日）和前天都下雨，所以到今天才正式開始作賽。

上午九時半，我便坐火車和的士，去到宋比頓會所，該處有十二個草地球場，和六個硬地球場。

女子單打比賽，分為A B兩組進行，A組是所有世界著名的好手參加的，B組是給新人和不是世界一流球手打的，我當然是被編在B組裏，且感到十分高興，因為我沒有國際比賽紀錄，又是第一次在英國比賽。假如賽會把我編在A組，那末第一週就可能被淘汰出局。

九時半，便上陣作第一場比賽，對手是英國選手麗洋，我以六比〇，六比一獲勝。下午二時，又出戰作第二週比賽，對手仍是英國人，名叫默麗地，我又勝了六比〇與六比二。

下午三時賽完單打，但要在會所內坐待五個鐘頭後，才打女子雙打，即到下午八時才上球場。

與我合作女子雙打的，是美國選手狄蘿賓，對手是一對英國球員，我們又取得勝利，戰果是六比四，六比〇。

女子雙打與混合雙打是不分組的，混合雙打我將會與一位名叫麼樂能的人拍檔。

從上午九時半開始，直至下午八時半止，我從來沒有在任何一間球會內，逗留十一個鐘頭之久的，我亦從未試過一天之內打三場波的，但是還覺得不十分疲倦。賽會從上午十時起，一直打到晚上九時，一日之內完成了一百廿五場比賽，我認為在香港恐兩個星期，也打不完。所有球員都在會所內等待出賽。

今天與朱迪鐵格（按：澳洲名將，上屆溫布爾頓大賽女子亞軍）同進午餐，又看見弗烈查（註：澳洲名將，曾多次獲溫布爾頓大賽混合雙打冠軍，經常來香港）他向我問候在香港所有他的朋友。

在過去十天當中，我巳經去過三間網球會，其中一間叫做聖佐治網球俱樂部，內有十二個草地球場與八個硬地球場，那是星期六的下午，由吉士通（按：前香港女子網球名手）帶領前往，該處安排有一個所謂「俱樂部的下午」，所有會友到出席，每人繳二元，就可以有打許多場。會友登記交費後，主持人便四個四個的安排他們到一球場去打，一盤比賽打完後回來，又轉與另外四人出去再打，每個會員，在一個下午可以打六盤，而且可以與十八個不同的球員切磋，我認為香港一些網球會可以仿效這個辦法，使會員有機會切磋認識。

我又曾到過昆后俱樂部，那裡也有很多網球場，英國的網球總會就設在那裡，我順便拜訪英國網總的秘書巴森奇，他為人和藹，沒有英國那種傳統的驕傲與紳士氣，他表示我可不可以參加溫布爾頓大賽的甄別賽，全看我在其他的賽會中的戰果，所以，在這兩星期內我一定要打出好的成績（按：昨天徐婉圓的未婚夫林方透露，剛於下午接到徐婉圓在宋比頓的長途電話，告訴她已獲得女子單打B組的冠軍，消息傳到此間，網壇人士咸表興奮，認為是香港女子在英國賽會中奪標的尚是首次）。

繆孝建先生（曾代表中國打台維斯盃）經常和我練習與指導我，他實際就是我的教練，他表示在三十年內只有一個中國女子詹荷卿，曾在溫布爾頓大賽比賽過，他很想見到我是第二個。

我也曾和一個英國議員的太太草德磨打過網球，她告訴我，假如我有空的話，便帶我到下議院去聽辯論，她的丈夫是保守黨員。

甲組網球團體聯賽 中游一隊南華一隊 鄉村俱樂部分告捷

【本報訊】網總主辦的甲組網球團體聯賽，男子組中游㈠，與南華㈠分別告捷，女子組鄉村俱樂部，擊敗婦游。

三場甲組賽事中，只有鄉村俱樂部對婦游的女子比賽，較有對抗性，其餘兩場男子比賽，都是自己人打自己人。

中游㈠，以七比二勝中游㈢，南華㈠則以六比三勝南華㈢。

經過昨日比賽後，中游㈠已四戰四勝，為男子甲組中積分最高的一隊，次為南華㈠，三戰兩勝一負。再次是市政㈠，兩戰一勝一負，中游㈢三戰三敗，南華㈢則兩戰皆北。

鄉村俱樂部因為徐婉圓去了英國參戰實力不無削弱，這次起用乙組球員碧妮出戰，配合原有的何羅綺文、婷德、露絲等女將，陣容仍算鼎盛，結果以六分半比兩分半，擊敗了主隊的婦游。目前鄉村俱樂部兩戰兩捷，舉標呼聲與男子的中游㈠同樣高唱雲霄。

茲錄戰果如下：

南華㈠勝南華㈢，六比三。

梁觀雄、梁秉紹（一隊）勝潘世安、蔡國基（二隊）六比二；勝龔元相、黃飛然，六比二。平徐天培、溫棠，六比六。

徐天倫、馮滿（一隊），勝龔元相、黃飛然（二隊），六比三，平潘世安、蔡國基，六比六。

許子石、馬健隆（一隊）勝徐天培、溫棠（二隊），六比四，平龔元相、黃飛然，六比六；負于潘世安、蔡國基，五比七。

鄉村俱樂部（女）勝婦游，六分半比兩分半。

何羅綺文、麥萊（鄉村）勝奧地、丹娜（婦游）六比一，勝積架、梅雅麗七比五，勝羅蘭士、畢地，六比一。

奚娜、婷德（鄉村）勝羅蘭士、畢地，六比三，勝奧地、丹娜，六比二，平積架、梅雅麗，六比六。

碧妮、露絲（鄉村）勝奧地、丹娜（婦游）六比四，負積架、梅雅麗，三比六，負羅蘭士、畢地，二比六。

盲人學泳 心光盲女院 興建游泳池 建費由獎券撥出

【本報訊】沙扶林道心光盲女院，現正興建一個訓練用的游泳池，七月中旬可望完成。建費係由政府獎券基金中撥出。

該院院長史坦那日說，該泳池完成後，將使本校一百三十名，由五歲至十九歲的盲童，有較佳的訓練與督導。今後院內盲童，將不會再有前往海灘游泳所遭遇到的危險，同時，交通上的問題，亦可以解決。

該院兒童將由一名教師，及一名舍監教授游泳，兩人均熟諳游泳，現正參加教育司署主辦的游泳班。

社會福利諮詢委員對於該院申請補助四萬二千元一事，已予推薦，最近并已由立法局財務委員會批准。

·圖片說明·四海保齡球場第三次金牌大賽決戰結果，黃一龍（左一）為冠軍，馮國忠獲亞軍（左二），許雲乾得季軍（左三），圖為四海董事李福基（右）為優勝者掛上金牌後握手致賀。

雷達盃籃球賽 最新秩序編定

香港籃球聯會與瑞士雷達表廠，聯合主辦「雷達表盃」第三屆工商籃球賽，秩序表已經公佈，茲將最近一週賽程錄后：

七日（星期六）（修頓場）：七時（B組），合成祥油米店對蘇屋村，八時（B組）聖十架福利部對恩佰製衣廠，九時（A組）威士汀冷氣工程對占美洋行。

九日（星期一）（修頓場）：七時（A組）錦榮行對威士汀冷氣工程，八時（女子）冠金食品公司對四利來餐廳，九時（A組）楊光船務對寶鼎旅運。

十一日（星期三）（修頓場）：七時（B組）七寶汽水廠對蘇屋中心福利部，八時（女子）亞聯冷氣工程對四利來餐廳，九時（B組）合棧祥油米店對聖十架福利部。

十二日（星期四）：七時（A組），寶鼎旅運公司對錦榮行，八時（A組），楊光船務公司，對詒既齊酒廠，九時（B組），凱旋電視對十架講軒。

海天體育會籃球隊

海天籃球隊 力挫虎風

海天體育會本屆在會長及主席邱鑽文領導下，發展各部門工作不遺餘力，籃球隊由主任洪儀材組軍，遂得副主席倫林盈出任領隊，參加油蔴地民政署主辦油蔴地區青年籃球錦標賽，成績可觀，日前首次出師對穀冠隊，即以五十三比八初傳捷報，前（一）日次戰又以三十八比十八勝虎風隊，獲得赫赫戰果。

渣打小球隊 約戰大中華

渣打銀行小球隊，上週末派隊訪澳，適逢天雨，球場如澤國，但仍與澳門球迷擺兩場，在澳四……

聖維德英文書院 招生

英文小學：（P1—P6）

級別	P1	P2	P3	P4	P5	P6
學費	28	28	32	32	36	36

英文中學：（F1—F5）（F.5八月初上課，試驗錄取後，全部保送會考）
報名日期：即日開始
考試日期：六月十四日（星期六）上午九時
校址：北角馬寶道77至87（電話：H611316）
附註：(1)本年度擴增F1班額160名，額滿即止。(2)凡投考F1生，如核對原校證件屬實，優先取錄。

立案 妙妮裁剪女學校 正分校暨夜校招生
新班開課：六月四日
科目：裁剪，機綉，編織。
時間：上午班，下午班，夜班。
畢業：速成班八個半月特別速成班二個至四個月
校址：正校：九龍彌敦道229號（近倫敦戲院）分校：香港銅鑼灣渣甸街16號（恩平道口）
電話：正校：K六六七九七 分校：H七七二五九七

東城 廉價早場
彼得苑克主演
四金剛奪寶戰
特藝七彩 TOO MANY THIEVES
票價六毫、一元、一元五角
明早 活命錢

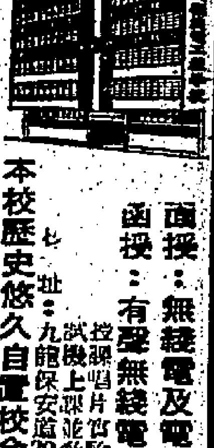
華樂
今早十點半 如花美眷
今天公餘場 荒野大決鬥
明早十點半 可憐女
明天公餘場 神勇坦克隊

新世界
即日放映
日本應召女郎 綠魔子主演
明天放映 黃色片 牡丹花下嘆風流

麗宮 百樂門
今早十時半 滿天星
今天三場仍映 聯邦公司戰爭巨片 錦繡山河烈士血 七彩中文
下期獻映 歡樂滿堂
横衝直撞入桃源 歐洲七彩諧劇笑片
今早十二點半四場 大鬧天宮

荔園遊樂場
夏日似火球 錦秋園裏
小西湖內
城居為風愁 清波緩泳
避盡煩器氣 海風清新
為夏日消
請到荔園遊 暑好去處

香港 大舞台
今天四場放映 社會現實大悲劇 萬勿錯過 一天祇映
搶食世界 新馬仔 夏萍 鄧寄塵 主演
今天公餘場 七彩打鬥片 紅俠 雙面客
明天四場 古裝歌唱片 龍虎關前烈女魂 吳君麗·羅劍郎
明天公餘場 浴血兵甲



哥林比亞無線電學校 招生
面授：無綫電及電視工程全科。高級電視科。即招日夜新生及插班生
函授：有聲無綫電實物函授科。
校址：九龍保安道201號-26號仙樂戲院斜對面
本校歷史悠久自置校舍擁有世界水準一流電子儀器館規模龐大歡迎參觀

本學期增設女生宿舍 環境清靜 招男生寄宿
僑光中英文中學
續收F.1及中一男女生（F.1學費二十五元中一學費二十三元）
英文部 K.G.—P.6 P.1—F.6
中文部 幼稚園高低班，小一至小六，中一至大學預科
增設托兒院（全托，日托，半日托）合格護士褓姆（章程備索）
校址：香港灣仔洛克道154號至164號
電話：H七二四七四九
監督兼校長 孔憲航

大華無綫電專科學校 招生
(一)面授—無綫電工程科，電視科，晶體管專修班，六月五日開課。每課均用唱片教授，並加實驗學習，無時間限制，每星期選時返校試機及上課。
(二)函授—無綫電有聲實物函授科，在家業餘學習，（精美特刊索閱，歡迎來函，免費寄上）
校址：九龍長樂街六至十二號三樓（由彌敦道三二八轉入，近大華戲院） 電話：八四五六七二

東南商業專科學校招日夜生
一：中英文部：會計全科班，速修班，會計學班，國際貿易，成本會計，簿記全盤帳冊實習練熟。日文班，書法班，廣告畫班，出入口押滙。
二：校址：旺角洗衣街五五至五九號四樓 電話：K三〇五六二〇 開課：六月份新班（章程備索，科目詳列）。
三：夜校增設銀行實務。
校長：李耀波 副校長：祝力行 監督兼校長 梁克平

天主教 德博聖英文書院
招F.1中一（25元）F2,3,4及小一（20元）至小六暨幼稚園生
校址：（1）北角七姊妹道八號全座近電車總站（2）北角尾芬尼道十一號

培新英文書院
招收：F1—F5（會考班）中英文小一至六年級暨幼稚園高初班
報名：即日開始星期日照常辦公
試期：六月八日（星期日）上午十時
校址：深水埗界限街2號K（近深水埗碼頭）
電話：K九三五式二八·K九三一式二〇
校董會主席：李耀波 校監：黎明 校長陳子鈞議員 張覺凡

政府津貼 青年會中學 招男女生
（一）招收班級 新制中一至中三及中六（文理科）年級男女生
（二）報名日期 中一至中三：五月十日至六月四日 中六 本港中學會考後開始接受申請
（三）考試日期 六月八日（星期日）下午二時至五時卅分
（四）報名及考試地點 香港必列者士街七十號本校 電話H四四〇四九五
校監：彭紹賢博士 校長：何世明牧師

東南無綫電專招男女生
科別：（一）高級無綫電及電視工程科（一年制）（二）無綫電報務科（一年制）（三）無綫電及電視技術科（兩年制）
試期：六月十五日 電話：八八七一二六
校址：旺角花園街七十五至七十七號十層大廈
監督兼校長鄺文熾

堅道英文書院
招考中小學各級男女新生
考試日期：六月八日（星期日）上午九時
校址：香港堅道一二九—一三三號
電話：二二五九〇·二三五二八二
校監 林樹鋒 校長 陸永熾

北角 香港標準中文學校
六月份新班招生通告（全部課室空氣調節）
商科班：中、英文簿記、會計、速記、進出口文件及計價、商業信札、香港稅例、商業英文、打字全科、珠算。
普通班：初、中、高級英語會話、日文、法文、德文、英文拼音、國語。
各商科班備考：英國倫敦商會及別文文憑試。
校址：北角英皇道四二五至四三一號二、三樓全座（近北角國賓戲院前面）

東方·快樂·金國
下期大獻映
迷人七寶色
DIAMONDS FOR BREAKFAST

北河 即日選映
社會倫理哀動人巨片 艷麗七彩
金葉菊
任劍輝 余麗珍 林家聲 領銜主演

油蔴地 即日選映
青春氣歌美妙舞巨片 七彩闊銀幕
香噴噴小姐
蕭芳芳 何莉莉 主演

明天南院聯映 入大伙吉

工商日報　中華民國五十八年六月三日　星期二　農曆己酉年四月十九日　第九頁

港閒資外調套息多 印尼息價亦頗吸引
向大企業放款利率高至三分半 因風險較大港閒資調去非鉅大

【本報訊】西方國家銀行利率，多告提高，除了英倫銀行貼現利率早已升至週息八厘外，近來有等國家銀行利率且高達九厘，美國及加拿大亦要七厘，銀行同業廿四小時拆息更高，英倫方面拆息，上週已升九厘半，而本港銀行之存放利率則維持不變，此間銀行同業活期拆息，昨亦定住六厘七五。

據銀行界表示：世界各國銀行利率提高，其最大目的爲防止資金外流，由此亦反映世界各地銀根抽緊，本港銀行存放在海外銀行作短期套息之閒資，增至五十六億五千餘萬元，亦爲世界高息所吸引。

某銀行界並指出：本港銀行存款總額增至一百一十一億六千餘萬元，對工商業貸款及透支總額雖然亦增至六十四億三千餘萬元，但仍與存款額相距甚遠，所以經常頭寸頗鬆，因此調往海外銀行作短期套息及拆放之金額，愈來愈大，除了大部份存在倫敦外，亦有不少存在美國及瑞士等地。近來且有一部份調往印尼收息，因印尼方面銀根較緊，其利率竟有高至月息三分半者，祇以仍是工業落後國家，風險較大，所以由港調去套息之閒資，其數尚非巨大，不過有等熟識印尼情形之銀行界，認爲印尼政治漸上軌道，而現任之經濟部長，相當精明，其經濟情況，將逐漸趨好，如將閒資放在印尼作短期套息，當不致有多大問題，但超過一年之遠期放款，則尚屬多不。

手套廠接入訂單多 牛產及外銷極蓬勃
羊毛手套輸往歐美爲主

【本報訊】香港的毛針織工業，業內廠家生產外銷已經全面性旺盛，除了羊毛衫廠接入訂單最多，生產最爲蓬勃外，羊毛手套廠亦因接入訂單驀地增加，生意也就趨於旺盛了。

據手套織造廠人士消息：香港的羊毛手套織造廠，現已經踏入生產旺季了，預料六月下半月開始有大量羊毛手套輸往英國及北歐各國，因爲五月份進一個月內，本港的手套織造廠接入英國及北歐客商訂單驀地增加，每一張訂單訂購羊毛手套一萬打已經是很普遍了，更有的大額訂單每張竟達五萬打，這種羊毛手套，是一向暢銷歐洲的，香港交貨不包運費每打爲廿五元至廿八元不等，交貨期排至九月底。

手套織造廠人士又指稱：去年歐洲天氣嚴寒，羊毛手套在英國及北歐市場十分暢銷，因爲存貨已經全部沽清了，近月來向港訂購供應今年冬季銷售的羊毛手套，也相當積極，估計香港一般手套廠接入的羊毛手套訂單，有百分之六十是來自英國，其餘百分之二十來自瑞士、挪威、丹麥、比利時等地。此外有百分之二十是北美洲訂單，即是來自美國及加拿大。不過，北美洲訂單不是上月接入，而是四月份接入的。

除了羊毛手套之外，尼龍手套也有新訂單接入，以美國及澳洲新訂單寄來比較多。現在尼龍手套出口，已經成爲半長途產品了。

海味雜貨市情俏秀 上級貴價貨最暢銷
反映酒樓生意特別蓬勃

【本報訊】海味雜貨市情，俏秀確屬出人意表，由於酒樓生意暢旺，愈是上價的海味，愈是好銷，故此鮑魚、鰵肚、元貝都是一片俏市，多路沒有上級貨供應。中下級貨市情平常。日本鮑魚，入口商暫時未有大價頭的新貨開盤，普通貨市亦暢秀，禾麻鮑卅六頭每担成七千二百五十元，四十三頭每担成六千三百八十元，網鮑四十五頭每担成五千三百元。

日本鰵肚，市情特別超卓，超級南步鰵肚每担成一千六百八十元，超特級南步鰵肚每担成一千三百五十元及一千三百七十元，大南步鰵肚每担成一千元至一千零八十元，中大南步鰵肚每担成八百八十元至九百八十元。日本元貝，二等貨價格繼續上升，每担以四千九百五十元成出，味色及齊身貨價格亦乘時拔高，每担成四千五百八十元至四千六百八十元。泰國竹笙及印尼涼粉草，均有新貨充塲，市價暢醒，泰國竹笙每担成六十元，印尼涼粉草每担成七十三元。

台萍菓香杧首批運到港
因品質特佳大受歡迎 香蕉杧亦將運港試銷

【本報訊】台灣第一批萍菓香杧，昨日已運到本港行銷，其餘兩批亦將陸續源源運來。

據時新鮮果公司消息：台灣所產的萍菓香杧，因品質特佳，去年運銷香港，上市後大受歡迎，甚爲暢銷，今年首批運到，零售價每磅二元八角，由於台灣農業相當進步，除萍菓、香杧外，還有一種香蕉杧，也是台灣新品種之一，聽說不久將運港試銷。

轉口外銷已告靜止 砂糖市情轉呈疲慢
糖商預料價格不致回降

【本報訊】砂糖市情，已有轉呈疲慢的狀態，雖然在今後一個月內，諒價不會驟告回跌，但似未有機會上升。

據某大糖行發言人指稱：目前本港糖市，開始轉呈疲淡，而是牛皮疲慢的市道而已，其原因有三，其一是本港入口商在今年三、四月間向東歐及西歐訂下的砂糖，仍陸續有大量運來，本港市場供應不虞缺乏，其二是星洲及印尼向港購買砂糖今後一個月內可能停止，因爲星洲政府限制中共及捷克砂糖入口，印尼未有新的入口准証發出，其三是存倉的歐洲砂糖，最近有人傳說貨底已疏，是不盡不實的，就所知道，貯在北角倉的幼砂糖有二千餘噸，貯在觀塘倉的幼砂糖約有三千噸。

昨日成交的砂糖很少，太古XA粗砂，轉手祠打出貨續有沽出，每担以卅八元八毫成出二十噸，捷克廠包庄粗砂轉手沽出二十噸，每噸六百一十元，丹麥紙包庄幼砂碼頭交貨續有三十噸沽放，每担卅六元。

出口客有探求 西藥市轉暢活

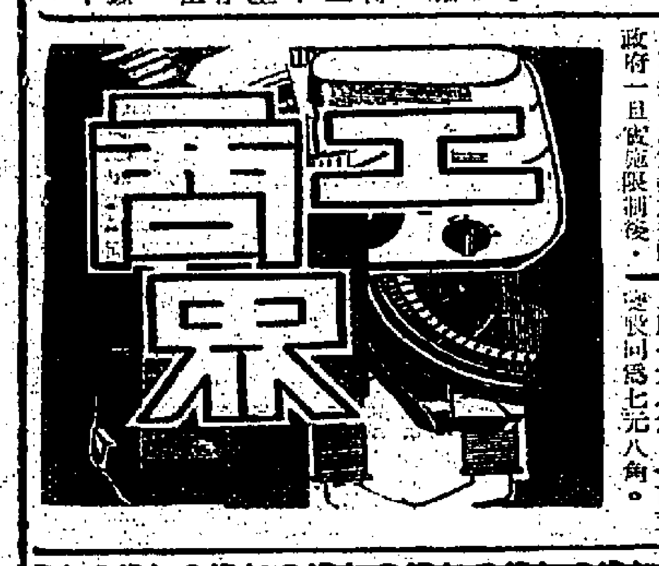
【本報訊】昨日西藥市，出口客探盤轉活，紙黴素、肺針及磺胺等，均屬探盤對象，至於本銷用家，昨市亦有商注，拆成高貨，甚有探求。紙黴素，B．P．粉劑，均屬探求對象，殺菌劑及軟脂膠，每公斤均爲九十五元。肺針，出口客及本地買家均有批銷，交投暢爽，西德藥廠一公分支庄貨，每支三角五分，日本一公分支庄貨同爲三角五分，英國葛蘭素廠一公分支庄貨，爲四角四分。鏈精，本成困暢，出口客需求亦殷，日本五十公斤補庄粗粒貨，每包四元二角，中粒貨爲四元，幼粒貨成三元九角五分。蘇化果BT粉，本成暢活，英國五十公斤補庄貨，每公斤成十一元五角。

爭取輸出實績 針織廠趕貨忙
尼龍絲交投亦暢旺

【本報訊】尼龍針織廠開工趕貨，近日顯得特別忙碌，對尼龍絲補給也較前殷切，交易情況暢活。

由於美國決定限制人造纖維織品輸入，此間尼龍針織製衣廠爲加速輸出手上訂單，以爭取將來配額，紛紛趕貨，近日加工趕貨異常忙碌，補給尼龍絲亦較前積極。不過，廠家鑑於美國政府一旦實施限制後，未來變化如何，尚難逆料，因是，廠家補給原料，現時也僅以近期需用爲主，對遠期訂購所需的尼龍絲，實寥寥。

昨市尼龍絲貨價及近期貨價亦穩定，台灣各十一支單股每磅七元八角，一支雙股七元八角，日本七十支雙股八元二角，一百支單股爲八元及八元二角，一百支雙股七元八角，股同爲七元八角。



品名	單位	價格
上肉	斤	四．〇〇
肉眼	斤	六．二〇
瘦肉	斤	五．六〇
腿肉	斤	四．四〇
脢肉	斤	二．二〇
豬肝	斤	七．二〇
豬心	斤	四．八〇
豬腰	斤	六．四〇
赤排	斤	五．六〇
腩排	斤	四．四〇
肉排	斤	五．〇〇
豬腩	斤	三．六〇
豬肚	斤	三．八〇
豬手	斤	二．〇〇
牛肉	斤	四．八〇

鹹水魚供應轉多 蔬菜部份價續跌

【本報訊】昨日副食品市，牲口仍甚呆滯，魚類來貨豐裕，淡水魚中以大魚及鯪魚較多，其價微降，鹹水魚方面，泥斑每担下跌四、五十元，鮑魚每担下跌二十元，紅鮋、馬頭及門鱔，每担下降一、二十元。水蟹類以紅蟹及花蟹市較疲慢，每担下跌二、三十元，至於蔬菜類，青豆角及絲瓜每斤下跌二角，白菜每斤下跌一角，韮菜每斤下跌四角，芥菜則每斤上升一角，其餘無大上落。茲將昨日門市食品價格如下：

牛腩、牛柳、筍殼、鯇魚、大魚、鯿魚、細生魚、中生魚、烏魚、塘虱、黃鱔、水魚、大田雞、生蝦、大頭魚、金頭鯇（每斤）

二．八〇　五．四〇　一二．〇〇　九．六〇　八．五〇　四．〇〇　三．六〇　三．二〇　二．六〇　三．六〇　二．六〇　三．二〇　一四．〇〇　九．六〇　九．六〇　四．〇〇　八．〇〇　五．二〇　一．八〇　六．四〇　九．六〇　七．二〇　四．五〇　九．六〇　八．〇〇　四〇．〇〇

海狗、響螺、紅蚶、門鱔、青衣、肉蟹、膏蟹、花蟹、紅蟹、龍蝦、大蠔（每斤）

一．二〇　三．五〇　四．〇〇　三．二〇　二．〇〇　一．四〇　三．二〇　四．八〇　六．〇〇　三．四〇　四．二〇　四．五〇　五．〇〇　九．六〇

中蝦、細蝦、泥斑、斑肉、紅魚、鮫魚、大白鯧、英鰽、馬友、馬頭、白鱔、紅衫（每斤）

八．〇〇　七．二〇　二．八〇　三．六〇　四．五〇　六．四〇　一．八〇　二．二〇　四．四〇　四．八〇　四．八〇　二．二〇　四．五〇　九．六〇　一．八〇

蔬菜類：菜心、白菜、生菜、紹菜、芥菜、草菇、西洋菜、苦瓜、多瓜、番茄、莧菜、蕹菜、白豆角、青豆角、絲瓜（每斤）

〇．八〇　〇．五〇　〇．四〇　〇．六〇　〇．九〇　〇．〇〇　四．七〇　〇．四〇　〇．七〇　〇．七〇　〇．八〇　二．三〇　一．三〇　一．二〇　二．七〇

三黃雞、龍江雞、上雞、劏雞、劏鴨、吹米、肥鵝（每斤）

五．八〇　四．二〇　四．〇〇　三．〇〇　三．二〇　三．六〇

本港金鈔外幣行情表
民國五十八年六月二日（星期一）

項目		價格
（九四五金）		
開市	市	317.875
收市	市	318.625
最高	高	318.75
最低	低	317.75
（期鈔）		
開市	市	6.095
收市	市	6.09625
最高	高	6.09625
最低	低	6.095
（現鈔）		
大鈔	鈔	6.09625
小鈔	鈔	6.095
（日元）		
最高	高（萬計）	162.25
最低	低（萬計）	162.125
（美電）		
最高	高	6.1075
最低	低	6.1005
（通天單）		
最高	高	6.10
最低	低	6.0975

（新鈔）	價格
星紙（大）	1.3475
星紙（小）	1.335
加幣	5.65
加元（大）	5.65
加元（小）	5.64
大坡紙	1.988
細坡紙	1.981
新荷蘭（百計）	57.50
菲幣（每元）	.985
西德馬克（百計）	151.50
泰幣	29.10
正金	14.50
澳洲元（鎊雙計）	6.75
埃及鎊	6.30
台幣（千計）	148.00
西貢幣（百計）	55.00
仰光幣（百計）	32.00
西貢紙（千計）	31.00
新法郎（百計）	110.00
瑞士法郎（百計）	140.25

米市昨頗暢 成價無變動

【本報訊】昨日因屬週一，米市交投較暢，正式開盤成交者六千餘包，其價企定，計泰國青殼財大米每担成七十九元半，藍龍蝦大米八十一元三，藍鶴球大米七十九元半，青鶴球大米七十九元半，青順大米八十五元半，黃雙刀大米七十九元半，黃帆船谷仔米七十三元八，金雙燕谷仔米七十四元，黃杯谷仔米七十四元八，七十六元三，紅三喜七十二元半，青喜谷仔米七十五元八，黃雙燕三號米七十一元三，黃六角三號米七十一元半，青三角米碎五十六元八，黃三元米碎仔五十一元，青雙財米碎五十六元，青金杯米碎五十四元三，澳洲中包油粘八十元，紅羊粘六十九元，澳洲碌五十元。大陸油粘九十二元半，銀竹粘九十二元半，葵園粘九十七元，補蛋粘六十二元半。

外閘行情無報 電鈔呆金疲穩
K金尾盤價三一八．六二五

【本報訊】週一外閘金鈔無報價。本港金市早開三一八．七五，隨跌三一八．一二五，收市三一八．七七五，午市差升，收三一八．六二五，上落一元一二五。現貨交收一千兩，[illegible]。美鈔現貨價如下：美電六．一〇七五—六．一〇〇五，通天單六．一—六．〇九七五。

大鈔六．〇九六二五，細鈔六．〇九五，單五．六五，期鈔早按六．〇九五，午按六．〇九五。平息。日元期貨早午，一六二．二五，一六二．一二五，平息。K金午市開三一八．七七五，收三一八．六，最高三一八．七七，最低三一八．六二。

澳洲金價仍無報價，K金市沙家，仍固執地（升）。以倫敦金價起跌，爲K金起跌尺度，蘇黎世金價最高，巴黎最低，歐洲金價近的，則爲瑞士，有人謂倫敦金價爲歐洲金價，則係地理常識有問題了。

股市牛皮帶好 一般上落尚微

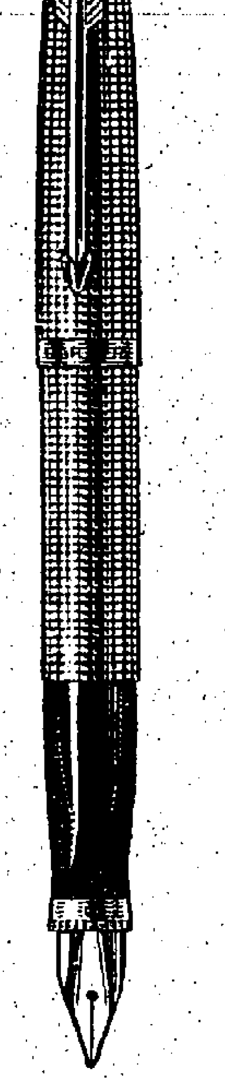
【本報訊】昨日股市交易總值八百餘萬元，表現牛皮帶好，但上落亦不大。各股成交情形列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	一九三．〇〇	一九三．〇〇	一九三．〇〇	三一四
香港燈	二九．四〇	二九．四〇	二九．三〇	九、三九六
會德豐	一〇．六〇	一〇．八〇	一〇．三〇	二六、〇〇〇
置地	六一．五〇	六一．五〇	六一．五〇	五、〇一六
[illegible]	三三．八〇	三三．八〇	三三．七〇	一〇、一〇〇
[illegible]酒店	一四．九〇	一四．九〇	一四．四〇	二八、八二五
電車	一一．〇〇	一一．〇〇	一一．〇〇	六、〇〇〇
電話	二七．〇〇	二七．二〇	二七．〇〇	四、六六〇
太平洋	六．五〇	六．五〇	六．二〇	三六、〇〇〇
和合麻	二．四五	二．四五	二．四〇	四二、〇〇〇
紗紡	二九．四〇	二九．五〇	二八．九〇	五四、八〇〇
和記	一四．四〇	一四．四〇	一四．四〇	一二、〇〇〇
（優先股）	一〇七．〇〇	一〇七．〇〇	一〇六．〇〇	二、二六〇
鋼業	六．六〇	六．六〇	六．五〇	三四、〇〇〇
黃埔船塢	四五．五〇	四五．七五	四五．五〇	一、五〇〇
啟德	一一．七〇	一一．七一	一一．七〇	三二、〇〇〇
水泥	一一．〇〇	一一．〇〇	一一．〇〇	二六、九〇〇
牛奶	三一．二五	三一．三五	三一．二〇	三、三〇〇
[illegible]	四〇．七五	四〇．七五	四〇．五〇	二、七五〇
九巴	三四．〇〇	三四．〇〇	三三．七五	一三、五〇〇
南洋紗廠	一七．〇〇	一七．一〇	一六．三〇	五六、〇〇〇
九龍倉	二五．五〇	二五．五〇	二五．四〇	一八、二〇〇
太古船塢	三〇．七五	三〇．七五	三〇．七五	九、二五〇
均益倉	一九．〇〇	一九．〇〇	一八．九〇	七、八〇〇
青洲英泥	二六．〇〇	二六．〇〇	二五．六〇	八、六〇〇
怡和（除各項）	三〇．五〇	三〇．五〇	三〇．三〇	五、〇〇〇
煤氣	一二．九〇	一二．九〇	一二．九〇	三、五〇〇
橡膠信託	七．一五	七．一五	七．一〇	四、〇〇〇
大酒店	三四．七五	三四．七五	三四．三〇	一、一二〇
南海紗廠	一九．九〇	二〇．〇〇	一九．四〇	四、六五〇
遠東企業	二〇．三〇	二〇．三〇	二〇．一〇	二、〇一六
油麻地小輪	四五．七五	四五．七五	四五．七五	六〇〇
隆豐	一八．一〇	一八．一〇	一八．一〇	五、〇〇〇
飛機工程	四五．七五	四五．二五	四四．七五	三、四〇二
天星	一三．六〇	一三．六〇	一三．三五	二、八四〇
東亞銀行	八．九〇	八．九〇	八．八五	三、〇〇〇
惠保打樁	四．八〇	四．八〇	四．四〇	三、四一六

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出。）

派克75 純銀鋼筆

適合任何書寫習慣



寫字各人都有其獨特的個人書寫習慣這是很難改変的我們認爲與其以手就筆不如將筆就手所以我們特別設計了這種能適合任何書寫習慣的派克75純銀鋼筆

首先我們將派克75的握管作別出心裁的凹形設計使你每次握筆在同一位置同時所配筆咀可隨意調整角度以適合個人的特種執筆姿勢務使你握筆順手省力揮寫如意.

最後爲求完全符合個人書寫習慣派克75更備有廿種粗幼不同的14K真金筆咀任憑配用.

無論你如何握筆用派克75必能令你得心應手充份發揮你的書法特長.

PARKER 派克 出品爲世界上最受歡迎的書寫工具

總代理：派克(香港)經銷有限公司

皇后大道中五號恒星大厦102室　陳列室及修理部：同上址

快樂 午夜場
今晚（十一點半）收座價 禁苑藏龍
明晚（星期三）收座價 金谷龍虎鬥
後晚（星期四）收座價 夜行大盜

樂都 最後兩天
邵氏古裝黃梅調歌唱彩色片 梁山伯與祝英台 凌波 樂蒂 主演

請注意尚有戲院廣告刊登第十頁

九龍城 國際 今天五場 五週映
邵氏公司衛彩屋宮 鉅 氏麗色史博 巨 楊貴妃
李麗華・嚴俊主演 玉琢金雕 花園錦簇
今日十點半早場映西片 潛艇襲東京 加利格蘭主演

英京・英華 今天四場選映一天
七彩奇情名片 哀艷動人 花落誰家 歸亞蕾 武家麒 主演
七彩古裝歌唱 一點靈犀化彩虹 任劍輝 吳君麗 羽佳 主演
今早場十點半映 蛇女思凡 李菁 七彩神怪片
今早場十一點半映 後窗 金漢 紅薇主演
今五點半公餘場 風流女盜 七彩歌唱古裝片
今五點九公餘場 續七俠蕩寇誌 七彩武俠片
明天起映出品最新喜劇 胡楓・尹芳玲 入伙大吉

國賓 今天選映
邵氏出品武俠彩色巨片 鴛鴦劍俠 凌波 秦萍 王羽 羅烈 領銜主演 徐增宏導演

七彩闊銀幕 沙胆標 攻錯

娛樂 荷李活 倫敦 京華 明聲 太安 亞洲 黃金 真光
七院聯映 最後一天 今明兩天
你一見就笑 你想笑請早
錢鷹

美高梅榮譽貢獻 別開生面的鬼故事！
大衛尼雲 非丹娜慧 米奇龍尼
集鬼話之大成：衰鬼？色鬼？醉鬼？醜鬼？

鬼船長鬼
新華・豪華・金門 明天隆重獻映

聯美鉅獻 全部七彩
畢蘭加士打
打鬥埋身肉搏 槍戰緊張絕倫

明天八院獻映 國泰 中央 金陵 英京 英華 油蔴地 北河 雅蘭
入伙大吉
胡楓・尹芳玲 主演

蟪蛄小記

黃紅兩牛

「黃牛」兩字的典故，聞過不少人都說不知；但此兩字係始於上海，則是千眞萬確之事。此地「黃牛」二字也極流行，用之代替炒黑市票。

現在「黃牛」之外，又出現「紅牛」之稱。大多數人也許不解其稱，說出來有段古。

聽說港共在放映「新沙皇罪行錄」那部電影時，事前對票房毫無把握。如果在放映時小貓三四隻，他們一定會遭頭頭申斥。籌商結果，得一妙計，印了成萬張免費招待券，分送各左派團體學校，放映時萬頭鑽動，其實都是免費觀衆，不看影片，歎歎冷氣也夠晒舞頂。此因有不少人算不如天算，那部電影上映後，票房收得，少非左派人士，對珍寶島好奇，花上二塊多硬銀，可以看看免費。票房收得，那些獲得免費招待券的左仔，就見財忘義，紛紛拋售免費招待券，半價在所不計，無端端發筆小財。

這班人稱之爲「紅牛」，你話啱否？

其實，「紅牛」早已有過，但那是在一九六七年以前的事，大家不甚注意。馬連良與張君秋有一年率領平劇團來港，在九龍一家戲院演出。馬、張俱是名伶，一連半個月，場場滿座。一個朋友是京劇迷，但他公私事繁，根本無時間去排龍買票。首一夕，他剛在家中，因無票看戲，若有所失。第二夕，他實在忍不住戲癮，一個人悄然過海，跑到那家戲院門前，觀察一番。想不到在剛要離去時，橫街閃出一人，問他要不要票，十二元的貨三十多元。他要票入場，代價原所不計，自然欣然「過水」。

從那夕之後，他接連四天，夕夕準時過海，站在橫街路口，而那條「紅牛」則準時出現，一邊從袋裏掏銀紙，一邊遞戲票，變成了朋友。事隔多年，他仍對那條「紅牛」由衷感激，因爲若無他的幫忙，馬連良的戲就看不到。

百年人事　黃嘉仁

打燈謎・出亂子

東華醫院三零年賣物籌款

羣涉羅叔重・尹如天・吳華鋪

一九三○年，東華醫院經費支絀，醫院總理鬧窮，乃由三院舉辦賣物會籌募經費。當年，一位總理因細故，曾以總理名義開罪全體新聞界，所有報館對東華醫院的消息，均被封鎖。當年，有一位總理爲人較近人，做事亦較熱心，曾歷分訪全港各報「和解」說話，懇請對賣物會多所揄揚，另一位長衫總理劉平齋（必得勝蘇記老闆），亦對各報社請飯認錯，勿以某一位總理之開罪報界，致貽東華醫院以不美之名。

賣物會終得以順利開幕，各商號報効商品，亦爲大觀，遊人如鯽，一瓶安樂汽水，而價漲至百元者大不乏人，買一罐香烟（五十枝）而付更高代價的，亦日有數起。

復有猜物樹，燈謎壇，及唱姬登台演唱助興，但無比武場，亦無魚蝦鬪，或變相賭檔。

更無披頭四等類之肉麻演奏，當年既無披頭四，亦無所謂新潮乜乜物物，獨賢一格的，却有燈謎室即席揮毫壇。

賣物會即賣物會，鬧熱至極之場，拔一毛以利天下者，固百不睹一，吝者有之，猜謎之遊客，看熱鬧的，賣物會內時人名一。

許多人猜來猜去都猜不着，猜謎傳到即席揮灑，却氣惱了一位。現所憶述的，是燈謎壇一段趣事，由羅叔重主壇，某一天，遊人最嚴氣，原來謎底却是這位摘甫謀家的大名，尹如天。

吳瑋鋪老祭酒剛好站在壇下，目睹尹如天火紅火綠，立即上前排解，一位管理英美烟公司貨物樹的老實，也拉走了羅叔重，勿使羅尹二人，在場鬧出笑話。

適好遇上，還是由吳瑋鋪老鋪師，替羅叔重向尹如天道歉。

謎面確是有趣的，「一枝竹篙，拾着半個屍骸」不是尹字，是個甚麼字？如去也，西方極樂世界，天也，湊起來，正好是尹如天三個字。

羅叔重人頂聰明，剛在今年逝世，寫得一筆好字，現在李寶椿大樓和萬宜大廈的招牌，都是他的遺墨。

曉聲

紀念當年賣物會中，還有一條謎，面是：「于鳳至」，猜清室一位邊疆大吏的名字，謎底是「張之洞」。另一謎是「龍濟光」，猜四書一句，謎底是「子誠齊人也」。（龍濟光字子誠）

近四十年，卻已逝少像上述的趣聞了。

半靜寂地帶　丹尼

假日車禍，途二十六宗造成一死十餘傷慘劇。最嚴重的兩宗，是私家車與九人車相撞，死於路上的車禍，行路人自取其咎，還是駕駛人自誤誤人？在此得到一個答案。

×

有些理髮店藉機加價，理由是洗頭工人，非出高價勞難聘用。但有些卻認爲不宜加價。

×

橫直「洗湛了頭」，加要洗，不加也要洗。

×

本年馬會捐助七千六百八十萬九千元，作爲本港社會福利活動計劃之用。比去年多一倍。馬迷對社會貢獻之大，誰與他們比擬，同樣「偉大」。

×

披頭四約翰連儂和太太大野洋子，仍在加拿大繼續他的「床上世界和平運動」。他相信世界是像肥皂或者冰箱那樣可出售的一種產品，和平等於肥皂，也等於冰箱，頗有些道理，但爲什麼要在「床上出賣」，那祇有他兩口子才知道了。

不妨一知　百通

鐵是「黑色金屬」

現在世界上有八十一種金屬，通常人們把金屬分成兩大類，黑色金屬和有色金屬。

黑色金屬和有色金屬這名字，常常使人誤會，以爲黑色金屬一定是黑色的，其實卻不然。

黑色金屬祇有三種，鐵，錳與鉻。而這三種都不是黑色的。純鐵是銀白色的，錳是銀白色的，鉻是灰白色的。因鐵的表面常常生銹，蓋滿一層黑色的四氧化三鐵與棕褐色的三氧化二鐵混合物，看去就是黑色的，怪不得人們稱之爲黑色金屬。

不銹鋼也會生銹

不銹鋼不生銹，這祇是指在一般情況下而言。天下沒有不生銹的金屬，即使是黃金，在王水裏也會被銹蝕。

不銹鋼是一種合金，人們在鋼裏摻進各種各樣別的金屬，使鋼的脾氣改變，使鋼的身體更加健壯。

不銹鋼不過是在普通的鋼裏，加進百分之十二的鉻。這樣，鋼的抗蝕能力大大增强了，變得不易生銹。

銀幕前後　騁櫻

心理問題電影

近期電影中，以心理問題作題材的，佔了很大多數。大大的打破以往電影取材的原則，心理學家們各依他的理論，頓時成爲炙手可熱的東西。

編劇家們爭相以暴露人性反常的一面爲時尙，對平常人不敢公開談論的問題，作大膽的剖析，加意描畫，通過銀幕，向觀衆介紹。

人往往有內在的矛盾性：在公衆面前越是沒有顧忌說出，表示意見，或者與人談論的問題，心裏可能越熱中於對該問題的追溯與探討。所以，形成了一個很奇怪的現象就是：儘管描寫變態心理的電影，受人非議，咒罵，甚至被剪去或者禁映，但由於好奇心的驅使，它仍吸引着一定數量的觀衆。儘管有些人連承認想去看的勇氣也沒有，但是還會偷偷地乘人不察時，買票入場，不睹不快。

漸漸地，描寫變態心理的電影，已爲常事而被視爲見怪不怪了，至現在，縱使再偏激的，也有人承認自己去看過了。

好萊塢的製片家們，就是利用了人類的好奇心，大量拍攝有關娼妓、通姦、服毒、殘殺、同性戀、誘姦、亂倫等等，違背傳統道德觀念的故事。

在此題材的作品，一般來說，成本比較廉宜，沒有大場面，不需要很多演員，甚至不需要有名氣的，祇要他（她）願意依照劇情的需要去扮演劇中人，導演先生們努力鼓動腦筋，爲整部片配上適當的氣氛情調，再加以和諧悅耳的音樂，那部電影已足以吸引到相當數目的觀衆了。以經濟原則去衡量，自會覺得那比拍大場面、大堆頭、大製作、用大牌明星的電影，更爲合算。

相信這類片子的風氣，始於六十年代末葉，七十年代初期，是時佳作品中而堪爲代表的，有「娃娃新娘」、「青樓豔妓」、「天涯何處無芳草」等。

由於時勢所趨，製片和檢查尺度也日漸放寬，將來觀衆們可以看到「夏日痴魂」、「雙姝怨」及「狐戀」等電影，而再不會感到驚奇和詫異了。

這類作品在數量方面，現在已達到飽和的程度，當觀衆再不對之感到新奇時，可能就是另一種新趨勢抬頭的時候了。

嚴復累於盛名　洪壽林

洪憲六君子中，最冤枉的是嚴復，他同洪憲帝制幾乎就沾不上點關係，徒以盛名之下，便被楊度拉進漩坑，幸而當時公道尙在，事前無人予以責備，事後政府也未曾爲難，但六君子一名却不脛而走，時間愈久，大家愈不知六君子的本來面目，或者會誤認六人爲一丘之貉，這是大大冤枉的事，不可不辯也。

其實嚴復不僅未同其他五人混在一起攪帝制運動，就連作朋友也談不到，因爲彼此年齡懸殊，根本不是同一輩的人。六人中除去李燮和，筆者未查出其確實年齡，但估計其年亦不會長於楊度。其餘五人年齡以籌安會成立之年計算，嚴復六十三歲，孫毓筠四十四歲，楊度四十三歲，劉師培三十二歲，胡瑛三十一歲，楊度年齡小嚴復二十歲，胡瑛年齡尙不到嚴復一半，以嚴復個性之孤傲，名滿天下的康梁尙被他指責得一文不值，哪裏會看得起這批人？依筆者大膽估計，嚴復除去同楊度經常有來往，與孫毓筠同是參政，不會不認識，其餘三人，尤其是李、胡二人，可能終身未謀面，因爲嚴復根本上就未出席過籌安會理事會議，也未到過石駙馬大街籌安會會所，沒有機會見到胡瑛與李燮和，至於劉師培因爲是經學大師，又是參政，兩人可能會見過面。嚴復與其餘五人關係如此，硬把他們拉在一起稱六君子，歷史上最大冤獄，無過於此了。

嚴復原名宗光，號又陵，原是宗法嚴子陵的。了宗光名改爲復，又陵兩字反而不易解釋了。因此又起別號幾道。福建侯官人，幼年就以神童名聞鄉里，清代中央名臣沈葆楨奉命開辦船政，招考海軍學生，嚴復去考試得冠軍，從此進入海軍。這一年祇有十四歲。五年畢業，分發揚武兵艦當練習生，光緒二年（一八七六）年二十四歲，派去英國海軍學校留學，學戰術及砲台建築，在校成績冠於同學。當時中國駐英公使郭嵩燾，欣賞識他的才識，經常約到使館談論中西學術，彼此互相尊重，嚴復學成回國，沈葆楨已死，無人肯予重用，空學得海軍技能，無可爲之地

花鳥蟲魚

石斑銀黑　—炎炳—

魚類中有一種異品，是銀魚，體自纖細無骨，體狹長而頭部圓，頭部就有兩黑點，那就是兩隻眼睛，身長不過二三寸左右，這就是鱠殘魚，古稱爲鱠殘魚，又名王餘魚。據博物志載：「吳王江行，食鱠之餘，棄江流所化，名吳王鱠餘」這當然是附會的神話。

宋日休詩：「雕几船艦無一事，分明數得鱠殘魚。」

鱸魚脈泥貫魚，何等雅緻。

銀魚的另一神話，傳說在秦始皇時代，孟姜女之肉所化，亦屬荒誕不經。或因孟姜女肌肉膩白光緻，一如銀魚之遍體瑩潔，故小說家借此以爲比喻，事或有之。古時江南以產銀魚著名，爾雅釋蟲所記，「越人作水清見底，石鋪銀魚播短」：

銀魚雌雄異體，卵生，半時棲息於近海，晚春初夏，成羣上溯河川，產卵於水中。所以牠是鹹淡水交界的產品。在中國大陸的長江、珠江、淮河等江河近海處，以及淡水湖如太湖、洪澤湖、高郵湖等處，均有出產，以淡水產的最鮮美。香港也有，但產量很少。

銀魚的出產可分三個時期：第一個時期自出生至清明前，這時的銀魚爲初產，肉味鮮美，軟若無骨，可是產量不多。第二個時期自清明到穀雨前，是銀魚的盛產期，魚體縱狹長漸呈圓形，肉頭粗大肥碩，是最可口的時節，婦孺尤嗜吃。

第三個時期，自穀雨到立夏前，這時銀魚已經產卵，魚體從圓壯如筋，逐漸成狹長如帶，滋味也不甚鮮美。過了立夏之後，銀魚便杳然不知所移。銀魚有一個很文雅的名稱，叫做玉箸魚，古人認爲淮河玉箸，黃河鯉魚，長江鰣魚，錢塘江鱘魚，爲魚中四美。

銀魚從海入江的時期，是在三月到五月，這時江南的清明節及珠江的中山一帶，可捕得大量銀魚，除鮮食之外，大多數用來曬乾，叫銀魚乾，可分爲粉條、燕干、瓜魚三種。粉條最好，長不到二寸，色白而光潤，肉類無骨，食味亦佳，片大燕干，瓜魚，品質較遜。

銀魚，香港人叫做白飯魚，用鮮雞蛋煎，叫白飯魚餅，加葱白或韭黃，甚甘香鮮美，亦可佐酒，尤其是銀魚乾，市上魚菜來源缺乏時節，每當豪雨或打風，終年有貨，價廉物美，最受大衆歡迎。加些油白糖少許，蒸飯上蒸吃，或炒豆芽，亦甚可口。

銀魚的營養成份，含有豐富的蛋白質和脂肪、磷、鈣等成份，吃之有補助身體和明目作用。婦人產後胃寒虛損，常欲嘔吐，可用鮮銀魚數両，加生薑煎食，最爲發胃，復原快速。產後身虛，煎雞蛋食之，亦可補身。老人腰骨痛，多夜尿，蒸雞酒吃甚效。

陶秦名作紀念週
後天選映
娛樂 花團錦簇
荷李活 藍與黑 聯邦 國民 心花朶朶開
倫敦 明日之歌 國賓 船
黃金 京華 不了情 亞洲 皆大歡喜
樂聲 都會 少年十五二十時 國際 血痕鏡
精選名作每日換片

啟德遊樂場
本場免費電影放映中西片 全部冷氣開放 每場四日
粵劇：永利年劇團 夜演：新龍鳳仙記 陳志雄 羅家英 梅蕙琴 李文良 尹翠紅 梁燕芳 梁小梨 李奉天 力錦舞
寶楚艷舞團演出：盼郎歸 春色無邊 慾火銷魂
西片四場映：太陽殿奪寶記 查爾登士頓主演
粵片四場映：正德皇牡丹亭 任劍輝 羅艷卿主演
文娛・魔術・什技・諧劇
【化身美人】伊雕作現・疑眞疑假
快樂諧劇團 諷刺喜劇・亦莊亦諧
象棋 台 歡迎比技 勝和有獎・免費參加
彩虹樂隊（時代曲） 青春歌星・新時代曲
粵曲歌壇 即晚選唱一流紅伶主唱名曲

榮獲映 快將獻映
東亞影業公司 榮譽發行 緊張激險 刺激打鬥 七彩巨片
英武巨星 佐治奈特 卡爾納摩 合演
喋血舊金山
撩陰腿！ 八卦掌！ 快鬥快！ 狠鬥狠！ 硬橋硬馬 全眞功夫

東城・樂宮
集所有精彩特技而成的扣人心弦動作故事
DEATH & DIAMONDS

新都 麗華 新民 仙樂 國寶 後天獻映
少女情心 銘刻痴骨
明月幾時圓
WHEN IS THE DREAM COME TRUE
百萬導演 郭南宏 新作與主角 甄珍
劉維斌 田野 金峯
曲國泰 發行

利舞台・文華・國華 後天獻映
東濱樂構發行部 西部槍戰巨片
格希力 路治 佐田 馬・兩大仔 打作傑
銀賊行劫 我注起 計三除害 勇勝局
俠來也！
七彩闊幕 TASTE OF KILLING
虎俠 神槍除三害

新都 午夜場
今早十二點半：情賊黑牡丹
今晚午夜場十一點半：一錢一命奪魂鎗
明晚午夜場十一點半：警匪血戰摩天樓

永華
今天放映大膽香艷奇情片 一生我誤 千面女友 是風流 夜摸夜艷
今早天：天劍絕刀
今天大公演：金剛大鬧蘇格蘭場
下期正場：鬼燈籠

紐約 世界 大 麗宮
湯蘭花 成名作
第十四天 三院仍映 五場
名曲名片 轟動選映 六十萬人看過本片
負心的人 JILTED

樂聲・新聲・金冠
五號晚九點三優先獻映
出品 新本印
百萬公司六千萬元巨製四十二位紅星主演
碧血長天
綜藝四聲帶
有史以來最壯烈的戰爭！有史以來最偉大的影片！
同場加映 平生艾禮與 頻錄片
三天預售

利舞台・文華
最後兩天 不宜兒童
大衛・尼雲 杜甫・嘉娜娜 安娜 蓮娜 聯合主演
楚河漢界
六壯士名導演 李湯遜又一傑作
艷麗七彩
利舞台今早：春光乍洩 文華午夜場：逃獄金剛
後天盛大獻映 虎俠神槍除三害

東方・快樂・金國
今第七天四場請早
日本電影節・大映代表作
市川雷藏主演傑作
眠狂四郎 圓月劍
金國今天四場 最後
大映藝妓奇片 鬼燈籠 本鄉功次郎 赤座美代子 主演
快樂今午夜11點半：麒麟藏龍（廉價座收）

京都・大華
越映越旺 今天請早
李察夏利遜主演
四眼神槍 ONE AFTER THE OTHER
七彩闊幕 歐洲公司繼「臥虎藏龍」後又一西部王牌
京都早場：柏林間諜戰 大華早場：臥虎藏龍

東城・樂宮・東樂
今天續映 七彩特藝
佐治查格里斯 蓮娜端納 李察伊根 三大合演
奪命暗粉寨
東城早場：四大金剛 樂宮 東樂 午夜：二十七米一龍門

新華・豪華・金門
倚保羅貝蒙 銀幕繼續獻映
梅琳狄瑪夢娜 聯合主演
小白臉 倩娃娃 徐娘樂 拖鞋王
拖鞋王 tender scoundrel 七彩
美高梅 大喜劇
下期隆重獻映 烏龍鬼船長
金門獨家獻映 眠狂四郎 圓月劍 市川雷藏主演
新華午夜場：十一時半：追

樂聲・新聲・金冠
今天獻映 百代公司 神奇刺激彩色七巨片
閃電俠大戰殺人形客
今天四場 四眼神槍 李察夏利遜 主演

總統・海運・國華
K-642050 K-678091 H-761937
一致讚賞 口碑載道
雄師猛將 VIETNAM BATTLE WITHOUT FRONT LINE
同場加映七彩紀錄片：太陽神月球旅行

皇后・麗聲・皇都
亞倫雅堅 主演
聯美公司全部七彩巨片
從頭到尾，大爆笑料，由始至終，烏龍無窮！
糊塗大偵探 Inspector Clouseau
下期獻映：黑白雙虎將

港九首輪影院聯合廣告

山川人物

浮田與沉田

炳炎

廣東是華南富庶的地區，境內河流縱橫，土地肥沃，物產豐饒，以漁、桑、米爲大宗。濱海的地區，則擅魚鹽之利，到處都是浮沉田。說起來，也有人不相信，怎麼田土有浮田和沉田呢？其實，廣東就有這麼一種特別的田地，這是自然地理所構成的。

據說，以前有過一個北方人來廣東做縣官，有一位農民向他告訴說他的田給盜偷掉。這位北方來的縣府感到不相信，因爲田土不是一件可以藏進口袋的東西，怎會給人偷去的？懷疑這位農民誣告人，幾乎要打他一頓。幸虧他後來明白了，才不致鬧出笑話。

廣東的浮田，拆穿來講，就是種水蕹的地方，這些浮田，都是種蕹一種特殊的水蕹，叫做蕹菜。因爲蕹菜是可以浮生水上的，種在水上的叫水蕹，種在山地的叫山蕹。但山蕹的栽培比較費力，水蕹則是「水中培養法」，也就是「無土農場」，說確是廣東田土之奇蹟。

大凡種水蕹的農民，用竹蔑成簰，一簰一簰的浮長水面，隨潮升降，隨水浮沉，可以移動，而且生長繁殖迅速，隨時可以採摘嫩莖上市售賣，不必費多大氣力。因爲是可以種水蔬來賣，這樣就有人稱它做浮田，的確是可以給一些不安分的小偷們偷去的。

蕹菜是嶺南的一種特產，屬旋花科一年生草本植物，可供蔬菜。莖中空細長，飄浮水面，有節，葉爲長卵形，別名空心菜。世俗譏人文理不通，叫做「蕹菜先生」，意謂其「中空無所有」也。廣州城南泮塘和荔枝灣一帶的水塘河涌，就多有此種浮田。

蕹菜以水蕹爲佳，莖白脆而滑爽，能利小便，解水毒、食毒，有許多人愛吃。據近世營養學家的報告：蕹菜含有維他命A、B、C及B2，幾與菠菜相等。張華博物志：「魏武帝啖食蕹菜，用以解毒。」

浮田，不過是種水蕹的地方。至於沉田，則沉在海底。沿海一帶，產蠔之區叫做蠔田。所以蠔田就是沉田。

至於所謂沉田，則位在海底，也是有的。並且此種沉田，獲利極厚，較之浮田誠不啻霄壤之別。廣東的沉田多在沿海一帶如寶安、東莞、中山及嶺東等潮汕沿海縣份，都是產蠔之區，他們養蠔的地方叫做蠔田，因爲是沉在淺海的，所以叫做沉田。

種蠔的方法，以石塊缸投下海中，蠔即聚生其上，這叫人工蠔。亦有自然生長的，稱爲天然蠔。牠的學名叫牡蠣，屬於軟體動物類，可供食的部份叫做蠣黃，別名叫「太真乳」，言其味美如太真之乳。南方人卻叫蠔，牠是賀爾蒙不足或透支賀爾蒙的人最良食餌。

蠔田雖然稱在海底，但此疆彼界，界線分明，有越界的，即起爭端了。廣東往時有這麼一則故事：當時的嵐稠，據廣州後，偷眾西竄，逃聚海上，吃蠔爲生，燒了灰的叫石灰，並以蠔殼來築室居住。蠔殼可入藥，有和胃鎮痛作用。燒了灰，充作建築材料。

蠔田如今在廣東，以中山和寶安出產的蠔最有名。生炸蠔肉，成了時下酒家的流行食譜。蠔油更是廣東著名的特種食品，其味甘鮮，潮流極盛。採蠔是一年兩次，當地婦女皆參加採蠔工作，一邊採蠔一邊唱歌。清初詩人屈大均有打蠔歌云：

「一歲蠔田兩種蠔，蠔田片片在波濤；蠔生每每因陽火，相疊成山十丈高。」

「冬月眞珠蠔更多，漁姑爭唱打蠔歌；紛紛龍穴洲邊去，半濕雲鬟在白波。」

市聲

餘暉

你的腦筋。」

「媽，你不知道他們多麼怕我。」

「那是你這樣相信。」「你們一年四季都是那麼稀閒的嗎？我彷彿沒有見過你們有打算盤的聲音。」

罷啦！」

「反正我不是孩子了，我懂得怎麼安排。」

他們就這樣子協議了。

夏太太現在對自己的家已沒有多大感情，一切事情都交給兩個女傭作主，因此也清閒異常。

這一天，她從銀行裏出來，就開車到她表哥經營的那間公司裏去走走。

這是一間規模很小的貿易公司，跟另一間公司合租一家辦公室，連電話也是公用的。最近因爲那間公司關了門，這間公司只得充一下濶，把整個辦公室都租了下來。

夏太太走進那間寫字樓，看見她的表哥和一個職員坐在那裏喝茶，便招呼道：

「我沒有多少錢……」

她的表哥余作生站起來，說道：「大本錢做大生意，沒有本錢做小生意，小本錢……」

「唉，老是聽見你說沒有錢，別人卻在白手成家呢！」

夏太太十分同情地的表哥，他一共有九個孩子，家累十分重。而他的那間公司，一年之中也做不到幾次生意，根本賺不到什麼錢。在緊急的時候，總要夏太太給他接濟。

「你有什麼生意計劃沒有？」她問。

「生意計劃多的是，祇是缺少本錢。」

「要多少錢才能實現你的計劃呢？」

「不用多，有四五萬塊錢我就活動了。」

夏太太考慮一會，又增加了五萬，說道：「我得警告你，你千萬不能讓你的那批朋友知道你有這麼多錢，否則他們會動你的腦筋。」

余作生睜大了眼睛問道：「你眞的有錢嗎？」

「沒有錢我不會說。」

「阿秀，這種生意……能賺錢嗎？」

「十拿九穩。」

「是做什麼生意？」

余作生從木架上取下他的檔案，說是有些……把樓宇照片翻出來看。夏太太雖然是金星公司的老闆娘，可是並不懂做生意。她看完了那個檔案，便作出了一個決定，說道：「這次我幫得上你的忙，你準備起來吧！」

「沒有什麼可準備的，有錢馬上就可以著手。」

「你要多少呢？」

「多多益善，那要看你能出多少。」

「我麼，我可以給你五萬塊錢。」

他看得出她得到了一紙錢，便問道：「你能多出一點嗎？將來賺錢你估大的一份。」

「我不是爲賺錢而來。」

「你雖然不在乎錢，我卻不能不把你當股東。」

「先給五萬塊錢，如果生意可做，我再給你增加資本。」

余作生何嘗見過大錢，他這些年來一直祇用很小的本錢做點轉手生意，所以在他看來，五萬塊錢已經是一個滿足的數字了。

「你幾時能給我錢呢？」

「隨時都可以。」

「現在行嗎？因爲旺季已經開始了。」

夏太太作出不滿的樣子，說道：「你也太急了，就算旺季已經開始，也不差這麼一天的。」

「好吧，我立刻準備起來。」

「你現在沒有什麼事吧？」

「我沒有要緊事，你說吧。」

「我想出去同你找個地方坐一會。」

「好吧！」(四四)

女牧師

傑克著

一〇六：沒走過那條路的人進得去出不來

不待王曉嵐回答，安娣搶着說：

「陰謀？」她貌貌的冷笑，「有甚麼陰謀？我是來找主任牧師說話的。」

「你找我甚麼事？」王曉嵐問。

「有事，但不願他們在旁邊聽你我的話，你先吩咐他們走了，我才說。」

「一樣來可以，去跟你一同回來嗎？」

「他們會回來嗎？我是獨自來的。」

「他們甚麼不跟你同行？」

「說來話長，讓我慢慢告訴你。你先打發他們走了，我到你房裏去談。」

王曉嵐想起前次的教訓，不敢輕率給她入內，問那牧師道：

「你們是怎樣把安娣抓到的？」

收師瞪着眼說，意思是叫他們報告，內中一人說道：

「我鎖上大門後，照例咱們兩暫計分別巡邏，不料我行近厨房，忽見一個黑影幌動，先以爲小偷，正想步過去，那影見勢便逃。我大呼捉賊，暫把了我影計和牧師等來，咱們合力把她捉住。因爲是隔這出院的人，久已不聞消息，忽然發現回來，事情重大，理當報告牧師落。」

王曉嵐點頭道：

「她旣說有話要跟我密談，且帶她往會議室，我隨後便來。」

不到十分鐘，兩個女人開始在會議室內密談了。

「這半年來，你跟柴采可夫去甚麼地方，在哪裏？」王曉嵐先發問。

「西頭山。」安娣答。

「不是很遠嗎？」西頭山一定有數十百頭道。

「不很遠，祇是交通困阻。」安娣向窗外中指：「在那一帶高山背後，山後是另一帶高山；另一帶高山後，又來一帶高山；高高低低，起起伏伏，不知有多少山巒？山上盡是原始森林，荊棘叢生，有時可能出現猛獸。凡是沒走過這條路的人，常會迷路，進得去出不來。」

「好險峻！你怎麼來去自如？」

「進去那時，有柴采可夫帶路，我在每個轉灣抹角處都暗暗細心默記。這回逃出來，也迷失了好幾次路途。」

第二個春天

雨萍

「她要我去跟她住，她還給我買了好多玩具和新衣裳。」

「哦，」她有點不明白。她是個單純無邪的女人，但有人欺小餘，她殺少可以放心一點。「那些玩具好玩嗎？」

她搖頭：「我情願甚麼都不要，我祇要妳。」

「小餘，你好好念書，媽媽天天來看你，回到家裏，可不要告訴別人啊！」

他點頭，能夠每天見媽媽一次，總比不能見好。四姨娘不像媽媽，她光是給他玩具、新衣裳，但沒有給他愛，她白天不會吻他的臉頰，夜裏不會摟他在懷裏叫他小餘。多了幾件玩具和新衣，卻失落了太多的愛。

「媽媽，妳住在甚麼地方？」

「就在這裏轉角第二條街。」她指着說。

「妳在那裏做甚麼？」

「我替人家做事，像銀姐那樣，懂嗎？」

上課鈴響了。

「上課了，快進去吧！媽明天再來。」

「媽媽！」

「乖小餘，聽媽媽的話！」

隔着柵欄有無限的依依。他極不情願地向裏面走，到了操場門口，快要轉角時，他回頭大聲說：

「媽媽，妳明天要來啊！」

她每天都來，從星期一到星期六。星期天他不用上學，在自己的房間，擺了滿床的玩具，但是他一點都不想玩。他祇想見媽媽。

到了中午，他一口飯也吃不下。後來，他終於忍不住，趁着人家看不見，就走出門口，到媽媽告訴他的那條街去。

媽媽沒有把號數告訴他，他滿心地一家一家的找，一幢樓一幢樓地去問。當他找到她的時候，她看到的是一個被徬徨、汗水浸透了頭和衣裳的小男孩。

「小餘，小餘，你怎麼會來的？你怎麼知道我在這裏？」她摟着他，許久許久，才哽咽着問。

他像沙漠中久渴的旅人忽然發現了泉水一樣：痛苦、快樂都一齊湧上來。他全身攤在她懷裏，像隻小蟲一樣縛在她的懷裏，他許久不曾這樣地親近過他的母親了。每天隔着鐵欄談話，祇能握手，而不能擁抱。（三〇）

古屋驚魂

美·何爾特著　南汀譯作

一臺：吃下午茶吧

康小寶對我，顯然已經產生一種信賴的信心。在樹林裏，她天眞無邪地跟我談笑，跟我玩耍，她已忘了我是一個和她初見面的陌生人，也忘了我是她的教師。

「你捉得到我嗎？」

她突然向樹林裏跑，我大聲說：「小寶，回來。不要單獨到裏面去啊！」

我並不追逐她。可是，她已在密林中消失了。但我可以聽到滿足的笑聲。

我決定不和她追逐，因爲在這樣大大的密林裏，很容易就迷失方向。因爲我是第一次到達這個地方，而康小寶又是一個八歲小孩，我祇好靜靜地站在那裏等候她。

其實，我已經迷失了方向。如果要我找回維生廬去的話，顯然是完全無把握的。

我聽到一些風吹樹葉的聲音，這聲音，有時也是很難聽的，至少，我就未曾聽過。

其後，我聽到一種似乎是從天外飄來的歌聲，而那歌聲又是很熟悉的。我意味到已經有人進入這座樹林。

「誰呀？」我不禁大聲地叫。

可是沒有回答。不過我已看到另一個孩子的蹤影，而那孩子，我昨天抵達維生廬時，在鐵門外曾見過的。

我朝向他那裏走去，我發現一條小路子。現在，我可以看到維生廬的鐵門。我想，康小寶可能已循着這條小路回家了。於是，我就踏出了密林。

在鐵門外的一個婦人看到我，她說：

「小姐，玩得開心吧？」

「我是跟小寶一起進去的，」我說：「可是，她不知跑到那裏去了，也許她已回來吧？」

「不，不要管她，她就會回來。這裏附近的地方，她熟悉得很。」

我對康小寶依然很不放心，因爲我知她同意而不能跟她同歸，始終是我的責任。我感到有點疲累。我回到我的臥室，便進入她的睡室。原來，她已安然坐在一張椅子上，面對着桌上的兩份茶點。她對我說：「老師，吃下午茶吧！」

春雷

上官文武

一零四：如痴如醉

小娟聽了金橋這話，瞟了他一眼，說：「你不說，我一向祇把它當作『魂斷藍橋』，從來不曉得它叫做『友誼萬歲』……」

「小娟，我把它稱作『我們的歌』，你也不會忘記吧。」

小娟嫣然一笑，沒有做聲。

遲晚，金橋的情緒顯得非常興奮，時常邀小娟共舞，小娟一方面想討好他，另方面也覺得跳舞這玩意很有趣，所以也常和他跑到舞池，擠在人潮中去跳。有一次，金橋教小娟跳狐步舞，把她擁得緊緊的。初時，小娟還有意的推開他，後來，見金橋還是這樣的擁着她，而且，看看其他的人，互擁得更緊，小娟以爲跳這種舞是需要這樣子的，所以也不再推他了。

在金橋的擁抱下，她覺得有一陣熱力從金橋的身上、手上，透過她的身體上，這種熱，使她覺得另外有一種快感。

遲晚，小娟初嘗跳舞的滋味，還是如痴如醉，返回住處後，口裏還哼着「友誼萬歲」的調子，申蒙見了，訝然的說：

「小娟，你去學唱歌嗎？」

「不，不。」小娟搖了搖頭，說：「我那有空夫去學唱歌？」

申蒙看見小娟仍哼着「魂斷藍橋」的主題曲子，含笑的問：

「小娟，今晚去看『魂斷藍橋』回來嗎？……不過，今晚的影院都沒有放映這套片子呀。」

「我不是看『魂斷藍橋』，而是跳『友誼萬歲』。」

「在那兒跳？」

「在夜總會。」

「小娟，你上夜總會？」

「是……」小娟洋洋自得的說。

「跟誰上夜總會呢？」

「金橋。」小娟把今天的經過詳細的告訴申蒙知道。跟着說：「家姊，我看金橋好像很喜歡我呢……」

「你這樣子漂亮，又懂得哄人，任何男子見了你，都會着迷的……」

「家姊，人家跟你說正經話，你卻嘲笑人。」小娟嘟着小嘴，含嗔的說：「你這樣子，我不跟你說了。」

「小娟，何必淘氣呢，我是說老實話呀。」申蒙說：「照我看，不祇金橋對你着迷，貿易公司所有的男人，都可能對你着迷呢。你試想想，是不是？」

「家姊，不管他們怎樣，我今天跟金橋上夜總會，目的是想討好他，以便易於刺探他們的秘密。」

南湖煙雨樓

雲江

浙江嘉興縣有南湖名勝，北湖在古代多蘆葦，故又名鴛鴦湖。湖面寬廣，且多灣曲，加以四周景色宋絕人工雕琢，純出天然，故春秋佳日，泛舟其間，令人流連不忍遽離。湖中有煙雨樓，有千年以上的歷史，經歷代修繕，至今仍保持古代的風貌。樓畔有不少高齡柳樹，枝條低垂，無論陰濃得化不開，雖在晴天，無論近望或遠眺，似覺煙雨迷離。因此煙雨樓的得名，可謂符合實際的情況。

有關煙雨樓的掌故，最令人感慨低徊的，莫如想到明代崇禎年間復社巨子吳昌時慘淡下場的一幕。原來吳昌時權勢得志後，財雄勢大，煙雨樓及南湖被他收買，列入他的私產；那時，他家蓄的歌伎經常在煙雨樓上演戲，笙歌喧天，風光旖旎。而吳昌時和他的朋友就在湖面泛舫上飲酒，風狂行樂。在這班人中，詩人吳梅村是其中之一。

本來，吳昌時既富且貴，情聲色，人生至此，該可感到滿足。可是，他不識明室覆亡在即，宦途風波險惡，卻聯合復社一些人，用重金買通朝廷的關節，支持周延儒當相；後來此舉獲得成功。而吳昌時在周延儒的提拔下，去北京一通文選郎中的肥缺。然而，兩年後周延儒、吳昌時朋比爲奸，招權納賄的劣跡被揭發。崇禎帝重視其事，親臨文華殿審問，吳昌時在酷刑下折脛，承認罪名。數月後吳昌時棄市，周延儒亦賜自盡。吳昌時身敗名裂後，他的家產——包括南湖及煙雨樓全部充公。煙雨樓且一度駐兵。

清代初年，吳梅村重到南湖，念及往日受吳昌時招待泛舟情景，悲悼之餘，乃作鴛湖曲。其中有一段悼念吳昌時北上做官，引致他不獲善終，以及煙雨樓荒沒後的情形，詩句特別淒咸，慨然道：「那知轉眼浮生夢，蕭蕭日影悲風動。中散彈琴竟未終，山公啓事成何用？東市朝衣一旦休，北邙坏土亦難留。白楊尚作他人樹，紅粉知非舊日樓。烽火名園竄狐兔，畫閣偷窺老兵怒，寧使時沒縣官，不堪朝市都非故。」

大陸陷共前，煙雨樓一如其他名勝古蹟，樓上樓下掛了很多對聯，這些對聯幾乎全部描繪景色，特別是在「煙雨」兩字上落眼；而未見一聯提及吳昌時的下場，令人不解。雖然吳昌時作威作福，強佔南湖及煙雨樓，乃是權奸之流，不值得惋惜；但聯語如能以吳昌時的結局爲殷鑒，頗有警惕後人不必向宦海爭名求利，並有教育的意義。

三十年中共的第一次全國代表大會在南湖一條艇上召開，十年前中共爲紀念此事，特造一條艇泊在南湖邊，鼓勵無知之人前往參觀。此舉有愚民的作用。如此一來，南湖、煙雨樓有如佛頭着糞，舊日明媚的風光被破壞無遺了！

廣深兄環遊世界由泰過港夜話　張天樹

迴江初事忽頂挫，難得西窗剪燭期。對面同驚人老去，窺天又見月明時。羨君成宗頻年健，顧我離愁獨笑痴。明日乘風飛萬里，衝霄劍氣逐星馳。

悼駐泰武官卓獻書兄

噩耗傳來惆悵時，吾江苦雨正綿綿。諳通四國文兼用，病惧斯賢數乃奇。一別澗河成永訣，欲招雄魄已無辭。死生如此眞愁絕，此事如煙不自持。

午後戲書

非關君子遠厨府，房帶頭多怕打炎。停午轆轤腸百轉，蜩蟲飢餓腹三棵。半斤冷酒燉豬肉，兩塊花生醬麵包。自謝人間烟火味，從來俚句懶推敲。

瘟君夢

寒岳

第廿六回　負嵎難支倉皇求自保　當機失斷福禍正相隨

陳誠發現共軍移動，判斷企圖爲進攻資溪橋，爲了維護硝石與黎川之間交通，國軍非保守資溪橋不可。當時下令剿總指揮兼第七縱隊指揮官薛岳率領第九師李延年、第十一師黃維、第十四師霍揆章、第九十四師李樹森四個縱隊即日由硝石以西地區推進到資溪橋構築碉堡防守，並派隊向資溪橋推進到資溪頭。第二日銳師推進到資溪橋，構築碉堡防守。

西北之石峽、竹油村一帶游擊，偵察共軍。陳誠指揮知道共軍此次進攻資溪橋必出全力，仿恐薛岳兵力不敷，又令駐守黎川的第八縱隊副指揮官周渾元率領第五師周渾元、第九十六師蕭治平三個師，除留一部固守黎川，也全部開赴資溪，歸薛指揮官指揮。

周渾元奉到命令後，留下第六師守備黎川，其餘部隊全部開到資溪橋，薛岳部隊於同日到達。這一天是民國二十二年十月十八日，國軍到達資溪橋的已將近七個師。薛岳當時命令周渾元向石峽一帶游擊，自率部在資溪橋構築碉堡工事。到了二十一日資溪橋碉堡工事大致完成。

共軍未料到國軍判斷如此正確，運動又如此之快，一時陷於進退維谷之境。因爲進攻資溪橋，被斷硝石、黎川交通，是經軍委決定，且由李韓批准，任何人不能變更，但此時國軍在資溪橋周圍佈有重兵，構築工事，貿然進攻，必然要吃大虧。彭德懷、林彪雖然久經戰陣，過去卻一直奉行毛澤東的戰術，不打硬仗，專門埋伏，伏擊，甚至僞造情報，引誘國軍進入險地再加以襲擊，這種仗打久了，一旦要打硬仗，兵對兵，將對將硬拚，就不免躊躇了。

按照周恩來的命令，彭德懷率領的東方軍擔任主攻，林彪的西方軍負責策應，彭德懷得硝石頭皮進攻。彭德懷依據情報，知道資溪橋北端天尊殿工事尚未完成，有可乘機會，十月二十二日命令第五軍團十三師陳伯鈞部進攻天尊殿。共軍十三師前身原是紅七軍，自從瓊崖被彭德懷排擠，指揮第七軍後，軍長就由陳伯鈞接充，陳伯鈞這人是毛澤東的「三灣子弟」，陳伯鈞與陳士榘、張宗遜都當連長，黃永勝、楊得志都當排長，在三灣經毛澤東親自吸收入黨，然後上井岡山。所以毛澤東對這幾個人一向視爲心腹，比對彭德懷、林彪還要相信，龍楚被彭德懷排擠，不得不離開紅七軍，毛澤東乘機就把陳伯鈞推出去當軍長。到了這次共軍大整編，五軍團直接指揮，原來的紅七軍變爲十三師，隊伍、番號都被取消，加之同紅七軍又有宿怨，對於這一項艱鉅任務，就派給了第十三師。陳伯鈞打仗本來不成，部隊又與他沒有淵源，貿然率領去攻擊天尊殿典，對手偏偏遇到寧打硬仗的國軍第五師師長周渾元，雙方一接觸，共軍就敗下來，未能接近國軍陣地，即被擊退。彭德懷覺得攻不下資溪橋無法交代，當時下嚴厲命令再行進攻，一定要攻下天尊殿據點。陳伯鈞沒有辦法，祇得親自督隊猛攻，國軍據碉堡及工事固守，血戰半日，共軍仍然敗退，死亡三百多，還有二十多人被俘。（一〇六）

分類廣告

商業

影印　五十張二毫　印製

放大縮細專影印機　即有林乾影片印機　鮮版及翻紙影片入口　行萬宜大廈526室中文打字　公司電話228488或220251洋

百葉窗簾　歡迎訂造　不論新舊　一分適如電召　七六二八一何鴻記

免費　油印　各類參考圖書七八折　試影印

用美國電子自動機　文件契約印本即印　兩張四毫拾張一元　影印更平英中文打字　油印每件半毫多有　元六角　彌敦道477號　電話K830251　國際打字公司

權記打字機　修理　H450171 K622423到府　精工修理抹油包年按月　保養依時依候保證滿意

樓宇貸款　本公司接受房屋按揭或買樓利息低廉短期一次過或分六年十年按月償還亦可　電話八〇〇三　一三陳治

五金加工　自備工場代客加工　各類零件五金人造首飾　黑白取價快捷電話H601027劉洽

打字機特價　ROYAL BROTHER ADLER　新舊名廠手提座檯打字機平售　並有修理、抹油、交換　彌敦道717八珍樓六樓　飛鵬打字機公司K696596

泰國　星馬　越南　台灣　中華民國　限時辦理　特快簽證　旅遊探親　人出境　Nam Xuong Travel & Transportation Co.　南昌旅運公司　九龍旺角新興大廈507室　電話：843787・842223

電鑄塑膠公　模比比日本做去日本做　電K八七二三二七陳洽

抹窗　打蠟　九龍地道清潔公司（626590）（618733）精誠保証滿意

修理冷氣　雪櫃　電視　精工修理改換雪櫃無機噴油換膠邊價廉捷成電話K九二五九〇一

修理電視　專修理各國收音機電視機按天線到府修理價廉快捷電話K八八二三九六胡記洽

新到大批　美國閃光粉（各顏色）　德國噴金粉（黃紅）　美國珠光粉（彩色）　日本玻璃粉（白色）　日本PVC膠片（透明彩色）　日本PP透明膠筒　德國強力白膠漿（各種）　日本彈弓鎖（各號）　細箱尼龍膠帶（各色）　批發零沽　極表歡迎　電話K 227741 24521　九龍中央郵箱K265

雪櫃噴油　專門技工上門按換冷氣雪櫃噴油修理換膠邊取價公平　電話801542南冷工程公司

星加坡　泰國　日本　快速簽證探親旅行　歡迎委托即日辦妥　廣安銀行大廈606室　電話436295・457168賓館

順利冷氣　承接修理雪櫃噴油買賣　長沙灣道59號B地下　電話九二八〇六一

冷氣雪櫃　承辦本公司專門安裝修理各廠冷氣雪櫃及任何大小歡迎　電話K九三四三四六彭

IMPERIAL 1969年　皇牌雪柜　全港最平！　代理：永勝寶行　香港英皇道31號　電話：H731618　H731616

馮誠記鋼床廠　電話K879590　本廠新出各色鐵床　歡迎設計訂造　用料堅硬　新出化文椅

專改西裝　四小時內辦妥　特快　中泰國簽証　家庭照　電話七二九五五洽

廢物利用　高價收買金銀地砂工業銀液泥　電話K872951

油漆灰水　家居門窗裝修及小工程承接　電話K七六八六三五

陶齋舊貨　收買新舊傢俬電器字畫古玩　電話H778793

百葉窗簾　承接各款窗簾新舊翻新換帶換繩　電話850866

泰源冷氣　保修買賣　冷氣雪櫃　電話858989・888708

內綫電話　工程行　年年保養　電話838939・235974

遺失　遺失啓事　遺失聲明

退股聲明　本人現退出九龍官塘道332號業興電器工程一切業務股權並取消以前由本人領取之一切證件及與本人無涉特此登報聲明　退股人劉惠貞啓

啓事

領帛金　（多則）

鳴謝　三友聯公司

聯合鳴謝　香港船員親友互助福利會

尋訪

鄧人啓事

搬運

百利發搬屋　廿五元

大信搬屋公司　港441788・九881714　三十元

力生搬屋公司　專車服務・大小歡迎　平價收費・25元起　九810457・838856

百好搬屋　二十元

永信發搬屋　九813868・港819078　廿五元起

立興搬屋　20元

幸運搬屋　廿五元

人信搬屋公司　九889854・839246　港448176　三十元　大小歡迎　專車服務

標準搬屋　20元　九308818　港732168

聯興搬屋　二十元

好運發搬屋　30元　港650029

合利搬屋　廿五元

新龍公司　專門搬屋

立勝搬屋公司　九龍848810・885280　香港772755・773544

安全搬屋公司　九675872・672704・港444566

永勝搬屋　九301507

合眾公司搬屋　電話：K843209　取價最平・大小歡迎

偉誠搬屋　九668417　二十元

文記搬屋公司　九888434・港732168　廿五元

中聯搬運公司　港717922・710725・九672608・667301　專門搬屋

20元

興隆公司搬屋　九672704　港444566

醫藥

驗血

尿病

皮膚癬

何沛銘

專醫尿・余華生

尚有分類廣告刊在第十二頁

工商日報分類廣告

銷數廣　效力大　收費廉

每段　大字四個　小字四十個　每天二元　三天六元　上期收費　不折不扣　每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請攜同身份証來本報辦理刊登手續

洽刊處：
(一)中區辦事處利源東街八號地下　電話：二二五四九五、二二一二二三八
(二)灣仔分域街十八號本報廣告部　電話：七二九三〇七、七三〇七〇八
(三)旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）
(四)油蔴地上海街三一九號老實公司。
(五)九龍城周生生金行（太子道四三二號）。
(六)青山道周生生金行（青山道三三六號）。
(七)油蔴地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三三一號）。
(八)旺角周生生金行（上海街大三一至六三三號）。
(九)深水埗周生生金行（大埔道四十七號）。
(十)佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）。
(十一)紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至一〇一號）。
(十二)荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）。
(十三)元朗周生生金行（大馬路一號E）。

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請攜帶本報廣告收據到本報廣告部領取，請到灣仔分域街本報領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

商仔 352 355 357 361 362 366 367 370 373 374 376 379 386 387 388 389 390 391 393 394 395 396 397 399 400 401 404

租售

土瓜灣　高息鋪位唐樓出售　接洽處：中環怡和大厦146號室　電話：230589

深水埗吉地　三千尺出售　電話K八六九六八七

花園別墅

高息樓宇

吉樓出售

高尚住宅　官塘地王廉寧道41號三房一廳二房一廳水電全梗房裝修萬餘元起可分期收租百陸拾電八六式五二六。八九三〇四九洽

永隆大厦分層租售　深水埗青山道220—240　㊀G.H.I.J.K.L.M.N座九樓及　㊁P座之八・九・十・十一樓特價廉售　㊂樓上住宅・有電梯獨立水錶免頂平租　請電話八九一三四六或八六七四九五洽

工場租售

香港區花園洋樓廉價租售

九龍官塘興順洋樓廉價租售

出國廉售　舖位　九龍山東街63號A地下，全間旺舖出國廉售，有意者請撥H七零九九四二電話周洽

置業收租　中環大厦　英利大厦

唐樓售　商店住宅　旺樓廉售　招租　羅素街（香港）　旺鋪出租　印刷車位　寫字樓租　全層招租　高尚住宅（九龍）　單邊大舖　診所分租　全層招租

招生・出讓

英婦　速成英語會話學校　日夜小組　個別任選　時間訂　速成班　電話：693463

日語學校　招生　士多廉讓　商店出頂　士多急讓　當櫃廉讓　出售摺椅　雪櫃廉讓　小型士多出讓　農場出讓　名犬廉讓　出讓　廠屋招租　卅舖工場

亞洲無線電學校（立案）招生　無綫電工程及電視全科　地址：九龍佐敦道碼頭渡船街（文英樓）一號及二號三樓電話：八四三八五二

函授　寄宿托兒　補習　婦女補習學校

香港日文專科夜校　招生

香港機械工程專科學院招生　電話K858908九龍彌敦道568A　免費工業英文班　機械繪圖科　塑膠科　五金公模科　工廠管理科　女繪圖班

調景嶺寄宿　實用商專

電髮科　化粧科　儀態科

投考政府　科學電專　托兒招生　必文速記　初學日文　街坊日語

I.B.M. 029/B22　電腦 打孔驗孔 訓練班　一月速成・電腦專家教授・實習最多　旺角彌敦道607　新興大厦三樓電858440（大人對面）　安德烈博士主理・香港商科語言書院・隨時入學

簿記　速成商科語言學校　早午晚班　空氣調節　旺角彌敦道717號三樓（旺角道口）　電話：883376

洪拳佛掌　招生　虎爪功虎尾棍鐵沙掌醉八仙左棍貫傳降龍杖法八卦棍法　早下午晚　月費廿元起　地址尼詩道533號二樓陳瑞林醫館內報名即日上課由名家個別教授電話778020

插花藝術

香港商科語言書院招生　立案・九龍旺角彌敦道607號新興大厦三樓（大人公司對面）・被稱為規模最大及師資最好學府・電話：858440
英婦會話・德文・法文・日文・國語・西班牙文　簿記會計速記
打字全科　英語拼音　珠算全科　TOEFL班　英文文法及寫作、國文、商文
全部新機、四十元學到畢業　一月速成書法及國際商標。堅費廿元包教晚、一月速成
香港稅例　成本會計　商業信札　數理化班　英文速記
街入口文憑班　廣告画裝飾班　模型雕塑班　國語班　名業會計　人人可讀

PAL彩色電視專科　本校新添大型彩色電視機及PAL彩色修理儀器，為本港獨一彩色電視高級專門人材訓練學校設備與理論實習工程師教授初級班高級班招生　九龍：佐敦道文英樓16號二樓　香港電子工程夜校

髮乳　教油畫　裁剪車縫

日文　速成商科語言學校　早午晚班　空氣調節　旺角彌敦道717號三樓（旺角道口）電話：883376　純正東京口音教授商業旅遊日用交際會話

數專　日婦會話

速成商科語言學校　旺角彌敦道717號三樓（旺角道口）電：883376　商科：打字・簿記・會計・信札・速記・珠算C.I.F　語言：各級英語會話・拼音・文法・日文・國語

廣告画裝飾班　立案・香港商科語言書院・安德烈博士主理　名家授課・六個月畢業・推荐就業　旺角彌敦道607號新興大厦三樓（大人公司對面）TEL:858440

上門專教　英文會話　各級英文

英婦　速成英語　日文　日婦語會話　日語導遊　法文　初中高級　商科　速記打字　中英會計　文員專科　航空地勤　國語珠算

英婦　招初、中、高班　文案・香港商科語言書院・安德烈博士主理　旺角彌敦道607號新興大厦三樓　電858440（大人對面）

香港法文專科及商業管理日夜校・尖沙咀加連威老道12號三樓・電話679356・自置校舍新裝美國冷氣

速成商科語言學校　簿記信札中英商業會計打字C.I.F文件文員班速記　商業全科　旺角彌敦道717號旺角道口電：883376新式珠算

開今十日　學日元文

東亞英專會話學校（註冊）　即招英專字母P.4至F.4各級新生　速成英語會話專修班　英語拼音一月專修速成班招生　九龍彌敦道632A—634　696號二、三樓電話：842465

中國珠算　專修　旺角彌敦道591號四樓（中僑對面遠東銀行樓上）在羅馬書院內・電話309702

學　815404、300440

港九兩校六月份招初中高級早午晚新班及插班生

導正日文

香港電專　電視技術科　即招早午晚新班及插班男女生・六月四日開課

免費　出入口文員　英語日語　上海旗袍

世界語文商科學校　即招各科早午晚新生及插班生　中英日法德拼會文信文文文文文書話法札　會秘商貿銀簿速打珠計書管易行記記字算　校址：香港皇后大道中367—375號　電話：H244464

世界語文商科學校　由P.4至F.5　分初、中、高級　英文專科｜日文專科　上課時間：早班㊀七時半至九時　㊁九時至十一時　晚班㊀七時十分至九時㊁九時五分至十時45分　校址：香港皇后大道中367—375號　電話：H244464

世界語文商科學校　北平小姐講授　英婦講授　日人講授　國語會話｜英語會話｜日語會話　校址：香港皇后大道中367—375號　電話：H244464

世界打字社　暑期打字　打字　時間任擇

羅馬書院不惜巨資購進全部新款機全期學費35元學至畢業・日夜班・電309702　暑期打字　旺角彌敦道591號四號（中僑對面・遠東銀行樓上）

羅馬英文會話學校　英婦專教英文會話　旺角彌敦道591號四樓（中僑對面・遠東銀行樓上）

羅馬書院　海倫博士主理・一科20元兩科30元・人人可讀　英婦會話・打字・日文・珠算　速成英文拼音・簿記・國語・CIF　旺角彌敦道591號四樓（中僑對面・遠東銀行樓上）

關其昌　英文文法　地址：九龍彌敦道七二五號三樓　電話：八一八七六一

航海專科

醫生　護士　助產英語　醫學名詞　病歷會話　護理英語　考美國試　E.C.F.M.G

徵求・服務

淑女徵友　誠徵廠房　徵餐廳用具　徵求　商科學士　補習新數　補習　帳稅　代課補習　中大崇基　稅　大學理工　小學升中　待聘

中國藝術院　歷史悠久　自由僑校　國畫油畫　廣告裝飾　設計繪圖　速成專科　就業　電話672447

彈身術　教授中醫

今生朋侶　介紹婚姻　衛夫人　徵異性友

金石婚姻服務公司　各界仕女欲誠意徵偶者請至　九龍彌敦道785三樓　電話八〇〇三二六號　服務時間：上午十一時至下午九時

婚姻介紹　粵男徵婚

良友婚姻服務公司

眞善美婚姻服務公司　跑馬地黃泥涌道一六五號式樓電話七七〇四〇四　第一分公司九龍尖沙咀山林道七號一樓

誠徵女伴

鐵器什工　招請送貨　升中教師　建築公司

招紡織技術練習生

誠聘教師　五金

新界女職

美加國移民就業（百聞不如一見歡迎比較）　歐亞非公司是：以事實表現為港九第一流專辦海外移民就業大型機構新遷地址：九龍旺角廖創興銀行大廈六樓601—602室　電梯按6字　電話K880213　K844790

聘請　粵男徵婚

三百元　探土學徒　請後生　請男職工　奇士穀蟲　月薪六百　請售票員

加拿大美國移民就業

美加海外　招請見習　增聘職員　聘女職員　女訪問員　女收款員　請女服師　印花學徒　誠聘教師　請織嘜機頭

梳化窗簾　昌記設計　雪櫃噴油　商業

誠聘職員　某大機構聘請中英文中學畢業或同等學歷青年人年十八以上家庭清白人品老實有薪金優厚升職機會請親函本報四相片〇〇號信箱

學徒後生　請司理人　男女售貨　影相學徒　聘售票員　請指導員　請送貨員　車床技工　什工學徒　鈕門　請女帶位　女售貨員

漏水　電視專改　星架坡泰國　馬來亞台灣　日本菲律賓　特快簽證　特價機票

手抽　翻噴雪櫃　雪櫃噴油　五宅上門　膠膠地板　修理買賣打字機

Hudex 高力牌 R24高級工業電池　比國喧電池耐用2倍

冷氣機　萬能角鋼　木衣夾　比國奧丸

尚有分類廣告刊在第十一頁